



**BMW
MOTORRAD**

NAVODILA ZA UPORABO

CE 04



MAKE LIFE A RIDE

Podatki o vozilu

Model

Identifikacijska številka vozila

Številka barve

Prva registracija

Registrska oznaka

Podatki o trgovcu

Kontaktna oseba na servisu

Gospa/gospod

Telefonska številka

Naslov trgovca/telefon (žig podjetja)

VAŠ BMW.

Veseli nas, da ste se odločili za vozilo BMW Motorrad in vas pozdravljamo v družini voznic in voznikov BMW. Spoznajte se s svojim novim vozilom, da se boste varno vključili v cestni promet.

O teh navodilih za uporabo

Pred vožnjo z novim vozilom BMW preberite ta navodila za uporabo. V njih najdete pomembna navodila v zvezi z upravljanjem vozila, ki vam bodo omogočila v celoti izkoristiti tehnične prednosti vašega vozila BMW.

Prav tako dobite informacije o vzdrževanju in negi, ki pripomorejo k varnosti pri upravljanju in v prometu ter kar najboljše ohranjajo vrednost vašega vozila.

Če boste morda kdaj prodali svoje vozilo BMW, predajte skupaj z njim tudi navodila za uporabo. Navodila za uporabo so pomemben del vašega vozila.

Veliko zadovoljstva z vašim vozilom BMW ter prijetno in varno vožnjo vam želi

BMW Motorrad.

01 SPLOŠNA NAVODILA	2	Opozorilni prikazi	28
Usmerjenost	4		
Kratice in simboli	4	04 UPRAVLJANJE	54
Oprema	5	Pripravljenost za delo-	
Tehnični podatki	5	vanje	56
Veljavnost	6	Stikalo za izklop v sili	60
Dodatni viri informacij	6	Inteligentni klic v sili	60
Certifikati in dovoljenja		Vzratna vožnja	63
za uporabo	6	Luč	63
Podatkovni pomnilnik	6	Dnevna luč	65
Inteligentni sistem za		Varnostne utripalke	66
klic v sili	11	Smerniki	66
		Način vožnje	67
02 POGLEDI	14	Alarmna naprava	
Skupni pogled z leve	16	(DWA)	68
Skupni pogled z desne	17	Nadzor tlaka v pnev-	
Kombinirano stikalo		matikah (RDC)	71
levo	18	Ogrevanje	71
Kombinirano stikalo,		Predal za spravljanje	72
desno	19	Predal za čelado	74
Kombinirano stikalo,			
desno	20	05 ZASLON TFT	76
Kombinirani instru-		Splošna navodila	78
ment	21	Princip	79
03 PRIKAZI	22	Pogled Pure Ride	85
Kontrolne in opozo-		Pogled Pure	86
rilne lučke	24	Deljeni zaslon	86
Zaslon TFT v pogledu		Splošne nastavitve	87
Pure Ride	25	Bluetooth	89
Zaslon TFT v pogledu		WLAN	91
menija	26	Moje vozilo	92
Zaslon TFT v pogledu		Računalnik vozila	95
polnjenje	27	Navigacija	96
		Predstavnost	98
		Telefon	99

Prikaz različice programske opreme	100
Prikaz licenčnih informacij	100

06 NASTAVITEV 102

Ogledalo	104
Žaromet	104
Prednapetost vzmeti	105

07 BMW EPOWER 108

Princip	110
Splošna navodila	110
Polnilni kabel	112
Postopek polnjenja	114

08 VOŽNJA 122

Varnostna opozorila	124
Upoštevanje kontrolnega seznama	125
Pred vsako vožnjo	125
Pri vsakem 10. postopku polnjenja	126
Vzpostavitev pripravljenosti za delovanje	126
Vožnja e-skuterja	128
Utekanje	131
Zaviranje	131
Parkiranje vozila E-Scooter	132
Pritrjevanje vozila E-Scooter za transport	133

09 PODROBNO O TEHNIKI 136

Splošna navodila	138
Sistem proti blokiranju koles (ABS)	138
Nadzor oprijema (ASC/DTC)	141
Nadzor nad stabilnostjo rekuperacije (RSC)	142
Način vožnje	143
Dynamic Brake Control	144
Nadzor tlaka v pnevmatikah (RDC)	145
Prilagodljivi snop žarometa	147

10 VZDRŽEVANJE 148

Splošna navodila	150
Standardna oprema vozila	151
Zavorni sistem	151
Hladilno sredstvo	154
Pnevmatike	155
Platišča in pnevmatike	156
Svetila	157
Deli okrova	158
Akumulator	159
Varovalke	163
Diagnostični vtič	165

11 PRIBOR	166	14 SERVIS	194
Splošna navodila	168	Servis	
Vtičnice	168	BMW Motorrad	196
Topcase	169	Servisna zgodovina	
		BMW Motorrad	196
12 NEGA	174	Nadomestna mobilnost BMW Motorrad	197
Sredstvo za nego	176	Vzdrževalna dela	197
Pranje vozila	176	Načrt vzdrževanja	198
Čiščenje občutljivih delov vozila	177	Potrditev vzdrževanja	199
Nega laka	178	Potrditve servisov	211
Konzerviranje	179		
Skladiščenje E-Scooterja	179	15 CERTIFIKAT	214
Zagon vozila E-Scooter	180	BMW CE 04 Battery Certificate za zmogljivost visokonapetostnih celičnih modulov in pogoje	216
13 TEHNIČNI PODATKI	182		
Tabela motenj	184	PRILOGA	218
Polnjenje	187	Declaration of Conformity	219
Pogon	188	Emergency call	223
Menjalnik	188	Certifikat za elektronsko blokado motorja	227
Pogon zadaj	188	Certifikat za Keyless Ride	230
Okvir	188	Certifikat za nadzor tlaka v pnevmatikah	234
Podvozje	188	Certifikat za kombinacijo instrumentov TFT	235
Zaviranje	189		
Kolesa in pnevmatike	189		
Električni sistem	191		
Alarmna naprava	192		
Dimenzije	192		
Teže	193		
Vozne vrednosti	193		

SPLOŠNA NAVODILA

01

USMERJENOST	4
KRATICE IN SIMBOLI	4
OPREMA	5
TEHNIČNI PODATKI	5
VELJAVNOST	6
DODATNI VIRI INFORMACIJ	6
CERTIFIKATI IN DOVOLJENJA ZA UPORABO	6
PODATKOVNI POMNILNIK	6
INTELIGENTNI SISTEM ZA KLIC V SILI	11

4 SPLOŠNA NAVODILA

USMERJENOST

Navodila za uporabo in vzdrževanje so zasnovana tako, da se lahko po njih dobro orientirate. Posebne teme lahko najhitreje najdete prek obširnega kazala gesel na koncu navodil. Če pa želite najprej videti, kako je sestavljen vaš e-skuter, najdete pregled v 2. poglavju. V poglavju »Servis« so opisana vsa vzdrževalna dela in popravila. Dokazilo o opravljenih vzdrževalnih delih je pogoj za priznavanje kulančnih storitev.



Opozorilni znaki na delih vozila

Opozorilni znaki na delih vozila kažejo, da lahko nepravilna uporaba visokonapetostne tehnologije ali visokonapetostnih komponent povzroči smrtno nevarne poškodbe zaradi električnega udara.

KRATICE IN SIMBOLI

 **PREVIDNO** Nevarnost z majhno stopnjo tveganja. Če se ji ne izognete, lahko utrpíte manjše ali srednje poškodbe.

 **OPOZORILO** Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja. Če se ji ne izognete, lahko utrpíte težke ali smrtne poškodbe.

 **NEVARNOST** Nevarnost z veliko stopnjo tveganja. Če se ji ne izognete, boste utrpeli težke ali smrtne poškodbe.

 **POZOR** Posebna navodila in previdnostni ukrepi. Neupoštevanje lahko povzroči poškodbe vozila ali dodatne opreme in s tem izgubo pravice do uveljavljanja garancije.

 Posebna navodila za boljše ravnanje pri upravljalnih, kontrolnih in nastavitvenih postopkih, kot tudi pri negi.

- Navodilo za izvedbo dejavnosti.
- » Rezultat dejavnosti.
- ➡ Napotilo na stran z dodatnimi informacijami.
- ◁ Označuje konec informacije, ki je vezana na pribor oz. na opremo.



Pritezni moment.



Tehnični podatki.

LA Dodatna oprema v posamezni državi.

DO Dodatna oprema.
Dodatna oprema BMW Motorrad je vgrajena že med proizvodnjo vozil.

DP Dodatni pribor.
Dodatni pribor BMW Motorrad lahko naročite in vgradite pri partnerju BMW Motorrad.

ABS Sistem proti blokiranju koles.

ASC Samodejni nadzor stabilnosti.

DTC Dinamičen nadzor oprijema.

DWA Alarmna naprava.

EWS Elektronska blokada motorja.

RDC Nadzor tlaka v pnevmatikah.

RSC Nadzor nad stabilnostjo rekuperacije

OPREMA

Pri nakupu vašega vozila E-Scooter ste se odločili za model z individualno opremo. Ta navodila za uporabo opisujejo dodatno opremo (DO) in izbrani dodatni pribor (DP), ki ju ponuja BMW. Upoštevajte, da so opisane tudi različice opreme, ki jih morda niste izbrali. Razen tega so v posameznih državah možna tudi določena odstopanja od predstavljenega vozila.

Če ima vaš E-Scooter opremo, ki ni opisana v teh navodilih za uporabo, boste njen opis našli v ločenih navodilih za uporabo.

TEHNIČNI PODATKI

Vsi podatki o dimenzijah, težah in zmogljivostih v navodilih za uporabo se sklicujejo na nemški institut za standardizacijo (Deutsches Institut für Normung e. V. – DIN) in upoštevajo njegove tolerančne predpise. Tehnični podatki in specifikacije v teh navodilih za uporabo in vzdrževanje služijo kot oporne točke. Podatki, specifični za vozilo, lahko odstopajo, npr. zaradi izbrane dodatne opreme, lokalne različice ali merilnih postopkov, specifičnih za državo. Podrobne

6 SPLOŠNA NAVODILA

vrednosti lahko najdete v registracijskih dokumentih ali po njih povprašate pri partnerju BMW Motorrad ali pri drugem usposobljenem servisnem partnerju ali pri specializirani servisni delavnici. Podatki v dokumentih vozila imajo vedno prednost pred podatki iz teh navodil za uporabo in vzdrževanje.

VELJAVNOST

Visoka raven varnosti in kakovosti motornih koles BMW E-Scooter je zagotovljena s stalnim razvojem konstrukcije, opreme in pribora. Iz tega lahko izhajajo morebitna odstopanja med temi navodili za uporabo in vzdrževanje in vašim vozilom. BMW Motorrad ravno tako ne more izključiti napak. Prosimo, upoštevajte, da na podlagi tukajšnjih navedb, slik in opisov ni mogoče uveljavljati nobenih zahtevkov.

DODATNI VIRI INFORMACIJ

Partner BMW Motorrad

Vaš partner BMW Motorrad vam bo kadarkoli z veseljem odgovoril na vprašanja.

Internet

Navodila za uporabo za vaše vozilo, navodila za uporabo in vgradnjo možnega pribora in splošne informacije o BMW Motorrad, npr. o tehniki, so na voljo na spletni strani **bmw-motorrad.com/manuals**.

CERTIFIKATI IN DOVOLJENJA ZA UPORABO

Certifikati za vozilo in uradna dovoljenja za uporabo možnega pribora so na voljo pod **bmw-motorrad.com/certification**.

PODATKOVNI POMNILNIK

Splošno

V vozilu so vgrajeni elektronski krmilniki. Elektronski krmilniki obdelujejo podatke, ki jih prejema npr. od senzorjev vozila, sami ustvarijo ali si jih med seboj izmenjajo. Nekateri krmilniki so potrebni za varno delovanje vozila ali med vožnjo podpirajo npr. sistem za asistenco vozniku. Poleg tega omogočajo krmilniki funkcije udobja ali infozabave. Informacije o shranjenih ali izmenjenih podatkih je mogoče pridobiti od proizvajalca vozila, npr. prek brošure.

Osebna referenca

Vsako vozilo je označeno z jasno identifikacijsko številko vozila. Glede na državo je mogoče z identifikacijsko številko vozila, registracijo in ustreznimi organi ugotoviti lastnika vozila. Poleg tega obstaja več možnosti, da se s podatki, pridobljenimi iz vozila, ugotovi voznik ali lastnik vozila, npr. prek uporabljenega računa Connected-Drive.

Pravice do varstva podatkov

Uporabniki vozil imajo v skladu z veljavnim zakonom o varstvu podatkov določene pravice pri proizvajalcu vozila ali podjetju, ki zajemajo ali obdelujejo osebne podatke.

Uporabniki vozil imajo pravico do brezplačne in obsežne pridobitve informacij pri službah, ki shranjujejo osebne podatke o uporabnikih vozil.

Te službe so lahko:

- Proizvajalec vozila
- Usposobljeni servisni partnerji
- Specializirane servisne delavnice
- Ponudniki storitev

Uporabniki vozil lahko zahtevajo informacije o tem, kateri osebni podatki so bili shranjeni, v kakšen namen so bili podatki uporabljeni in od kod podatki

izvirajo. Če želite pridobiti te podatke, potrebujete dokazilo o lastništvu ali uporabi.

Pravica do informacij zajema tudi informacije o podatkih, ki so bili posredovani drugim podjetjem ali službam. Spletna stran proizvajalca vsebuje zadevne veljavne opombe o zaščiti podatkov. Te opombe o zaščiti podatkov vsebujejo informacije o pravici do izbrisa ali popravka podatkov. Proizvajalec vozila v spletu daje na razpolago tudi svoje kontaktne podatke in kontaktne podatke pooblaščenca za zaščito podatkov.

Lastnik vozila lahko pri svojem partnerju BMW Motorrad ali katerem drugem usposobljenem servisnem partnerju ali v specializirani servisni delavnici po potrebi proti plačilu naroči izpis podatkov, ki so shranjeni v vozilu.

Podatki o vozilu se odčitajo prek zakonsko predpisane vtičnice za diagnostični sistem vozila (OBD) v vozilu.

Zakonske zahteve glede razkritja podatkov

Proizvajalec vozila je v okviru veljavnega prava obvezan k razkritju shranjenih podatkov upravnim organom. Podatki se

8 SPLOŠNA NAVODILA

v potrebnem obsegu razkrijejo v posameznem primeru, npr. zaradi razjasnitve kazenskega dejanja.

Državne službe so v okviru veljavnega prava pooblašcene, da v posameznem primeru same odčitajo podatke iz vozila.

Podatki o uporabi v vozilu

Podatki krmilnikov, obdelani za delovanje vozila.

Sem spadajo npr.:

- Obvestila o stanju vozila in njegovih posameznih komponentah, npr. o številu vrtljajev koles, obodni hitrosti koles, zakasnitvi premika
- Stanja okolice, npr. temperatura

Obdelani podatki se obdelajo samo v vozilu in so praviloma kratkoročni. Podatki se shranijo samo za čas delovanja.

Elektronski sestavni deli, npr. krmilniki, vsebujejo komponente za shranjevanje tehničnih informacij. Informacije o stanju vozila, obremenjenosti sestavnih delov, dogodkih ali napakah je mogoče shraniti začasno ali trajno.

Te informacije v splošnem dokumentirajo stanje sestavnega dela, modula, sistema ali okolice, npr.:

- Načini delovanja sistemskih komponent, npr. stanja napolnjenosti, tlak polnjenja pnevmatik
- Nepravilno delovanje in okvare pomembnih sistemskih komponent, npr. luči in zavore
- Odzivi vozila v specifičnih situacijah vožnje, npr. pri uporabi sistemov za regulacijo vozne stabilnosti
- Informacije o dogodkih, škodljivih za vozilo

Podatki so potrebni za zagotavljanje funkcij krmilnikov. Poleg tega služijo za zaznavanje nepravilnega delovanja ter optimizacijo funkcij vozila s strani proizvajalca vozila.

Večji del teh podatkov je kratkoročen in se obdeluje samo v vozilu samem. Samo en majhen del podatkov se priložnostno shrani v pomnilnike dogodkov in napak.

Če se zahtevajo servisne storitve, npr. popravila, servisni procesi, garancijski primeri in ukrepi za zagotavljanje kakovosti, je mogoče te tehnične informacije skupaj z identifikacijsko številko vozila odčitati iz vozila.

Informacije lahko odčita partner BMW Motorrad ali drug usposobljen servisni partner ali spe-

cializirana servisna delavnica. Za odčitavanje se uporablja zakonsko predpisana vtičnica za diagnostični sistem vozila (OBD) v vozilu.

Podatki se pridobijo iz zadevnih mest servisnega omrežja ter se obdelajo in uporabijo. Podatki dokumentirajo tehnična stanja vozila, pomagajo pri iskanju napak, upoštevanju garancijskih obveznosti in pri izboljševanju kakovosti.

Proizvajalca poleg tega zavezujejo obveznosti spremljanja izdelka iz zakona o jamstvu za izdelke. Da lahko izpolni te obveznosti, potrebuje proizvajalec vozila tehnične podatke iz vozila. Podatke iz vozila je mogoče uporabiti tudi za preverjanje pravice stranke do jamstva in garancije.

Partner BMW Motorrad ali kateri drug usposobljen servisni partner ali specializirana servisna delavnica lahko v okviru popravila ali servisnih del ponastavi pomnilnik dogodkov in napak v vozilu.

Vnos podatkov in prenos podatkov v vozilu

Splošno

Glede na opremo je mogoče v vozilu shraniti nastavitve udobja

in individualizacije ter jih kadarkoli spremeniti ali ponastaviti. Podatke je po potrebi mogoče vnesti v razvedrilni in komunikacijski sistem vozila, npr. prek pametnega telefona.

Sem spadajo v odvisnosti od posamezne opreme:

- Multimedijski podatki, kot so glasba za predvajanje
- Podatki iz imenika za uporabo v povezavi s komunikacijskim sistemom ali integriranim navigacijskim sistemom
- Vneseni navigacijski cilji
- Podatki o uporabi spletnih storitev. Te podatke je mogoče shraniti lokalno v vozilu ali pa se nahajajo v napravi, ki je bila povezana z vozilom, npr. pametni telefon, ključ USB, predvajalnik MP3. Če se ti podatki shranijo v vozilu, jih je mogoče kadarkoli izbrišati.

Ti podatki se tretjim osebam prenesejo izključno na osebno željo v okviru uporabe spletnih storitev. To je odvisno od izbranih nastavitev pri uporabi storitev.

Povezovanje mobilnih končnih naprav

Glede na opremo je mogoče z upravljalnimi elementi vozila upravljati mobilne končne na-

10 SPLOŠNA NAVODILA

prave, ki so povezane z vozilom, npr. pametne telefone. V tem primeru lahko multimedijski sistem predvaja sliko in zvok mobilne končne naprave. Hkrati se v mobilno končno napravo prenašajo določene informacije. Glede na vrsto povezave spadajo med njih npr. podatki o položaju in ostale splošne informacije o vozilu. To omogoča optimalno koriščenje izbranih aplikacij, npr. navigacije ali predvajanja glasbe. Vrsto nadaljnje obdelave podatkov določa ponudnik posamezne uporabljene aplikacije. Obseg možnih nastavitev je odvisen od posamezne aplikacije in operacijskega sistema.

Storitve Splošno

Če ima vozilo možnost brezžične povezave, je mogoča izmenjava podatkov med vozilom in ostalimi sistemi. Povezava z brezžičnim omrežjem je mogoča prek oddajne in sprejemne enote v vozilu ali prek lastnih mobilnih končnih naprav, npr. pametnih telefonov. Prek te brezžične povezave je mogoče uporabljati tako imenovane spletne funkcije. Med njih štejejo spletne storitve in aplikacije, ki jih ponujajo pro-

izvajalec vozila ali drugi ponudniki.

Storitve proizvajalca vozila

Pri spletnih storitvah proizvajalca vozila so na primernem mestu opisane posamezne funkcije, npr. navodila za uporabo in vzdrževanje, spletna stran proizvajalca. Tam so podane tudi relevantne informacije o zaščiti podatkov. Za uporabo spletnih storitev so morda potrebni osebni podatki. Izmenjava podatkov poteka prek varne povezave, npr. s predvidenimi IT sistemi proizvajalca vozila.

Pridobivanje, obdelava in uporaba osebnih podatkov, ki presegajo to za zagotavljanje storitev, poteka izključno na osnovi zakonskega dovoljenja, pogodbenega dogovora ali zaradi privolitve. Celotno podatkovno povezavo je mogoče tudi aktivirati ali deaktivirati. Izjema so zakonsko predpisane funkcije.

Storitve drugih ponudnikov

Pri uporabi spletnih storitev drugih ponudnikov so te storitve podvržene odgovornosti ter pogojem za zaščito podatkov in uporabo posameznega ponudnika. Proizvajalec vozila nima vpliva na izmenjane vsebine. Informacije o vrsti, obsegu in namenu pridobivanja in upo-

rabe osebnih podatkov v okviru storitev tretjih oseb je mogoče pridobiti pri posameznem ponudniku storitev.

INTELENTNI SISTEM ZA KLIC V SILI

–z inteligentnim klicem v sili^{DO}

Princip

Inteligentni sistem za klic v sili omogoča ročne ali samodejne klice v sili, npr. v primeru nesreč.

Klice sprejema centrala za klice v sili, ki je pooblaščen s strani proizvajalca vozila.

Več informacij o delovanju inteligentnega sistema za klic v sili in njegovih funkcij najdete v poglavju Upravljanje (▣ 60).

Pravna podlaga

Obdelava osebnih podatkov prek inteligentnega sistema za klic v sili ustreza naslednjim predpisom:

- Zaščita osebnih podatkov: smernica 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta.
- Zaščita osebnih podatkov: smernica 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

Pravna podlaga za aktiviranje in delovanje inteligentnega sistema za klic v sili so sklenjena pogodba ConnectedRide za

to funkcijo ter ustrezni zakoni, uredbe in smernice Evropskega parlamenta ter Evropskega sveta.

Zadevne uredbe in smernice urejajo zaščito fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov. Obdelava osebnih podatkov prek inteligentnega sistema za klic v sili ustreza evropskim smernicam za zaščito osebnih podatkov.

Inteligentni sistem za klic v sili obdeluje osebne podatke samo v primeru privolitve lastnika vozila.

Inteligentni sistem za klic v sili in ostale storitve z dodano vrednostjo smejo osebne podatke obdelovati samo na podlagi izrecne privolitve osebe, ki jo zadeva obdelava podatkov, npr. lastnika vozila.

SIM-kartica

Inteligentni sistem za klic v sili se izvaja prek mobilnega omrežja s pomočjo SIM-kartice, vgrajene v vozilu. SIM-kartica je neprestano povezana z mobilnim omrežjem, da omogoča hitro vzpostavitev povezave. Podatki se v primeru nujnega primera pošljejo proizvajalcu vozila.

12 SPLOŠNA NAVODILA

Izboljšanje kakovosti

Podatke, ki se prenesejo pri klicu v sili, proizvajalec vozila uporabi tudi za izboljšanje izdelka.

Določanje položaja

Položaj vozila lahko določi samo ponudnik mobilnega omrežja na podlagi celic mobilnega omrežja. Upravljaivec omrežja ne more povezati identifikacijske številke vozila in telefonske številke vgrajene SIM-kartice. Identifikacijsko številko vozila in telefonsko številko vgrajenih SIM-kartic lahko poveže samo proizvajalec vozila.

Dnevniški podatki klicev v sili

Dnevniški podatki klicev v sili se shranjujejo v pomnilnik vozila. Najstarejši dnevniški podatki se redno brišejo. Dnevniški podatki zajemajo npr. informacije o tem, kdaj in kje je bil klic v sili opravljen. Dnevniške podatke je mogoče izjemoma odčitati iz pomnilnika vozila. Dnevniške podatke je mogoče odčitati samo s sodnim sklepom in le v primeru, če so ustrezne naprave priključene neposredno na vozilo.

Avtomatični klic v sili

Sistem je zasnovan tako, da v primeru nesreče ustrezne resnosti, ki jo zaznajo senzorji v vozilu, samodejno sproži klic v sili.

Poslane informacije

V primeru klica v sili prek inteligentnega klica v sili se v pooblaščen centralo za klice v sili posredujejo enake informacije, kot pri zakonsko predpisanem sistemu za klic v sili eCall v javno centralo za nujne primere.

Poleg tega se prek inteligentnega sistema za klic v sili v centralo za klice v sili, pooblaščen s strani proizvajalca vozila, pošljejo naslednje informacije, ki se po potrebi posredujejo tudi javni centrali za nujne primere:

- Podatki o nesreči, npr. smer naleta, ki jo zaznajo senzorji vozila, za lažjo načrtovanje intervencije reševalcev.
- Kontaktni podatki, kot so npr. telefonska številka vgrajene SIM-kartice in telefonska številka voznika, če je na voljo, da se po potrebi omogoči stik z udeleženci nesreče.

Shranjevanje podatkov

Podatki o sproženem klicu v sili se shranijo v vozilu. Podatki vsebujejo informacije o klicu v sili, npr. kraj in čas klica v sili. Zvočni posnetki klica v sili se shranijo v centrali za klice v sili. Zvočni posnetki stranke se shranijo za 24 ur, za primer, da je treba analizirati podrobnosti o klicu v sili. Nato se zvočni posnetki izbrišejo. Zvočni posnetki zaposlenega v centrali za klice v sili se zaradi zagotavljanja kakovosti shranijo za 24 ur.

Informacije o osebnih podatkih

Podatki, obdelani v okviru inteligentnega klica v sili, se obdelajo izključno za izvajanje klica v sili. Proizvajalec vozila poda v okviru zakonske dolžnosti informacije o obdelanih in po potrebi o shranjenih podatkih.

POGLEDI

02

SKUPNI POGLED Z LEVE	16
SKUPNI POGLED Z DESNE	17
KOMBINIRANO STIKALO LEVO	18
KOMBINIRANO STIKALO, DESNO	19
KOMBINIRANO STIKALO, DESNO	20
KOMBINIRANI INSTRUMENT	21

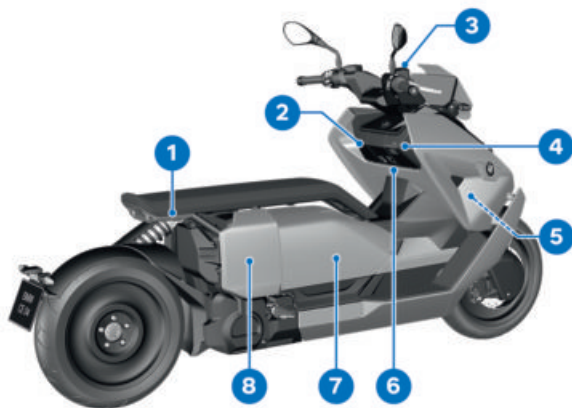
16 POGLEDI

SKUPNI POGLED Z LEVE



- 1** Za prednjim okrovom:
Diagnostični vtič (➡ 165)
Nastavitev dosega svetlobnega snopa (➡ 104)
Posoda za hladilno sredstvo (➡ 154)
Komplet orodja Torx T25 (➡ 151)
- 2** Posoda za zavorno tekočino za zavoro zadnjega kolesa (➡ 153)
- 3** Držalo za sopotnika
- 4** Nastavite prednapetost vzmeti na vzmetni nogi (➡ 105)

SKUPNI POGLED Z DESNE



- | | |
|--|---|
| <p>1 Držalo za sopotnika</p> <p>2 Predal za spravljanje
(► 72)</p> <p>3 Posoda za zavorno teko-
čino za zavoro sprednjega
kolesa (► 153)</p> <p>4 Predal za polnjenje
(► 114)</p> <p>5 Identifikacijska številka
vozila (glavni okvir spredaj
desno spodaj)
Tipska tablica (okvir spre-
daj desno na glavi krmila)</p> <p>6 12-voltna vtičnica</p> | <p>7 Predal za čelado (► 74)
Komplet orodja za pred-
napetost vzmeti (► 151)
Tabela obremenitev (na
notranji strani lopute pre-
dala za čelado)
Tabela tlakov v pnevma-
tikah (na notranji strani
lopute predala za čelado)</p> <p>8 Za stranskim okrovom:
Akumulator (► 159)
Varovalke (► 163)</p> |
|--|---|

18 POGLEDI

KOMBINIRANO STIKALO LEVO



- 1 Dolga luč in utripni signal žarometa (►► 64)
- 2 Varnostne utripalke (►► 66)
- 3 Spominska tipka (►► 85)
- 4 Pomoč za vzratno vožnjo (►► 63)
- 5 Smerniki (►► 66)
- 6 Hupa
- 7 Klecna tipka MENU
- 8 Večfunkcijski kontrolni gumb
- 9 Dnevna luč (►► 65)

KOMBINIRANO STIKALO, DESNO

–z inteligentnim klicem v sili^{DO}

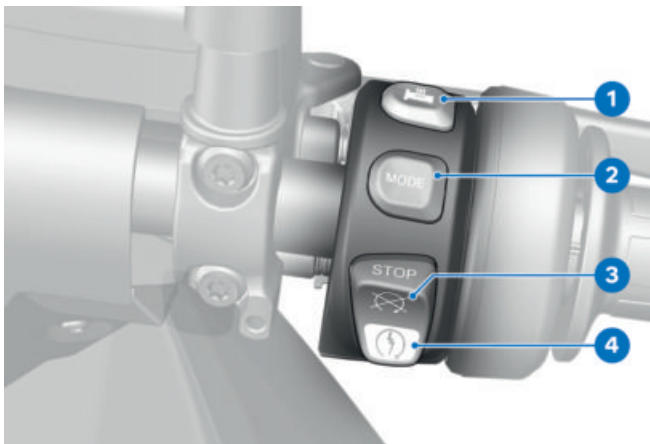


- 1 Ogrevanje (➡ 71)
- 2 Način vožnje (➡ 67)
- 3 Stikalo za izklop v sili
(➡ 60)
- 4 Tipka zaganjalnika
(➡ 129)
- 5 Tipka SOS
Inteligentni klic v sili
(➡ 60)

20 POGLEDI

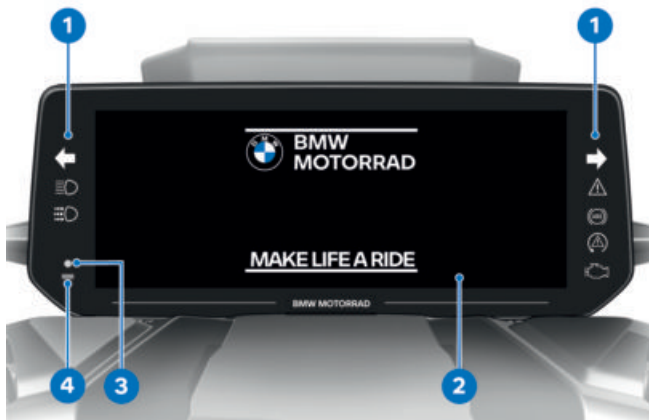
KOMBINIRANO STIKALO, DESNO

–brez inteligentnega klica v sili^{DO}



- 1 Ogrevanje (➡ 71)
- 2 Način vožnje (➡ 67)
- 3 Stikalo za izklop v sili
(➡ 60)
- 4 Tipka zaganjalnika
(➡ 129)

KOMBINIRANI INSTRUMENT



- 1 Kontrolne in opozorilne lučke (➡ 24)
- 2 Zaslón TFT (➡ 25) (➡ 26)
- 3 Svetleča dioda alarmne naprave (DWA)
–z alarmno napravo (DWA)^{DO}
Alarmni ton (➡ 69)
Kontrolna lučka za daljinski upravljalnik
Vklóp načína pripravljeno-sti delovanja (➡ 57).
- 4 Fotodioda (za prilagoditev osvetlitve instrumentov)

PRIKAZI

03

KONTROLNE IN OPOZORILNE LUČKE	24
ZASLON TFT V POGLEDU PURE RIDE	25
ZASLON TFT V POGLEDU MENIJA	26
ZASLON TFT V POGLEDU POLNJENJE	27
OPOZORILNI PRIKAZI	28

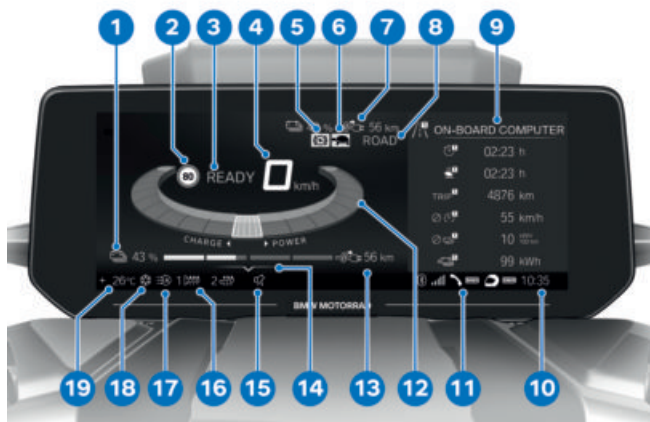
24 PRIKAZI

KONTROLNE IN OPOZORILNE LUČKE



- 1 Levi smerniki (➡ 66)
- 2 Dolga luč (➡ 64)
- 3 Splošna opozorilna lučka (➡ 28)
- 4 Desni smerniki (➡ 66)
- 5 Opozorilna lučka za okvaro pogona
Okvara pogona (➡ 38)
- 6 ASC (➡ 45)
–z načini vožnje Pro^{DO}
DTC (➡ 45)
- 7 ABS (➡ 51)
- 8 Ročna dnevna luč (➡ 65)

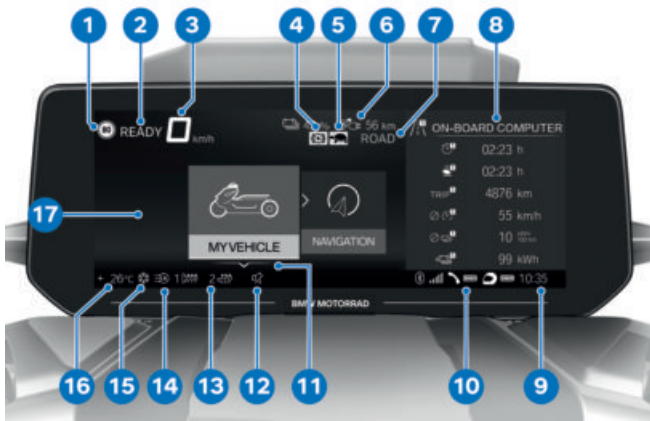
ZASLON TFT V POGLEDU PURE RIDE



- | | |
|--|--|
| 1 Raven napolnjenosti baterije (►► 86) | 13 Doseg (►► 86) |
| 2 Speed Limit Info (►► 84) | 14 Pomoč za upravljanje |
| 3 Prikaz pripravljenosti za vožnjo (►► 129) | 15 Nemi položaj (►► 87) |
| 4 Prikaz hitrosti | 16 Ogrevanje (►► 71) |
| 5 Omejitev rekuperacije (►► 85) | 17 Samodejna dnevna luč (►► 65) |
| 6 Omejitev zmogljivosti (►► 85) | 18 Opozorilo za zunanjo temperaturo (►► 36) |
| 7 Statusna vrstica z informacijami za voznika (►► 83) | 19 Zunanja temperatura |
| 8 Način vožnje (►► 67) | |
| 9 Deljeni zaslon (►► 86) | |
| 10 Ura (►► 88) | |
| 11 Stanje povezave (►► 90) | |
| 12 Prikaz pogona (►► 85) | |

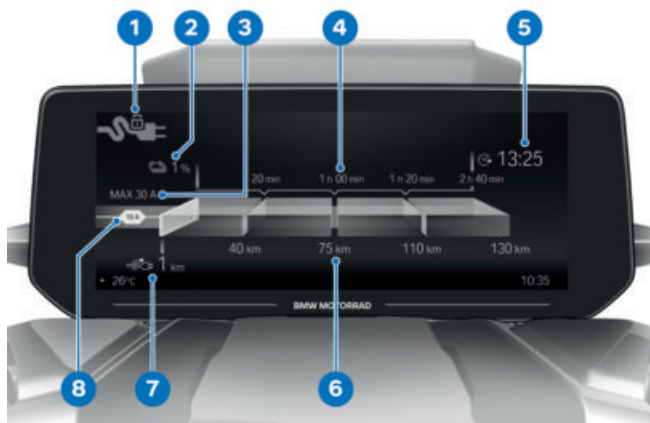
26 PRIKAZI

ZASLON TFT V POGLEDU MENIJA



- | | |
|---|--|
| 1 Speed Limit Info (►► 84) | 12 Nemi položaj (►► 87) |
| 2 Prikaz pripravljenosti za vožnjo
Vključite pripravljenost za vožnjo (►► 129). | 13 Ogrevanje (►► 71) |
| 3 Prikaz hitrosti | 14 Samodejna dnevna luč (►► 65) |
| 4 Omejitev rekuperacije (►► 85) | 15 Opozorilo za zunanjo temperaturo (►► 36) |
| 5 Omejitev zmogljivosti (►► 85) | 16 Zunanja temperatura |
| 6 Statusna vrstica z informacijami za voznika (►► 83) | 17 Menijsko področje |
| 7 Način vožnje (►► 67) | |
| 8 Deljeni zaslon (►► 86) | |
| 9 Ura (►► 88) | |
| 10 Stanje povezave (►► 90) | |
| 11 Pomoč za upravljanje | |

ZASLON TFT V POGLEDU POLNLENJE



- 1** Stanje polnilnega vtiča
- 2** Stanje napolnjenosti
- 3** Največji razpoložljivi polnilni tok
- 4** Napoved časa polnjenja
- 5** Ciljni čas 100-odstotno napolnjenost
- 6** Napoved doseg
- 7** Doseg
- 8** Aktivna omejitev polnilnega toka

28 PRIKAZI

OPOZORILNI PRIKAZI

Prikaz

Opozorila prikazujejo ustrezne opozorilne lučke.

Opozorila so na zaslonu TFT prikazana kot splošne opozorilne lučke v povezavi s pogovornim oknom. Odvisno od nujnosti opozorila se prižge rumena ali rdeča splošna opozorilna lučka.

 Splošna opozorilna lučka se prižge skladno z najnужnejšim opozorilom. Pregled možnih opozoril najdete na naslednjih straneh.



Prikaz Check-Control

Obvestila, prikazana na zaslonu, se razlikujejo glede na predstavitev. Prikazane so različne barve in znaki, kar je odvisno od prioritete:

- Zelena CHECK OK **1**: Brez sporočila, vrednost je optimalna.
- Bel križ z majhno črko „i“ **2**: Informacija.
- Rumena opozorilni trikotnik **3**: Opozorilno obvestilo, vrednost je obvezna.
- Rdeč opozorilni trikotnik **3**: Opozorilno obvestilo, vrednost je kritična



Prikaz vrednosti

Simboli **4** se razlikujejo glede na predstavitev. Uporabijo se različne barve, kar je odvisno od vrednotenja simbola. Namesto številskih vrednosti **8** z enotami **7** so prikazana tudi besedila **6**:

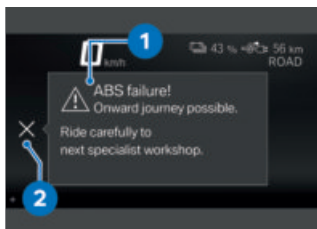
Barva simbola

- Zelena: (OK) Trenutna vrednost je optimalna.
- Rumena: (Low!/High!) Trenutna vrednost je prenizka ali previsoka.

- Rdeča: (Hot!/High!) Trenutna temperatura ali vrednost je previsoka.
- Bela: (---) Na voljo ni nobene veljavne vrednosti. Namesto vrednosti so prikazane črte **5**.

 Ocenjevanje posameznih vrednosti je deloma mogoče šele pri določenem trajanju vožnje ali določeni hitrosti. Če merilne vrednosti zaradi neizpolnjenih pogojev vrednosti še ni mogoče prikazati, je označba mesta prikazana s črticami. Dokler ni na voljo veljavna merilna vrednost, ni mogoče prikazati barvnega simbola.

- Če je na voljo več obvestil Check-Control enake prioritete, se obvestila izmenjavajo v vrstnem redu prikaza, dokler jih ne potrdite.
- Če je simbol **2** prikazan aktivno, ga lahko potrdite s potiskom večfunkcijskega gumba v levo.
- Obvestila Check-Control so dinamično prikazana kot dodatni zavihki na straneh menija *My vehicle* ( 81). Dokler obstaja napaka, se sporočilo lahko znova odpre.



Pogovorno okno Check-Control

Obvestila so prikazana v pogovornem oknu Check-Control **1**.

30 PRIKAZI

Pregled opozorilnih prikazov

Kontrolne in opozorilne lučke	Prikazno besedilo	Pomen
 sveti rumeno.	 se prikaže.	Sistem EWS je aktiven (►►► 36)
	 se prikaže.	Opozorilo za zunanjo temperaturo (►►► 36)
 sveti rumeno.	 Prikazano je nedelujoče svetilo.	Nedelujoča svetila (►►► 36)
 sveti rumeno.	 Light control failure!	Izpad krmiljenja razsvetljave (►►► 37)
	 Alarm system batt. capacity weak.	Šibka baterija naprave DWA (►►► 38)
	 Alarm system battery empty.	Prazna baterija naprave DWA (►►► 38)
	 Alarm system failure	Izpad sistema DWA (►►► 38)
 sveti.	 Engine!	Okvara pogona (►►► 38)
 utripa rdeče.	 Serious fault in the engine control!	Huda okvara pogona (►►► 39)
 utripa.		
 sveti rumeno.	 No communication with drive electronics.	Komunikacijska napaka v elektroniki električnega pogona (►►► 39)
 sveti.		

Kontrolne in opozorilne lučke	Prikazno besedilo	Pomen
 sveti rumeno.	 Insulation fault in HV system.	Napaka izolacije v visokonapetostnem sistemu (▮▮▮ 39)
 sveti rdeče.	 Insulation fault in HV system.	Resna napaka izolacije v visokonapetostnem sistemu (▮▮▮ 39)
 sveti rumeno.	 Charge level critical.	Kritično stanje napolnjenosti (▮▮▮ 40)
	 sveti.	
 sveti rumeno.	 Fault in e-Drive: Power reduced.	Napaka v e-pogonu: zmanjšana zmogljivost (▮▮▮ 40)
	 sveti.	
 sveti rumeno.	 Fault in e-Drive.	Visokonapetostnega sistema ni mogoče vklopiti ali izklopiti (▮▮▮ 40)
 sveti rumeno.	 Fault in e-Drive.	Napaka v električnem pogonu (▮▮▮ 41)
 sveti rumeno.	 Cable lock damaged.	Blokada vtiča je motena (▮▮▮ 41)
 utripa rdeče.	 Serious fault in e-Drive!	Resna napaka v električnem pogonu (▮▮▮ 41)
 sveti rumeno.	 Drive system too hot: Power reduced.	Previsoka temperatura hladilne tekočine (▮▮▮ 41)

32 PRIKAZI

Kontrolne in opozorilne lučke	Prikazno besedilo	Pomen
 sveti rumeno.	 Charging interruption Chrg sys overheated.	Polnilni sistem se je pregrel (▮▮▮▶ 42)
 sveti rumeno.	 Recuperation limited.	Regeneracija energije omejena (▮▮▮▶ 42)
	 sveti.	
 sveti rumeno.	 Service disconnect pulled.	Visokonapetostni varnostni vtič ločen (▮▮▮▶ 43)
	 Chrg. target not reached Charging power reduced	Zmanjšana moč polnjenja (▮▮▮▶ 43)
 sveti rumeno.	 Fault in the charging infrastructure.	Napaka v polnilni infrastrukturi (▮▮▮▶ 43)
 sveti rumeno.	 Charging system fault.	Napaka v polnilnem sistemu (▮▮▮▶ 43)
 sveti rumeno.	 On-board battery status.	Stanje akumulatorja električnega sistema (12-V akumulator) (▮▮▮▶ 44)
 sveti rumeno.	 je prikazan rumeno.	Nizka napetost električnega sistema (▮▮▮▶ 44)
	 Vehicle voltage low.	
 sveti rumeno.	 je prikazan rumeno.	Kritična omrežna napetost (▮▮▮▶ 44)
	 Vehicle voltage critical!	

Kontrolne in opozorilne lučke	Prikazno besedilo	Pomen
 utripa hitro.		Poseg ASC/DTC (►►► 45)
 sveti.	 Traction control limited!	Razpoložljivost sistema ASC/DTC je omejena (►►► 45)
 sveti rumeno.	 Traction control systems failed!	Izpad sistema ASC/DTC (►►► 45)
 sveti.		
 sveti rumeno.	 je prikazan rumeno.	Zračni tlak v pnevmatikah je v mejnem območju dovoljene tolerance (►►► 47)
	 Tyre pressure does not match setpoint	
 utripa rdeče.	 je prikazan rdeče.	Zračni tlak v pnevmatikah je zunaj dovoljenih toleranc (►►► 47)
	 Tyre pressure does not match setpoint	
	 Tyre press. control. Loss of pressure.	
	 "----"	Okvara prenosnega sistema (►►► 48)
 sveti rumeno.	 "----"	Okvara senzorja ali sistemska napaka (►►► 49)

34 PRIKAZI

Kontrolne in opozorilne lučke	Prikazno besedilo	Pomen
 sveti rumeno.	 RDC sensor battery weak.	Baterija senzorja zračnega tlaka v pnevmatiki je skoraj prazna (▮▮▮ ➔ 49)
 sveti rumeno.	 Tyre pressure check failure!	Izpad sistema za nadzor tlaka v pnevmatikah (RDC) (▮▮▮ ➔ 50)
 sveti rumeno.	 Emergency call system restricted.	Razpoložljivost sistema za klic v sili je omejena (▮▮▮ ➔ 50)
 sveti rumeno.	 Side stand monitoring faulty.	Okvara kontrole stranskega stojala (▮▮▮ ➔ 50)
 utripa.		Samodiagnostika sistema ABS ni končana (▮▮ ➔ 50)
 sveti rumeno.	 Limited ABS availability!	Napaka sistema ABS (▮▮ ➔ 51)
 sveti.		
 sveti rumeno.	 ABS failure!	Izpad sistema ABS (▮▮ ➔ 51)
 sveti.		
 sveti.	 ABS Pro failure!	Izpad sistema ABS Pro (▮▮ ➔ 51)
	 je prikazan belo.	Treba je opraviti servis (▮▮ ➔ 52)
Service due!		

Kontrolne in opozorilne lučke**Prikazno besedilo****Pomen**

sveti rumeno.



je prikazan rumeno.

Service overdue!

Prekoračen termin za servis

(→ 52)

36 PRIKAZI

Sistem EWS je aktiven



sveti rumeno.



se prikaže.

Možni vzrok:

Uporabljeni ključ ni potrjen za zagon ali pa je prišlo do motenj v komunikaciji med ključem in elektroniko motorja.

- Odstranite dodatne, na snopu ključev pritrjene kontaktne ključce.
- Uporabite drugi kontaktni ključ.
- Pokvarjen ključ naj zamenja partner BMW Motorrad.

Zunanja temperatura

Zunanja temperatura je prikazana v vrstici stanja na zaslonu TFT.

Pri stoječem vozilu lahko toplota motorja popači meritev zunanje temperature. Če je vpliv toplote motorja prevelik, so začasno namesto vrednosti prikazane črtice.



Če zunanja temperatura pade pod mejno vrednost pribl. 3 °C, obstaja nevarnost poledice.

Ko temperatura prvič pade pod mejno vrednost, prikaz zunanje temperature utripa skupaj s

simbolom ledenega kristala na zaslonu TFT.

Opozorilo za zunanjo temperaturo



se prikaže.

Možni vzrok:



Zunanja temperatura, izmerjena na vozilu, je nižja od:

pribl. 3 °C



OPOZORILO

Nevarnost poledice tudi nad pribl. 3 °C

Nevarnost nezgode

- Pri nizkih zunanjih temperaturah na mostovih in senčnih cestah računajte s poledico.

- Vozite s predvidevanjem.

Nedelujoča svetila



sveti rumeno.



Prikazano je nedelujoče svetilo:



High beam faulty!



Front left turn indicator faulty! oz.

Front right turn indicator faulty!



Low-beam headlight faulty!



Front side light faulty!

–z dnevno lučjo^{DO}



Daytime riding light faulty!<



Tail light faulty!



Brake light faulty!



Rear left turn indicator faulty! oz.
Rear right turn indicator faulty!



Number plate light faulty!

–Have it checked by a specialist workshop.



OPOZORILO

Spreglek vozil v cestnem prometu zaradi okvare svetil na vozilu

Varnostno tveganje

- Pokvarjena svetila čim prej zamenjajte. Najbolje je, da s sabo prevažate ustrezna nadomestna svetila.

Možni vzrok:

Eno ali več svetil je v okvari.

- Poiščite pokvarjeno svetilo z vizualnim pregledom.
- LED-svetilo je treba v celoti zamenjati – v zvezi s tem se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

Izpad krmiljenja razsvetljave



sveti rumeno.



Light control failure! Have it checked by a specialist workshop.



OPOZORILO

Spreglek vozil v cestnem prometu zaradi izpada svetil na vozilu

Varnostno tveganje

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Možni vzrok:

Krmiljenje luči je diagnosticiralo komunikacijsko napako.

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

38 PRIKAZI

Šibka baterija naprave DWA –z alarmno napravo (DWA)^{DO}

 Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.

 To sporočilo o napaki bo za kratek čas prikazano kot dodatek Pre-Ride-Check.

Možni vzrok:

Baterija DWA nima več polne kapacitete. Funkcija sistema DWA je pri odklopljenem akumulatorju vozila na voljo le še za omejeno časovno obdobje.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Prazna baterija naprave DWA –z alarmno napravo (DWA)^{DO}

 Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.

 To sporočilo o napaki bo za kratek čas prikazano kot dodatek Pre-Ride-Check.

Možni vzrok:

Baterija sistema DWA nima več kapacitete. Funkcija sistema DWA pri odklopljenem akumulatorju vozila ni več na voljo.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Izpad sistema DWA

 Alarm system failure Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilnik DWA je diagnosticiral komunikacijsko napako.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.
- » Sistema DWA ni več mogoče aktivirati ali deaktivirati.
- » Obstaja možnost nepravilnega alarma.

Okvara pogona

 sveti.

 Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmlna naprava motorja je diagnosticirala napako.

- Napako naj odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

» Lahko nadaljujete z vožnjo.

Huda okvara pogona



utripa rdeče.



utripa.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.

Možni vzrok:

Krmilna enota motorja je diagnosticirala napako, ki lahko povzroči poškodbo pogonskih komponent.

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

» Nadaljevanje vožnje je možno, vendar ni priporočeno.

Komunikacijska napaka v elektroniki električnega pogona



sveti rumeno.



sveti.



No communication with drive electronics. Multiple systems affected. Have them

checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Elektronika električnega pogona je diagnosticirala komunikacijsko napako.

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Napaka izolacije v visokonapetostnem sistemu



sveti rumeno.



Insulation fault in HV system. Limited onward journey possible. Drive carefully to the nearest specialist garage.

Možni vzrok:

Zaznana je bila napaka izolacije. Poškodovan je visokonapetostni kabel ali visokonapetostna komponenta.

- Napako mora čim prej odpraviti partner BMW Motorrad.

Resna napaka izolacije v visokonapetostnem sistemu



sveti rdeče.



Insulation fault in HV system. Engine restart not possible af-

40 PRIKAZI

ter engine stop. Find a workshop immediately.

Možni vzrok:

Zaznana je bila resna napaka izolacije. Poškodovan je visokonapetostni kabel ali visokonapetostna komponenta. Po končani vožnji vozila ni mogoče znova zagnati. Lahko pride do poškodbe vozila.

- Takoj obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Kritično stanje napolnjenosti



sveti rumeno.



Charge level critical. Power reduced. Travel to charging station.



sveti.



OPOZORILO

Neobičajna stabilnost vozila v zasilnem načinu električnega pogona

Nevarnost nezgode

- Izogibajte se močnemu pospeševanju in prehitevanju.

Napaka v e-pogonu: zmanjšana zmogljivost



sveti rumeno.



Fault in e-Drive: Power reduced. Limited onward journey possible. Drive carefully to nearest specialist garage.



sveti.



OPOZORILO

Neobičajna stabilnost vozila v zasilnem načinu električnega pogona

Nevarnost nezgode

- Izogibajte se močnemu pospeševanju in prehitevanju.

Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Visokonapetostnega sistema ni mogoče vklopiti ali izklopiti



sveti rumeno.



Fault in e-Drive. Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Visokonapetostnega sistema ni mogoče vklopiti ali izklopiti.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Napaka v električnem pogonu



sveti rumeno.



Fault in e-Drive.

Limited onward journey possible. Drive carefully to nearest specialist garage.

Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Blokada vtiča je motena



sveti rumeno.



Cable lock damaged.

Reconnect the cable. If this occurs again, contact a specialist workshop.

Možni vzrok:

Polnilnega kabla ni mogoče odkleniti.

- Zasilno odklenite polnilni vtič (119).

Možni vzrok:

Polnilnega kabla ni mogoče zakleniti.

- Kabel popolnoma vstavite.
- Če napaka ni odpravljena, obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Resna napaka v električnem pogonu



utripa rdeče.



Serious fault in e-

Drive! Stop immediately! Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Zaznana je bila resna napaka v električnem pogonu. Lahko pride do nepravilne stabilnosti vozila med vožnjo. Nadaljevanje vožnje lahko poškoduje vozilo.

- Takoj ustavite.
- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Previsoka temperatura hladilne tekočine



sveti rumeno.



Drive system too

hot: Power reduced. Limited onward journey possible.

42 PRIKAZI

Možni vzrok:

Nivo hladilnega sredstva je prenizek.

- Preverite nivo hladilnega sredstva (154).

Če je nivo hladilnega sredstva prenizek:

- Pustite, da se pogon in hladilni sistem ohladita.
- Dolivanje hladilnega sredstva (155).
- Če se to večkrat zgodi, naj hladilni sistem pregleda specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Možni vzrok:

V pogonu ali hladilnem sistemu je bila zaznana visoka temperatura.

- Če je mogoče, vozite v območju delne obremenitve, da se pogonski sistem ohladi.
- Če je temperatura hladilnega sistema pogosto previsoka, mora napako čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Polnilni sistem se je pregrel



sveti rumeno.



Charging interruption Chrg sys overheated. Check

coolant level. If this occurs again, have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Nivo hladilnega sredstva je prenizek.

- Preverite nivo hladilnega sredstva (154).

Če je nivo hladilnega sredstva prenizek:

- Pustite, da se pogon in hladilni sistem ohladita.
- Dolivanje hladilnega sredstva (155).
- Če se to večkrat zgodi, naj hladilni sistem pregleda specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Regeneracija energije omejena



sveti rumeno.



Recuperation limited. Limited onward journey possible. Drive carefully to nearest specialist workshop.



sveti.

Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Visokonapetostni varnostni vtič ločen



sveti rumeno.



Service disconnect pulled. Not ready to start. Have it checked by a specialist workshop.

Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Zmanjšana moč polnjenja



Chrg. target not reached Charging power reduced Check charge level. More details in the Rider's Manual.

Možni vzrok:

Vozilo se ne polni s polno močjo.

- Preverite temperaturo, polnilno infrastrukturo in polnilni kabel.

Možni vzrok:

Postopek polnjenja je bil prekinjen, ko je bilo stanje napolnjenosti pod 90 %.

- Preverite stanje napolnjenosti.

Napaka v polnilni infrastrukturi



sveti rumeno.



Fault in the charging infrastructure. Check the charging cable and mains connection or use another mains connection.

Možni vzrok:

Postopek polnjenja je bil prekinjen zaradi napake v polnilni infrastrukturi ali postopka polnjenja ni bilo mogoče začeti.

- Preverite polnilni kabel in omrežni priključek, po potrebi uporabite drug omrežni priključek.

Napaka v polnilnem sistemu



sveti rumeno.



Charging system fault. Charging nor possible. Drive carefully to the nearest specialist workshop.

Možni vzrok:

Postopek polnjenja je bil prekinjen zaradi napake v vozilu ali postopka polnjenja ni bilo mogoče začeti. Pretvornik DC/DC je pokvarjen.

- Vključite pripravljenost na delovanje.
- Snemite polnilni kabel.
- Počakajte 2 minuti.
- » Vozilo je v mirovanju.

44 PRIKAZI

- Izklopite pripravljenost za delovanje.
- Priključite polnilni kabel.
 - » Začne se nov poskus polnjenja.
- Če se to znova zgodi, obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Možni vzrok:

Če pride do napake med vožnjo: Pretvornik DC/DC je pokvarjen in 12-V akumulatorja ni mogoče dodatno napolniti.

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.
 - » Vožnjo lahko nadaljujete, dokler se akumulator popolnoma ne izprazni, vendar to ni priporočljivo.

Stanje akumulatorja električnega sistema (12-V akumulator)



sveti rumeno.



On-board battery status. No restrictions. Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Akumulator električnega sistema ne more več zadrževati napetosti in ga je treba zamenjati v najkrajšem možnem času.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Nizka napetost električnega sistema



sveti rumeno.



je prikazan rumeno.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Možni vzrok:

Vključenih je preveč porabnikov.

- Napolnite 12-V akumulator (160).

12-V akumulator ni več popolnoma napolnjen:

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Kritična omrežna napetost



sveti rumeno.



je prikazan rumeno.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition. **ali** Battery is not being charged. Check battery status.

12-V akumulator nima več dovolj napetosti za napajanje vseh porabnikov.

Možni vzrok:

Vključenih je preveč porabnikov.

- Napolnite 12-V akumulator (►►► 160).

12-V akumulator ni več popolnoma napolnjen:

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Poseg ASC/DTC



utripa hitro.

Sistem ASC/DTC je zaznal nestabilnost zadnjega kolesa in zmanjšal vrtilni moment. Kontrolna in opozorilna lučka utripa dlje kot traja delovanje sistema ASC/DTC. Voznik ima tako vizualno informacijo o opravljenem posegu tudi po koncu kritične vozne situacije.

Razpoložljivost sistema ASC/DTC je omejena



sveti.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilna enota ASC/DTC je zaznala napako.

- Upoštevajte, da je delovanje sistema ASC/DTC na voljo samo omejeno.
- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o situacijah, ki lahko privedejo do napake sistema ASC/DTC (►►► 141).
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Izpad sistema ASC/DTC



sveti rumeno.



sveti.



Traction control systems failed! Limited onward journey possible. Drive carefully to the nearest workshop.

46 PRIKAZI

Možni vzrok:

Krmilna enota ASC/DTC je zaznala napako.

- Ne poškodujte senzorja vrtilne hitrosti.
- Upoštevajte, da funkcija sistema ASC/DTC ni na voljo ali pa je omejena.
- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o situacijah, ki lahko privedejo do napake sistema ASC/DTC (141).
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Tlak v pnevmatikih

– z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}

Za prikaz tlakov napolnjenosti pnevmatik je poleg menijskega razdelka MY VEHICLE in obvestil Check-Control na voljo tudi razdelek TYRE PRESSURE:



Leve vrednosti se nanašajo na sprednje, desne pa na zadnje kolo.

Razlika v tlaku je prikazana prek trenutnega in ciljnega polnilnega tlaka pnevmatik. Takoj po vklopu pripravljenosti za delovanje se prikažejo samo črtice. Prenos vrednosti tlaka v pnevmatikah se začne šele po prvi prekoračitvi najmanjše hitrosti:



RDC-senzor ni aktiven

min. 30 km/h (Šele po prekoračitvi najnižje hitrosti senzor RDC pošlje svoj signal vozilu.)



Tlaki polnjenja pnevmatik so na zaslonu TFT prikazani s temperaturno kompenzacijo in se vedno nanašajo na naslednjo temperaturo zraka v pnevmatikah:

20 °C



Če se dodatno prikaže rumen ali rdeč simbol pnevmatik, gre za opozorilo. Razlika v tlaku je prav tako ponazorjena s klicajem v isti barvi.



Če je zadevna vrednost v mejnem območju dovoljene tolerance, dodatno sveti splošna opozorilna lučka v rumeni barvi.



Če je izmerjeni polnilni tlak pnevmatik izven dovoljenih toleranc, splošna opozorilna lučka utripa rdeče.

Če želite dodatne informacije o preverjanju BMW Motorrad RDC, glejte poglavje »Podrobno o tehniki« od strani (145) dalje.

Zračni tlak v pnevmatikah je v mejnem območju dovoljene tolerance

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



sveti rumeno.



je prikazan rumeno.



Tyre pressure does not match setpoint
Check tyre pressure.

Možni vzrok:

Izmerjeni tlak polnjenja pnevmatike je v mejnem območju dovoljene tolerance.

- Popravite tlak polnjenja pnevmatik.

- Pred prilagoditvijo tlaka polnjenja pnevmatik preberite informacije o temperaturni kompenzaciji in prilagajanju tlaka polnjenja v poglavju »Podrobno o tehniki«:

- » Temperaturna kompenzacija (146)

- » Prilagajanje tlaka polnjenja (146)

- » Ciljne tlake polnjenja pnevmatik najdete na teh mestih:

- Zadnja platnica navodil za uporabo in vzdrževanje

- Kombinirani instrument v pogledu TYRE PRESSURE

- Opozorilna oznaka na notranji strani lopute predala za čelado

Zračni tlak v pnevmatikah je zunaj dovoljenih toleranc

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



utripa rdeče.



je prikazan rdeče.

48 PRIKAZI

 Tyre pressure does not match setpoint
Stop immediately! Check tyre pressure.

 Tyre press. control. Loss of pressure.
Stop immediately! Check tyre pressure.



OPOZORILO

Polnilni tlak pnevmatik je izven dovoljenih odstopanj.
Nevarnost nesreče, poslabšanja voznih lastnosti vozila.

- Prilagodite način vožnje.

Možni vzrok:

Izmerjeni tlak polnjenja pnevmatike je zunaj dovoljene tolerance.

- Preverite pnevmatiko glede poškodb in voznosti.

Če je pnevmatika še vozna:

- Ob prvi priložnosti popravite tlak polnjenja pnevmatike.
- Pred prilagoditvijo tlaka polnjenja pnevmatik preberite informacije o temperaturni kompenzaciji in prilagajanju tlaka polnjenja v poglavju »Podrobno o tehniki«:

» Temperaturna kompenzacija
( 146)

» Prilagajanje tlaka polnjenja
( 146)

» Ciljne tlake polnjenja pnevmatik najdete na teh mestih:

–Zadnja platnica navodil za uporabo in vzdrževanje

–Kombinirani instrument v pogledu TYRE PRESSURE

- Poškodbe pnevmatike naj pregleda specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Če niste prepričani o voznosti pnevmatike:

- Ne nadaljujte z vožnjo.
- Pokličite službo za pomoč na cesti.

Okvara prenosnega sistema

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



"---"

Možni vzrok:

Vozilo ni doseglo najnižje hitrosti ( 145).



RDC-senzor ni aktiven

min. 30 km/h (Šele po prekoračitvi najnižje hitrosti senzor RDC pošlje svoj signal vozilu.)

- Prikaz RDC opazujte pri višji hitrosti.



Šele ko dodatno zasveti splošna opozorilna lučka, je prišlo do trajne motnje.

V tem primeru:

- Napako naj odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Možni vzrok:

Radijska povezava s senzorji RDC je motena. V okolici se nahajajo telekomunikacijske naprave, ki motijo povezavo med krmilno napravo RDC in senzorji.

- Prikaz RDC opazujte v drugem okolju.



Šele ko dodatno zasveti splošna opozorilna lučka, je prišlo do trajne motnje.

V tem primeru:

- Napako naj odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Okvara senzorja ali sistemska napaka

—z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



sveti rumeno.



"---"

Možni vzrok:

Vgrajena so kolesa brez senzorjev RDC.

- Kolesni sklop opremite s senzorji RDC.

Možni vzrok:

Prišlo je do izpada enega ali dveh senzorjev RDC ali do sistemske napake.

- Napako naj odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Baterija senzorja zračnega tlaka v pnevmatiki je skoraj prazna

—z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



sveti rumeno.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



To sporočilo o napaki bo za kratek čas prikazano kot dodatek Pre-Ride-Check.

Možni vzrok:

Baterija senzorja zračnega tlaka v pnevmatiki nima več polne zmogljivosti. Funkcija nadzora tlaka polnjenja pnevmatike je zagotovljena le še za omejeno časovno obdobje.

50 PRIKAZI

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Izpad sistema za nadzor tlaka v pnevmatikah (RDC)

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



sveti rumeno.



Tyre pressure check failure! Function limited. Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilnik RDC je diagnosticiral komunikacijsko napako.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

» Opozorila za tlak v pnevmatikah niso na voljo.

Razpoložljivost sistema za klic v sili je omejena

–z inteligentnim klicem v sili^{DO}



sveti rumeno.



Emergency call system restricted. If this occurs again, have the vehicle checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Klica v sili ni mogoče vzpostaviti samodejno ali prek družbe BMW.

- Upoštevajte informacije o upravljanju inteligentnega klica v sili od strani (►► 60) dalje.
- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Okvara kontrole stranskega stojala



sveti rumeno.



Side stand monitoring faulty. Engine stop at low speed! Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Stikalo stranskega stojala ali kablenska povezava je poškodovana. Elektromotor se v primeru vrednosti pod 5 km/h izklopi in lahko nadaljujete z vožnjo.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Samodiagnostika sistema ABS ni končana



utripa.

Možni vzrok:



Samodiagnostika sistema ABS ni zaključena

Funkcija sistema ABS ni na voljo, ker postopek samodiagnostike še ni zaključen. (Za preizkus kolesnih senzorjev mora E-Scooter doseči najnižjo hitrost: min. 5 km/h)

- Počasi speljite. Upoštevajte, da funkcija ABS do zaključka samodiagnostike ni na voljo.

Napaka sistema ABS



sveti rumeno.



sveti.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilna enota ABS je zaznala napako. Funkcija sistema ABS je na voljo v omejenem obsegu.

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o posebnih situacijah, ki lahko privedejo do sporočila o napaki na sistemu ABS (→ 139).
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna

delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Izpad sistema ABS



sveti rumeno.



sveti.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilna enota ABS je zaznala napako. Funkcija sistema ABS ni na voljo.

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o posebnih situacijah, ki lahko privedejo do sporočila o napaki na sistemu ABS (→ 139).
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Izpad sistema ABS Pro

–z načini vožnje Pro^{DO}



sveti.



ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

52 PRIKAZI

Možni vzrok:

Krmilna naprava ABS Pro je zaznala napako. Funkcija ABS Pro ni na voljo. Funkcija ABS je še naprej na voljo. ABS nudi podporo samo pri zaviranju med vožnjo naravnost.

- Lahko nadaljujete z vožnjo.

Upoštevajte dodatne informacije o posebnih situacijah, ki lahko privedejo do sporočila o napaki ABS Pro (► 139).

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Servisni prikaz



Če prekoračite čas servisa, se poleg prikaza datuma oz. števila kilometrov vklopi še rumena splošna opozorilna lučka.

Če prekoračite čas servisa, se prikaže rumeno sporočilo Check-Control. Poleg tega so v razdelkih menijev MY VEHICLE in SERVICE REQUIREMENTS prikazi za servis, datum servisa in preostalo pot označeni s klikajem.



Če se servisni prikaz pojavi več kot en mesec pred datumom servisa, je treba ponovno nastaviti točen datum.

Takšna situacija se lahko pojavi, če je bil akumulator odklopljen.

Treba je opraviti servis



je prikazan belo.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Opraviti je treba servis zaradi zmogljivosti ali zaradi datuma.

- Servis naj redno izvaja specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.
 - » Zagotovljena sta varno delovanje vozila in varnost vozila v prometu.
 - » Ohrani se optimalna vrednost vozila.

Prekoračen termin za servis



sveti rumeno.



je prikazan rumeno.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Opraviti je treba servis zaradi zmogljivosti ali zaradi datuma.

- Servis naj redno izvaja specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

- » Zagotovljena sta varno delovanje vozila in varnost vozila v prometu.
- » Ohrani se optimalna vrednost vozila.

UPRAVLJANJE

04

PRIPRAVLJENOST ZA DELOVANJE	56
STIKALO ZA IZKLOP V SILI	60
INTELIGENTNI KLIC V SILI	60
VZVRATNA VOŽNJA	63
LUČ	63
DNEVNA LUČ	65
VARNOSTNE UTRIPALKE	66
SMERNIKI	66
NAČIN VOŽNJE	67
ALARMNA NAPRAVA (DWA)	68
NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (RDC)	71
OGREVANJE	71
PREDAL ZA SPRAVLJANJE	72
PREDAL ZA ČELADO	74

PRIPRAVLJENOST ZA DELOVANJE

Ključ vozila

 Kontrolna lučka za kontaktni ključ utripa, dokler se išče kontaktni ključ.

Ko se kontaktni ključ oz. rezervni ključ prepozna, lučka ugasne.

Ko se kontaktni ključ oz. rezervni ključ prepozna, lučka za kratek čas ugasne.

Vedno dobite kontaktni ključ in en rezervni ključ. V primeru izgube ključa upoštevajte napotke v zvezi z elektronsko blokado motorja (EWS) (► 58). Pripravljenost na delovanje in alarmna naprava se upravljata s kontaktnim ključem. Ključavnice predala za spravljane in kovček Topcase lahko upravljate ročno.

 Pri prekoračitvi dosegaja kontaktnega ključa (npr. v kovčku ali Topcaseu) vozila morda ne bo mogoče zagnati. Če daljinskega upravljalnika nimate v bližini, se pripravljenost na delovanje po pribl. 1,5 minute izklopi, da se akumulator ne obrablja preveč. Priporočamo, da imate daljinski upravljalnik vedno s seboj (npr.

v žepu jopiča) in morda tudi rezervni ključ.



Doseg kontaktnega ključa Keyless Ride

pribl. 1 m

Zaklepanje ključavnice krmila Pogoj

Krmilo je obrnjeno v levo. Kontaktni ključ je v območju sprejema.



- Držite tipko **1**.
 - » Ključavnica krmila se slišno zaskoči.
 - » Pripravljenost na delovanje, luči in vsi funkcijski tokokrogi so izključeni.
- Če želite odkleniti ključavnico krmila, na kratko pritisnite tipko **1**.

Vklop načina pripravljenosti delovanja

Pogoj

Kontaktni ključ je v območju sprejema.



- Vklop pripravljenosti za delovanje lahko izvedete na **dva** načina.

Različica 1:

- Na kratko pritisnete tipko **1**.
 - » Parkirna luč in vsi funkcijski tokokrogi so vključeni.
 - z dnevno lučjo^{DO}
 - » Dnevna luč je vklopljena.◁
 - » Izvede se Pre-Ride-Check. (▮▮▮▮ 126)
 - » Izvede se samodiagnostika sistema ABS. (▮▮▮▮ 127)

Različica 2:

- Ključavnica krmila je zaklenjena, pritisnite in držite tipko **1**.
 - » Ključavnica krmila se odklene.
 - » Parkirna luč in vsi funkcijski tokokrogi so vključeni.
 - z dnevno lučjo^{DO}
 - » Dnevna luč je vklopljena.◁

» Izvede se Pre-Ride-Check. (▮▮▮▮ 126)

» Izvede se samodiagnostika sistema ABS. (▮▮▮▮ 127)

Izklop pripravljenosti za delovanje

Pogoj

Kontaktni ključ je v območju sprejema.



- Izklop pripravljenosti za delovanje lahko izvedete na **dva** načina.

Različica 1:

- Na kratko pritisnete tipko **1**.
 - » Luč se izključi.
 - » Ključavnica krmila ni zaklenjena.

Različica 2:

- Krmilo obrnite v levo.
- Držite tipko **1**.
 - » Luč se izključi.
 - » Ključavnica krmila se zaskoči.

58 UPRAVLJANJE

Elektronska blokada motorja EWS

Elektronika v motornem kolesu prek obročne antene v kontaktni ključavnici dobi podatke, ki so shranjeni v ključu. Šele ko je ključ prepoznan kot "odobren", da krmilna naprava motorja dovoljenje za pripravljenost za vožnjo.

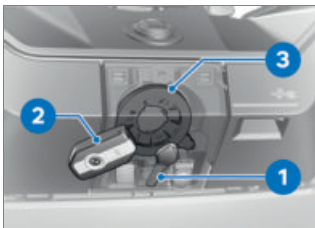
 Če je na kontaktni ključ, ki ga uporabljate za zagon, pritrjen še en kontaktni ključ, lahko pride do motenja elektronike, ki zato ne sprosti zagona motorja. Kontaktna ključa vedno hranite ločeno.

Ob izgubi ključa vozila ga lahko vaš partner BMW Motorrad zaklene.

V ta namen morate s sabo prinesiti vse druge ključne motornega kolesa. Z blokiranim ključem motorja več ni možno zagati, vendar je ključ možno ponovno sprostiti.

Rezervni ključ lahko dobite samo prek partnerja BMW Motorrad. Le-ta je obvezan, da preveri vašo legitimacijo, saj so ključni del varnostnega sistema.

Prazna baterija ali izguba kontaktnega ključa



- V primeru izgube ključa upoštevajte navodila v zvezi z elektronsko blokado motorja (EWS).
- Če med vožnjo izgubite kontaktni ključ, lahko vozilo zaženete z rezervnim ključem.
- Če je baterija kontaktnega ključa prazna, lahko vozilo zaženete tako, da se s kontaktnim ključem dotaknete obloge med loputo predala in loputo predala za polnjenje.
- Rezervni ključ **1** oz. prazen daljinski upravljalnik **2** držite ob oblogi med loputo predala in loputo predala za polnjenje na višini antene **3**.



Obdobje, v katerem se lahko vzpostavi pripravljenost za vožnjo. Po tem je treba odklepanje ponovno izvesti.

30 s

- » Izvede se Pre-Ride-Check.
- Zaznan je bil kontaktni ključ.
- Elektromotor je mogoče za-
gnati.

Zamenjava baterije kontaktnega ključa

Če se kontaktni ključ ob krat-
kem ali dolgem pritisku tipke
ne odziva:

- Baterija kontaktnega ključa ni
v celoti napolnjena.



Remote key battery
weak. Limited cen-
tral locking function.
Change battery.



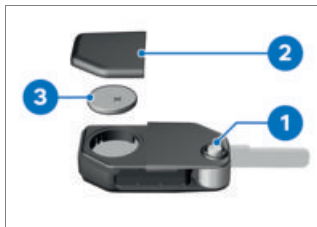
NEVARNOST

Ne pogoltnite baterije

Nevarnost poškodb ali smrti

- Kontaktni ključ vsebuje
gumbno baterijo. Če
pogoltnete navadne ali
gumbne baterije, lahko v
dveh urah povzročijo hude
ali smrtne poškodbe, npr.
zaradi opeklin ali razjed
notranjih organov.
- Kontaktni ključ in baterije
shranjujte izven dosega
otrok.
- Če sumite, da je oseba po-
goltnila baterijo ali da ima
baterijo v delu telesa, takoj
pokličite zdravniško pomoč.

- Zamenjajte baterijo.



- Pritisnite gumb **1**.
- » Brada ključa se razklopi.
- Pokrov baterije **2** potisnite
navzgor.
- Demontirajte baterijo **3**.
- Staro baterijo odstranite v
skladu z zakonskimi določili
in je ne odvrzite med gospo-
dinjske odpadke.



POZOR

Neustrezne baterije ali ne- pravilno vstavljene baterije

Poškodbe delov

- Uporabite predpisano bate-
rijo.
- Pri vstavljanju baterije pazite
na pravilno polarnost.

- Vstavite novo baterijo s plus
polom obrnjenim navzgor.



Vrsta akumulatorja

Za kontaktni ključ Keyless
Ride

60 UPRAVLJANJE



Vrsta akumulatorja

CR 2032 A

- Vgradite pokrov akumulatorja **2**.
- » Rdeča lučka LED v kombiniranem instrumentu utripa.
- » Kontaktni ključ lahko ponovno uporabite.

STIKALO ZA IZKLOP V SILI



1 Stikalo za izklop v sili
Stikalo za izklop v sili **1** omogoča hiter izklop električnega pogona.



- A** Električni pogon izklopljen
B E-Scooter pripravljen na delovanje

INTELIGENTNI KLIC V SILI

—z inteligentnim klicem v sili^{DO}

Klic v sili preko BMW

Tipko SOS pritisnite samo v nujnih primerih.

Četudi prek BMW ni mogoče sprožiti klica v sili, je možno, da se klic v sili poveže z javno številko za klice v sili. To je med drugim odvisno od mobilnega omrežja in državnih predpisov. Klica v sili zaradi tehničnih razlogov, ki nastanejo v neugodnih okoliščinah, včasih ni mogoče zagotoviti – npr. na območjih brez mobilnega omrežja.

Jezik klica v sili

Vsakemu vozilu je dodeljen jezik glede na trg, za katerega namenjen. V tem jeziku se oglasi BMW Call Center.

 Spremembo nastavitve jezika za klic v sili lahko opravi le partner BMW Motorrad. Jezik, dodeljen vozilu, se razlikuje od jezikov, med katerimi lahko izbira voznik in ki so prikazani na zaslonu TFT.

Ročni klic v sili

Pogoj

Zgodil se je nujen primer. Vozilo miruje. Pripravljenost na delovanje je vklopljena.

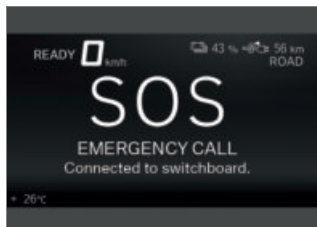


- Odprite pokrov 1.
- Na kratko pritisnite tipko SOS 2.



Prikaže se čas do prekinitve klica v sili. V tem času je možna prekinitev klica v sili.

- Aktivirajte stikalo za izklop v sili, da izklopite elektromotor.
 - Snemite čelado.
- » Po poteku časovne avtomatike se vzpostavi govorna povezava z BMW Call Center.



Povezava je bila vzpostavljena.

62 UPRAVLJANJE



- Preko mikrofona **3** in zvočnika **4** posredujete informacije za reševalno službo.

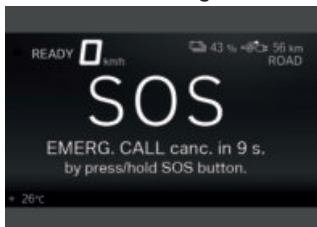
Avtomatični klic v sili

Po vklopu pripravljenosti na delovanje je inteligentni klic v sili samodejno aktiviran in reagira, če pride do padca.

Klic v sili ob rahlem padcu

- Zaznan je bil lažji padec ali nesreča.

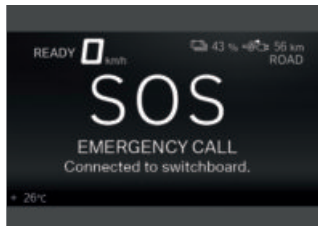
» Zasliši se zvočni signal.



Prikaže se čas do prekinitve klica v sili. V tem času je možna prekinitve klica v sili.

- Če je možno, snemite čelado in izklopite elektromotor.

» Vzpostavi se govorna povezava z BMW Call Center.



Povezava je bila vzpostavljena.



- Odprite pokrov **1**.
- Preko mikrofona **3** in zvočnika **4** posredujete informacije za reševalno službo.

Klic v sili ob hudem padcu

- Zaznan je bil hud padec ali nesreča.

» Klic v sili se samodejno prekine brez zakasnitve.

VZVRATNA VOŽNJA

Upravljanje vzratne vožnje



OPOZORILO

Slabo zaznavanje pri vožnji z električnim vozilom.

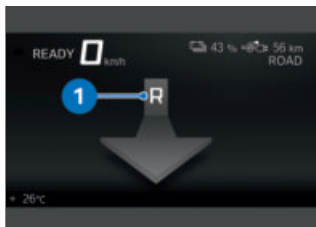
Nevarnost nezgode

- Pri vožnji z električnim vozilom bodite pozorni na to, da pešci in ostali udeleženci v prometu težje zaznajo E-Scooter, saj ne slišijo hrupa motorja.
- Pri vožnji bodite še posebej pazljivi.

- Vključite pripravljenost za vožnjo (III ➔ 129).



- Med celotno vzratno vožnjo držite pritisnjeno tipko 1.



- Sprostitev je na zaslonu prikazana z R s simbolom puščice, usmerjenim navzdol 1.
- Previdno upravljajte z e-ročko plina in vozite vzratno.
- » E-Scooter se vzratno premika maksimalno z 3 km/h.



- Med vzratno vožnjo zasveti simbol puščice 1.

LUČ

Kratka luč in pozicijska luč

Pozicijska luč se samodejno vklopi takoj, ko je E-Scooter pripravljen za delovanje. Nato pozicijska luč še kratek čas sveti.

64 UPRAVLJANJE

Kratka luč se samodejno vklopi takoj, ko je E-Scooter pripravljen za vožnjo.

—z dnevno lučjo^{DO}

Preko dneva lahko alternativno preklopite na kratko luč dnevne vozne luči.

Dolga luč in utripni signal žarometa

- Vklon načina pripravljenosti delovanja (☛ 57).



- Stikalo **1** potisnite naprej, da vklopite dolgo luč.
- Stikalo **1** povlecite nazaj, da aktivirate utripni signal žarometa.

Domače luči

- Izklopite kontakt.



- Takoj po izklopu pripravljenosti za delovanje stikalo **1** povlecite nazaj in ga pridržite, da se vklopijo domače luči.
» Osvetlitev vozila sveti eno minuto in se nato samodejno izklopi.
- To je npr. priročno, ko parkirate vozilo, luči pa vam osvetljujejo pot do vhodnih vrat.

Parkirna luč

- Izklopite pripravljenost za delovanje (☛ 57).



- Takoj po izklopu pripravljenosti za delovanje pritisnite tipko **1** v levo in jo pridržite, da se vključi parkirna luč.

- Za izklop parkirne luči vklopite in izklopite pripravljenost za delovanje.

DNEVNA LUČ

–z dnevno lučjo^{DO}

Upravljanje dnevne vozne luči

- Vkllopite pripravljenost za vožnjo (→ 129).



- Pritisnite tipko **1**, da vključite dnevno vozno luč in izključite kratko luč.



Prikaže se simbol dnevne vozne luči.

- V temi ali predoru: Znova pritisnite tipko **1**, da izključite dnevno vozno luč in vključite kratko luč.



Dnevna luč je v primerjavi s kratko lučjo bolj opazna za nasproten promet. S tem se izboljša vidnost podnevi.

Samodejna dnevna luč



Preklop med dnevno in kratko lučjo vklj. s pozicijsko lučjo se lahko izvede samodejno.



OPOZORILO

Samodejna dnevna luč ne nadomesti osebne presoje svetlobnih razmer

Nevarnost nezgode

- V slabih svetlobnih razmerah izklopite samodejno dnevno luč.

- V meniju Settings, Vehicle settings, Lights vklopite funkcijo Auto. daytime light.



Kontrolna lučka za samodejno dnevno luč sveti.

» Če svetlost okolice pade pod določeno vrednost, se samodejno vklopi kratka luč (npr. v predorih). Če se zazna zadostna svetlost okolice, se ponovno vklopi dnevna luč.



Ko je vključena dnevna luč, sveti kontrolna lučka za dnevno vozno luč.

66 UPRAVLJANJE

Ročni vklop luči pri vklopljeni avtomatiki

Če pritisnete tipko za dnevno luč, se dnevna luč izklopi, kratka luč in sprednja parkirna luč pa se vklopita (npr. pri uvozu v predor, če samodejni vklop dnevne luči zaradi svetlosti okolice reagira z zakasnitvijo). Če ponovno pritisnete tipko za dnevno luč, se avtomatika za vklop dnevne luči ponovno aktivira, kar pomeni, da se bo dnevna luč ponovno vklopila, ko bo dosežena potrebna svetlost okolice.

VARNOSTNE UTRIPALKE

Upravljanje opozorilnih utripalk

- Vklop načina pripravljenosti delovanja (☞ 57).

 Opozorilni utripajoči smerniki obremenjujejo akumulator. Opozorilne utripajoče smernike zato vključite le za omejeno časovno obdobje.

 Če pri vklopljenih varnostnih utripalkah pritisnete tipko za smernik, funkcija smernikov za trajanje sproženja zamenja funkcijo opozorilnega utripanja. Ko spustite tipko za

smernik, se spet aktivira funkcija opozorilnega utripanja.



- Če želite vklopiti napravo za upravljanje opozorilnih smernikov, pritisnite tipko **1**.
 - » Pripravljenost za delovanje lahko izklopite.
- Vklopite pripravljenost za delovanje in ponovno pritisnite tipko **1**, da izključite opozorilne utripajoče smernike.

SMERNIKI

Upravljanje smernikov

- Vklop načina pripravljenosti delovanja (☞ 57).



- Tipko **1** potisnite v levo, da vklopite leve smernike.
- Tipko **1** potisnite v desno, da vklopite desne smernike.
- Tipko **1** premaknite v srednji položaj, da izklopite smernike.

Komfortni smerniki



Če tipko **1** potisnete v desno ali levo, se smerniki samodejno izklopijo pod naslednjimi pogoji:

- Hitrost pod 30 km/h: po 50 m prevoženih kilometrih.
- Hitrost med 30 km/h in 100 km/h: Po številu prevoženih kilometrov glede na hitrost ali pri pospeševanju.

–Hitrost nad 100 km/h: po petih utripih.

Če tipko **1** potisnete v desno ali levo, se smerniki samodejno izklopijo samo še, ko je dosežena pot, odvisna od hitrosti.

NAČIN VOŽNJE

Uporaba načinov vožnje

BMW Motorrad je za vaš e-skuoter razvil scenarije uporabe, med katerimi lahko izberete tistega, ki najbolj ustreza vaši situaciji:

- ECO: Vožnje z optimiziranim dosegom.
- RAIN: Vožnje po mokrem cestišču.
- ROAD: Vožnje po suhem cestišču.

–z načini vožnje Pro^{DO}

–DYNAMIC: Dinamične vožnje po suhem cestišču.

Za vsakega izmed teh scenarijev je pripravljeno optimalno sodelovanje karakteristike motorja, regulacije sistema ASC/DTC in nadzor nad stabilnostjo rekuperacije (RSC).

Nastavitev načina vožnje

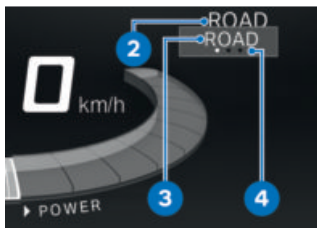
- Vklon načina pripravljenosti delovanja (☐➔ 57).

68 UPRAVLJANJE



- Pritisnite tipko **1**.

 Podrobnejše informacije o načinih vožnje, ki jih je možno izbrati, najdete v poglavju „Podrobno o tehniki“.



Aktivni način vožnje **2** se umakne v ozadje in prikaže se prvi način vožnje, ki ga je mogoče izbrati **3**. Pomoč pri izbiri **4** prikaže, koliko načinov vožnje je na voljo.



- Tipko **1** pritisnite tolikokrat, da se poleg puščice za izbiro pokaže želeni način vožnje.
» Izbrani način vožnje se aktivira po pribl. dveh sekundah.

ALARMNA NAPRAVA (DWA)

– z alarmno napravo (DWA)^{DO}

Aktiviranje

- Vključite način pripravljenosti delovanja (→ 57).
- Prilagodite napravo DWA (→ 70).



- Izključite pripravljenost za delovanje.
- Dvakrat pritisnite tipko **1** kontaktnega ključa.

- » Za aktiviranje je potrebnih pribl. 30 sekund.
- » Smerniki dvakrat utripnejo.
- » Dvakrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
- » DWA je aktiviran.



- Če želite deaktivirati senzor nagiba (npr. pri transportu e-skuterja z vlakom, pri čemer lahko močni premiki sprožijo alarm), med aktiviranjem ponovno pritisnite tipko **1** ključa z daljinskim upravljanjem.
- » Smerniki trikrat utripnejo.
- » Trikrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
- » Alarmna naprava za nagib vozila je deaktivirana.

Alarmni ton

Alarmna naprava DWA se lahko sproži prek:

- Senzor nagiba
- Poskus vklopa z nepooblaščenim ključem vozila.
- Odklop naprave DWA z akumulatorja vozila (baterija naprave DWA poskrbi za napa-

janje – samo alarmni ton, brez utripanja smernikov)

 Če kontaktni ključ ni v območju sprejema, se alarm senzorja za nagib vozila preglasi.

Če je baterija naprave DWA prazna, naprava sicer deluje, vendar ob odklopu z akumulatorja vozila sprožitev alarma ni možna.

Alarm traja pribl. 26 sekund. Med alarmom se sliši alarmni ton in utripajo smerniki. Vrsto alarmnega tona lahko nastavi partner BMW Motorrad.



Aktivirani alarm lahko kadar koli prekinete s pritiskom tipke **1** kontaktnega ključa, ne da bi deaktivirali napravo DWA.

70 UPRAVLJANJE

Če se je alarm sprožil v odsotnosti voznika, vas pri vklopu pripravljeno za delovanje na to opozori enkratni alarmni ton. Svetleča dioda naprave DWA nato eno minuto kaže vzrok aktiviranja alarma.

Svetlobni signali na kontrolni lučki:

- 1x utripne: senzor nagiba 1
- 2x utripne: senzor nagiba 2
- 3x utripne: pripravljenost za delovanje vklopljena z nepooblaščenim ključem za vžig
- 4x utripne: odklop naprave DWA z akumulatorja vozila
- 5x utripne: senzor nagiba 3

Deaktiviranje

Različica 1:

- Stikalo za izklop v sili v delovnem položaju.
- Vklop načina pripravljenosti delovanja (☐☐☐☐ 57).
- » Smerniki enkrat utripnejo.
- » Enkrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
- » DWA je izključen.



Različica 2:

- Enkrat pritisnete tipko 1 kontaktnega ključa.



Če funkcijo alarma deaktivirate prek kontaktnega ključa in pripravljenost na delovanje ni vklopljena, se funkcija alarma samodejno znova aktivira po pribl. 30 sekundah, če je vklopljen Arm automatically.

- » Smerniki enkrat utripnejo.
- » Enkrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
- » DWA je izključen.

Prilagoditev naprave DWA

- Vklop načina pripravljenosti delovanja (☐☐☐☐ 57).
- Prikličite meni Settings, Vehicle settings, Alarm system.
- » Možne so naslednje nastavitve:
 - Prilagoditev sistema Warning signal
 - Vklop in izklop možnosti Tilt sensor

- Vklop in izklop možnosti Arming tone
- Vklop in izklop možnosti Arm automatically
- » Možnosti nastavljanja (➡ 71)

Možnosti nastavljanja

Warning signal: nastavitev naraščajočega ali padajočega oz. občasnega zvoka alarma.
Tilt sensor: aktiviranje senzorja nagiba za nadzor nagiba vozila. Naprava DWA se npr. vklopi pri kraji radia ali vleki vozila.

 Pri transportu vozila deaktivirajte alarmno napravo za nagib vozila, da preprečite proženje sistema DWA.

Arming tone: Alarmni ton za potrditev po aktiviranju/deaktiviranju alarmne naprave DWA poleg utripanja smernikov.
Arm automatically: Ob izklopu pripravljenosti za delovanje se alarmna funkcija aktivira samodejno.

NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (RDC)

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}

Vklop ali izklop opozorila o zahtevanem tlaku

- Če je dosežen najmanjši dovoljeni tlak v pnevmatikah, se lahko prikaže opozorilo o želenem tlaku.
- Prikličite meni Settings, Vehicle settings, RDC.
- Vklopite ali izklopite možnost Target pressure warn..

OGREVANJE

Uporaba ogrevanih ročk

- z ogrevanima ročkama^{DO}
- brez ogrevanja sedeža^{DO}

 Ogrevanje ročk je aktivno samo, ko je vozilo pripravljeno za vožnjo.

- Vklopite pripravljenost za vožnjo (➡ 129).



- Tipko **1** pritisnite tolikokrat, dokler se ne prikaže zelena stopnja ogrevanja **2** pred simbolom za ogrevanje **3**. Ročki krmila je mogoče ogrevati v treh stopnjah:

72 UPRAVLJANJE



Majhna moč gretja



Srednja moč gretja



Velika moč gretja

» Visoka stopnja gretja je namenjena hitremu ogrevanju ročk. Nato preklopite nazaj na 1. stopnjo.

» Če ne opravite nobenih drugih sprememb, se nastavi izbrana stopnja gretja.

- Če želite izklopiti ogrevani ročki, tipko **1** pritisnite tolikokrat, dokler se ne izkluči simbol ogrevane ročke **3**.

Upravljanje ogrevanja

–z ogrevanima ročkama^{DO}

–z ogrevanjem sedeža^{DO}



Ogrevanje ročk in sedeža je aktivno samo, ko je vozilo pripravljeno za vožnjo.

- Vključite pripravljenost za vožnjo (129).



- Pritisnite tipko **1**.

» Odpre se meni HEATING.

- Izberite Grip heating ali Seat heating.

- Izberite želeno stopnjo gretja in potrdite izbiro.

» Izbrana stopnja gretja je prikazana na zaslonu levo ob simbolih za gretje **2**.

- Pritisnite tipko **1**, da zaprete meni HEATING.



Izbrane stopnje ogrevanja se ohranijo tudi po tem, ko izklopite pripravljenost na delovanje.

PREDAL ZA SPRAVLJANJE

Uporaba predala za spravljanje Pogoj

Pripravljenost na delovanje je vklopljena.



- Odprite loputo predala **1** s pritiskom na tipko **2**.
» Odprta loputa predala ni primerna za shranjevanje predmetov.
- Za zapiranje lopute predala **1** čvrsto pritisnite v zaklep.



POZOR

V predalih za shranjevanje so lahko predvsem poleti visoke temperature

Poškodba spravljениh predmetov, še posebej elektronskih naprav, kot so npr. mobilni telefoni in MP3-predvajalniki

- O morebitnih omejitvah rabe se poučite v navodilih za uporabo elektronske naprave.
- Poleti v predal za spravljanje ne odlagajte predmetov, občutljivih na vročino.

Prezračevanje

Za potrebno kroženje zraka se pri temperaturi nad 30 °C vklopi zračnik v predalu za spravljanje. Ventilator se znova izklopi, ko temperatura v predalu za spravljanje pade pod 25 °C.

Polnjenje pametnega telefona Pogoji

Pripravljenost na delovanje je vklopljena.

- Odprite predal za spravljanje.



- Pametni telefon **2** vstavite v nosilec **1** z zaslonom navzgor.
» Pametni telefon je pritrjen.

74 UPRAVLJANJE



- Polni kabel priključite s pametnim telefonom **2** in priključkom USB-C **3**.

 BMW Motorrad za polnjenje pametnega telefona v predalu za shranjevanje priporoča uporabo USB-kabla BMW Motorrad. Za navadne polnilne kable v predalu za shranjevanje morda ni dovolj prostora, zato se lahko poškodujejo.



- Zaprite loputo predala **4**.

Napotki za uporabo

Predal je primeren za pametne telefone, ki merijo največ 158 mm x 78 mm x 10 mm. Za male mobilne telefone, ki v držalu niso fiksirana, BMW Motorrad priporoča uporabo torbice za pametne telefone BMW Motorrad.

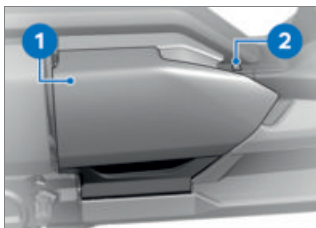
Polnilni tok

To je priključek 5 V USB-C, ki zagotavlja do 1,5 A polnilnega toka (nazivna moč največ 7,5 W).

PREDAL ZA ČELADO

Upravljanje predala za čelado

- Vključite pripravljenost na delovanje.



- Odprite loputo predala za čelado **1** s tipko **2**.

 Osvetlitev predala za shranjevanje se prižge ob vklopu pripravljenosti na delovanje.

Po izklopu pripravljenosti na

delovanje osvetlitev predala za shranjevanje ostane kratek čas prižgana.



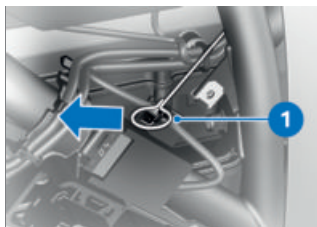
Obremenitev predala za
čelado

maks. 8 kg

- » Odprta loputa predala za čelado ni primerna za shranjevanje predmetov.
- Za zapiranje lopute predala za čelado **1** čvrsto pritisnite v zaklepe.
- » Loputa predala za čelado se slišno zaskoči z obema zatlačema.

Zasilno odklepanje predala za čelado

- Demontaža stranskega okrova (➡ 158).



- Po potrebi s kompletom orodja povlecite jeziček **1** v smeri puščice.
- » Predal za čelado je odklenjen.
- Montirajte stranski okrov (➡ 159).

ZASLON TFT

05

SPLOŠNA NAVODILA	78
PRINCIP	79
POGLED PURE RIDE	85
POGLED PURE	86
DELJENI ZASLON	86
SPLOŠNE NASTAVITVE	87
BLUETOOTH	89
WLAN	91
MOJE VOZILO	92
RAČUNALNIK VOZILA	95
NAVIGACIJA	96
PREDSTAVNOST	98
TELEFON	99
PRIKAZ RAZLIČICE PROGRAMSKE OPREME	100
PRIKAZ LICENČNIH INFORMACIJ	100

SPLOŠNA NAVODILA

Opozorila



OPOZORILO

Upravljanje pametnega telefona med vožnjo

Nevarnost nezgode

- Upoštevajte trenutno veljavne predpise o cestnem prometu.
- Med vožnjo ne uporabljajte pametnega telefona. Izjema je uporaba brez upravljanja, kot je na primer prostoročno telefoniranje.



OPOZORILO

Odvrnitev pozornosti od dogodkov v prometu in izguba kontrole

Nevarnost nezgode zaradi upravljanja integriranega informacijskega sistema in komunikacijskih naprav med vožnjo

- Te sisteme ali naprave uporabljajte samo, če je to mogoče v prometu.
- Po potrebi ustavite in sisteme ali naprave upravljajte, ko vozilo miruje.

Funkcije Connectivity

Funkcije Connectivity vključujejo predstavnost, telefonijo in navigacijo. Funkcije Connectivity lahko uporabljate, če je zaslon TFT seznanjen z mobilno končno napravo in povezan s čelado (► 89). Več informacij o funkcijah Connectivity si lahko ogledate na spletnem mestu:

bmw-motorrad.com/connectivity



Obseg funkcij Connectivity je lahko omejen, kar je odvisno od mobilnih končnih naprav.

Aplikacija BMW Motorrad Connected

Z aplikacijo BMW Motorrad Connected lahko pridobite informacije o uporabi in vozilu. Če želite uporabljati funkcije, npr. navigacijo, morate aplikacijo namestiti v mobilno napravo in jo seznaniti z zaslonom TFT. Z aplikacijo lahko zaženete načrt poti in prilagodite navigacijo.



Pri nekaterih mobilnih končnih napravah, npr. z operacijskim sistemom iOS, morate pred uporabo zagnati

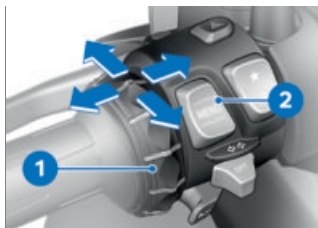
aplikacijo BMW Motorrad Connected.

Veljavnost

Po zaključku redakcije se lahko spremenijo prikazi zaslona TFT. Iz tega lahko izhajajo morebitna odstopanja med temi navodili za uporabo in vašim motornim kolesom. Najnovejše informacije so na voljo na spletnem mestu: **bmw-motorrad.com/service**

PRINCIP

Upravljalni elementi



Upravljanje vseh vsebin zaslona potek prek večfunkcijskega kontrolnega gumba **1** in klecne tipke MENU **2**.

Na voljo so lahko te funkcije, kar je odvisno od konteksta.

Funkcije večfunkcijskega kontrolnega gumba

Obračanje večfunkcijskega kontrolnega gumba navzgor:

- Pomik kazalca po seznamu navzgor.
- Izvedba nastavitvev.
- Povečanje glasnosti.

Obračanje večfunkcijskega kontrolnega gumba navzdol:

- Pomik kazalca po seznamu navzdol.
- Izvedba nastavitvev.
- Zmanjšanje glasnosti.

Potisk večfunkcijskega kontrolnega gumba v levo:

- Aktiviranje funkcije glede na povratne informacije upravljanja.
- Aktiviranje leve ali prejšnje funkcije.
- Ponovni prikaz menija pogleda po končanih nastavitvah.
- V meniju pogleda: Pomik hierarhije navzgor.
- V meniju My vehicle: pomik na naslednji menijski razdelek.
- V pogledu Pure Ride: pomik na prejšnji prikaz deljenega zaslona.

Potisk večfunkcijskega kontrolnega gumba v desno:

- Aktiviranje funkcije glede na povratne informacije upravljanja.

80 ZASLON TFT

- Potrditev izbire.
- Potrditev nastavitev.
- Prikaz naslednjega koraka v meniju.
- Pomik v desno na seznamih.
- V meniju *My vehicle*: pomik na naslednji menijski razdelek.
- V pogledu *Pure Ride*: pomik na naslednji prikaz deljenega zaslona.

Funkcije klecne tipke MENU

 Navigacijski namigi so prikazani kot pogovorno okno, če meni *Navigation* ni prikazan. Upravljanje klecne tipke MENU je začasno omejeno.

Kratek potisk tipke MENU navzgor:

- V meniju pogleda: Pomik hierarhije navzgor.
- V pogledu *Pure (Ride)*: Zamenjajte prikaz za statusno vrstico.

Dolg potisk tipke MENU navzgor:

- V meniju pogleda: Odpiranje pogleda *Pure Ride*.

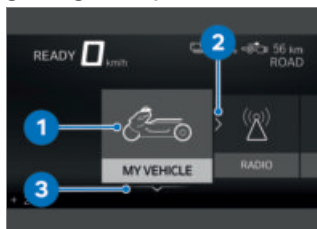
Kratek potisk tipke MENU navzdol:

- Pomik hierarhije navzdol.
- Brez učinka, če se nahajata na najnižji ravni hierarhije.

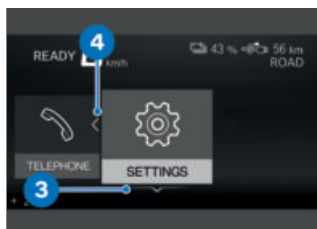
Dolg potisk tipke MENU navzdol:

- Ponoven prikaz menija, ki ste si ga nazadnje ogledali, po tem, ko ste predhodno zamenjali meni z dolgim pritiskom klecne tipke MENU navzgor.

Namigi za upravljanje glavnega menija



Namigi za upravljanje prikazujejo, kdaj in katere dejavnosti so na voljo.



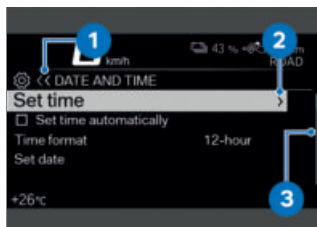
Pomen namigov za upravljanje:

- Namig za upravljanje **1**: Dosežen je levi konec.
- Namig za upravljanje **2**: Na voljo je krmarjenje v desno.

- Namig za upravljanje **3**: Na voljo je krmarjenje navzdol.
- Namig za upravljanje **4**: Na voljo je krmarjenje v levo.

Namigi za upravljanje v podmenijih

Poleg namigov za upravljanje v glavnem meniju so na voljo tudi namigi za upravljanje v podmenijih.

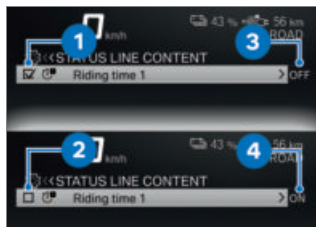


Pomen namigov za upravljanje:

- Namig za upravljanje **1**: Trenutni prikaz se nahaja v hierarhično prikazanem meniju. Simbol prikazuje raven podmenija. Dva simbola prikazujeta dve ali več ravni podmenija. Barva simbola se spremeni glede na to, ali je mogoče krmarjenje navzgor.
- Namig za upravljanje **2**: Mogoče je prikazati dodatno raven podmenija.

- Namig za upravljanje **3**: Na voljo je več vnosov, kot jih je mogoče prikazati.

Vklop in izklop funkcij



Poleg nekaterih elementov menija je prikazan kvadrateg. Ta ponazarja, ali je funkcija vklopljena oz. izklopljena. Akcijski simboli ponazarjajo, kaj se zgodi, če na večfunkcijski kontrolni gumb na kratko potisnete v desno.

Primeri za izklop in vklop:

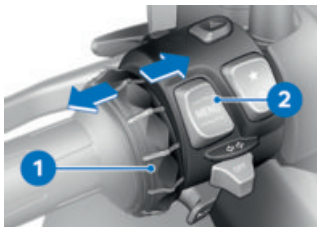
- Simbol **1** ponazarja, da je funkcija vklopljena.
- Simbol **2** ponazarja, da je funkcija izklopljena.
- Simbol **3** ponazarja, da je funkcijo mogoče izklopiti.
- Simbol **4** ponazarja, da je funkcijo mogoče vklopiti.

Prikaz pogleda Pure (Ride)

- Klecno tipko MENU dolgo pridržite navzgor.

82 ZASLON TFT

Priklic menija



- Prikaz pogleda Pure (Ride) (▮▮▮ 81).
- Tipko 2 na kratko potisnite navzdol.

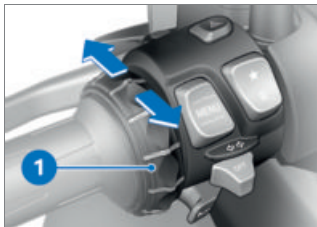
Prikličete lahko te menije:

- My vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

- Večfunkcijski kontrolni gumb 1 večkrat kratko potisnite v desno, dokler ni označen zeleni element menija.
- Tipko 2 na kratko potisnite navzdol.

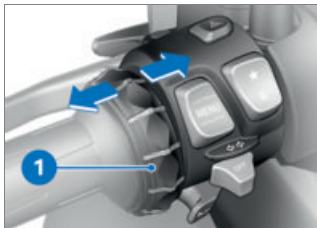
 Meni Settings lahko prikažete samo, če vozilo miruje.

Premikanje kazalca po seznamu



- Prikličite meni (▮▮▮ 82).
- Če želite kazalec premakniti po seznamu navzdol, večfunkcijski kontrolni gumb 1 obračajte navzdol, dokler ne označite zelenega vnosa.
- Če želite kazalec premakniti po seznamu navzgor, večfunkcijski kontrolni gumb 1 obračajte navzgor, dokler ne označite zelenega vnosa.

Potrditev izbire



- Izberite zeleni vnos.
- Večfunkcijski kontrolni gumb 1 na kratko potisnite v desno.

Priklic nazadnje uporabljenega menija

- V pogledu Pure Ride: klecno tipko MENU dolgo pridržite navzdol.
- » Priklican bo nazadnje uporabljeni meni. Izbran je nazadnje označeni vnos.

Zamenjava prikaza za statusno vrstico

Pogoj

Vozilo miruje. Prikaže se pogled Pure (Ride).

- Vklon načina pripravljenosti delovanja (III 57).
- » Na zaslonu TFT so prikazane vse informacije iz vgrajenega računalnika (npr. TRIP 1) in potovalnega računalnika (npr. TRIP 2), ki so potrebne za vožnjo po javnih cestah. Informacije lahko prikazujete v zgornji vrstici stanja.
- z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC) DO
- » Prav tako lahko prikažete informacije o nadzoru tlaka v pnevmatikah. <
- Izberite vsebino zgornje vrstice stanja (III 84).



- Pritisnite tipko 1 in jo pridržite, da prikažete pogled Pure Ride.
- Tipko 1 vedno na kratko pritisnite, če želite izbrati vrednost v zgornji vrstici stanja 2. Prikazane so lahko naslednje vrednosti:

-  Total distance
-  Current distance 1
-  Current distance 2
-  Consumption 1 (povprečje)
-  Consumption 2 (povprečje)
-  Recuper. 1
-  Recuper. 2
-  Riding time 1

84 ZASLON TFT



Riding time 2



Break 1



Break 2



Speed 1 (povprečje)



Speed 2 (povprečje)

—z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



Tyre pressure◀

Izbira vsebine zgornje vrstice stanja

- Prikličite meni *Settings*, *Display*, *Status line content*.
- Vključite zelene prikaze.
- » Med izbranimi prikazi lahko preklapljate v zgornji vrstici stanja. Če ni izbran noben prikaz, sta prikazana samo raven napolnjenosti baterije in doseg:

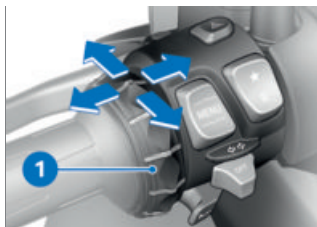


Raven napolnjenosti baterije



Doseg

Izvedba nastavitev



- Izberite željeni meni nastavitve in ga potrdite.
- Večfunkcijski kontrolni gumb **1** obrnite navzdol, dokler ni označena zelena nastavev.
- Če je na voljo namig za upravljanje, večfunkcijski kontrolni gumb **1** potisnite v desno.
- Če ni na voljo noben namig za upravljanje, večfunkcijski kontrolni gumb **1** potisnite v levo.
- » Nastavitev je shranjena.

Vklop ali izklop informacij o omejitvi hitrosti Pogoj

Vozilo je povezano z združljivo mobilno končno napravo. V mobilni končni napravi je nameščena aplikacija BMW Motorrad Connected.

- *Speed Limit Info* prikazuje trenutno najvišjo dovoljeno hitrost, če jo je proizvajalec

zemljevidov navigacije navedel v navigaciji.

- Priključite meni Settings, Display.
- Vključite ali izklopite možnost Speed Limit Info.

Spominska tipka



- Izberite v meniju Settings, System settings, Favorite button, Star.
 - Izberite želeno funkcijo ali Not assigned.
- » Vsakič, ko pritisnete gumb **1**, se priključi izbrana funkcija.

POGLED PURE RIDE

Prikaz pogona



- 1** Območje rekuperacijskega navora
- 2** Trenutni rekuperacijski navor ali pogonski moment
- 3** Območje pogonskega momenta

Omejitve



Oznaka **1** prikazuje, da je regeneracija energije omejena.
Oznaka **4** prikazuje, da je moč omejena.

V povezavi z omejitvami se lahko v zgornjem desnem kotu zaslona prikažejo naslednji simboli:

86 ZASLON TFT

Simbol **2**: regeneracija energije je močno omejena.

Simbol **3**: moč je močno omejena.

Omejitve imajo lahko različne vzroke. Poleg sistemskih napak lahko način vožnje in robni pogoji, kot sta temperatura ali raven napolnjenosti baterije, omejijo tudi zmogljivost ali regeneracijo energije.

Doseg in raven napolnjenosti baterije



Doseg **2** daje informacijo o tem, koliko prevoženih kilometrov je še mogoče prevoziti s trenutno ravniyo napolnjenosti baterije **1**.

POGLED PURE

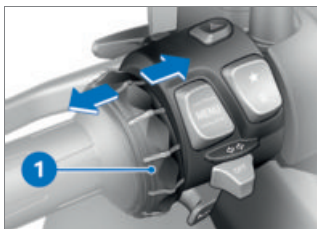
Prikaz



Če vozilo ni pripravljeno za vožnjo, se namesto prikaza Pure Ride pojavi prikaz Pure na zaslonu. Prikažeta se raven napolnjenosti baterije **1** in doseg **2**.

DELJENI ZASLON

Vklop deljenega zaslona in izbira prikaza



- Prikaz pogleda Pure (Ride) (81).
- Multi-Controller **1** pritiskejte v desno ali levo, dokler se ne pojavi zeleni prikaz.

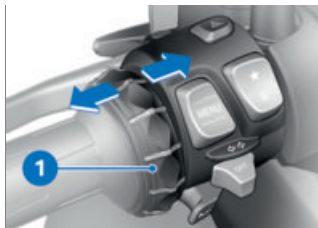
- Alternativno: Multi-Controller **1** pritisnite v desno in držite, da se vrnete na zadnji izbrani prikaz na deljenem zaslonu.

Izbrati je mogoče naslednje prikaze:

- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- Navigation
- MEDIA

» Izbrani prikaz se ohrani tudi po izklopu pripravljenosti na delovanje.

Izklop deljenega zaslona



- Prikaz pogleda Pure (Ride) (III 81).
- Multi-Controller **1** pritiskajte v levo, dokler se deljeni zaslon ne izklopi.
- Alternativno: Multi-Controller **1** pritisnite v levo in držite.

SPLOŠNE NASTAVITVE

Nastavitev glasnosti

- Povezava voznikove čelade s sopotnikovo (III 90).
- Povečanje glasnosti: obrnite večfunkcijski kontrolni gumb navzgor.
- Zmanjšanje glasnosti: obrnite večfunkcijski kontrolni gumb navzdol.
- Nemo prestavljanje: obrnite večfunkcijski kontrolni gumb do konca navzdol.
- » Pri utišanju predvajanje medija preide v premor.

Nastavitev datuma

- Vklop načina pripravljenosti delovanja (III 57).
- Prikažite meni Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Nastavite Day, Month in Year.
- Potrdite nastavev.

Nastavitev oblike zapisa datuma

- Prikažite meni Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Izberite želeno nastavev.
- Potrdite nastavev.

88 ZASLON TFT

Nastavitev ure

- Vkllop načina pripravljenosti delovanja (☐➡ 57).
- Prikažite meni Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Nastavite Hour in Minute.

Nastavitev oblike zapisa časa

- Prikažite meni Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Izberite želeno nastavitev.
- Potrdite nastavitev.

Nastavitev merskih enot

- Prikličite meni Settings, System settings, Units.
- Nastavite lahko naslednje merske enote:
- z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}
 - Tlak ◀
 - Temperatura
 - Hitrost
 - Poraba

Nastavitev jezika

- Prikličite meni Settings, System settings, Language.

Nastavite lahko naslednje jezike:

- Nemščina
- Angleščina (UK)
- Angleščina (US)
- Španščina
- Francoščina
- Italijanščina

- Nizozemščina
- Poljščina
- Portugalščina (Brazilija)
- Portugalščina (Portugalska)
- Turščina
- Ruščina
- Ukrajinščina
- Kitajščina
- Japoneščina
- Korejščina
- Tajščina

Nastavitev svetlosti

- Prikličite meni Settings, Display, Brightness.
 - Nastavite svetlost.
- » Ko osvetlitev okolice pade pod nastavljeno vrednost, se tudi svetlost ekrana zmanjša na nastavljeno vrednost.

Ponastavitev vseh nastavitev

- Vse nastavitve v meniju Settings lahko ponastavite na tovarniške nastavitve.
- Prikličite meni Settings.
- Izberite možnost Reset all in jo potrdite.

Ponastavljene bodo nastavitve teh menijev:

- Vehicle settings
- System settings
- Connections
- Display
- Information

» Obstoječe povezave Bluetooth ne bodo izbrisane.

BLUETOOTH

Radijska tehnologija kratkega dometa

Pri funkciji Bluetooth gre za radijsko tehnologijo kratkega dometa. Bluetooth naprave od-
dajajo kot naprave kratkega dometa (prenos z omejenim dosegom) v licenčno prostem ISM-pasu (industrijski, znanstveni in medicinski pas) med 2,402 GHz in 2,480 GHz. Svetovno se smejo poganjati brez registracije.

Čeprav je funkcija Bluetooth narejena tako, da čim boljše vzpostavi povezave na kratke razdalje, so tudi tu, tako kot pri ostalih radijskih tehnologijah, možne motnje. Zaradi motenj je povezava lahko motena oziroma za kratek čas ali popolnoma prekinjena. Še posebej, če se v omrežju Bluetooth uporablja več naprav, ni možno zagotoviti neoviranega delovanja radijske tehnologije v vseh situacijah.

Možni viri motenj:

- Interferenčna polja zaradi antenskih oddajnikov ipd.
- Naprave z napačno implementiranim standardom Bluetooth.
- Če so v bližini naprave s podporo Bluetooth.

–Ovira v obliki kovin ali telesa.

Pairing

Preden dve napravi Bluetooth lahko vzpostavita medsebojno povezavo, se morata prepoznati. Ta postopek medsebojnega prepoznavanja se imenuje seznanjanje. Enkrat seznanjene naprave se shranijo, tako da se mora seznanjanje izvesti le ob prvem stiku.



Pri nekaterih mobilnih končnih napravah, npr. z operacijskim sistemom iOS, morate pred uporabo zagnati aplikacijo BMW Motorrad Connected.

Pri seznanjanju išče zaslon TFT znotraj svojega sprejemnega področja druge naprave, ki podpirajo Bluetooth. Da se naprava lahko prepozna, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- funkcija Bluetooth naprave mora biti aktivirana
- naprava mora biti "vidna" za ostale
- dodatne naprave, ki podpirajo storitve Bluetooth, morajo biti izključene (npr. mobilni telefoni in navigacijski sistemi).

Prosimo informirajte se v navodila za uporabo svojega komunikacijskega sistema o korakih, ki so za to potrebni.

Seznanjanje naprav

- Priključite meni `Settings`, `Connections`.
 - » V meniju `CONNECTIONS` lahko urejate, upravljate in brišete povezave Bluetooth. Prikazane so te povezave Bluetooth:
 - Mobile device
 - Rider's helmet
 - Passenger helm.
- Prikaže se stanje povezave za mobilne končne naprave.

Povezava mobilne končne naprave

- Izvedite seznanitev (▣▣▣▣ 90).
- Aktivirajte funkcijo Bluetooth mobilne končne naprave (podrobnosti najdete v navodilih za uporabo mobilne končne naprave).
- Izberite možnost `Mobile device` in jo potrdite.
- Izberite možnost `Pair new mobile device` in jo potrdite.

Poteka iskanje mobilnih končnih naprav.



med seznanjanjem utripa v spodnji vrstici stanja.

Prikazane so mobilne končne naprave v dosegu.

- Izberite mobilno končno napravo in jo potrdite.

- Upoštevajte navodila mobilne končne naprave.
- Preverite, ali se kodi ujemata.
- » Povezava se bo vzpostavila, stanje povezave pa se bo posodobilo.
- » Če povezava ni vzpostavljena, vam lahko pomaga tabela napak. (▣▣▣▣ 184)
- » Podatki telefona se bodo samodejno prenesli v vozilo, kar je odvisno od mobilne končne naprave.
- » Podatki telefona (▣▣▣▣ 99)
- » Če telefonski imenik ni prikazan, vam lahko pomaga tabela napak. (▣▣▣▣ 185)
- » Če povezava Bluetooth ne deluje po pričakovanjih, vam lahko pomaga tabela napak. (▣▣▣▣ 185)

Povezava voznikove čelade s sopotnikovo

- Izvedite seznanitev (▣▣▣▣ 90).
- Izberite možnost `Rider's helmet` oz. `Passenger helm.` in jo potrdite.
- Vključite vidnost komunikacijskega sistema čelade.
- Izberite možnost `Pair new rider's helmet` oz. `Pair new passeng. helmet` in jo potrdite.

Poteka iskanje čelad.



med seznanjanjem utripa v spodnji vrstici stanja.

- Prikazane so čelade v dosegu.
- Izberite čelado in jo potrdite.
- » Povezava se bo vzpostavila, stanje povezave pa se bo posodobilo.
- » Če povezava ni vzpostavljena, vam lahko pomaga tabela napak. (▮▮▮▮ 184)
- » Če povezava Bluetooth ne deluje po pričakovanjih, vam lahko pomaga tabela napak. (▮▮▮▮ 185)

Brisanje povezave

- Prikličite meni Settings, Connections.
- Izberite Delete connections.
- Če želite izbrisati posamezno povezavo, izberite povezavo in jo potrdite.
- Če želite izbrisati vse povezave, izberite možnost Delete all connections in jo potrdite.

WLAN

Povezava WLAN

Za prenos prikaza zemljevida z mobilnega telefona na zaslon TFT se uporablja povezava WLAN. Če želite uporabljati vse funkcije, mora biti na mobilnem telefonu aktivirana povezava

WLAN. Podrobne informacije o vklopu povezave WLAN poiščite v navodilih za uporabo mobilnega telefona. Odvisno od lokalnih danosti, npr. velikega števila omrežij WLAN, lahko občasno prihaja do omejitev in prekinitev povezave.

92 ZASLON TFT

MOJE VOZILO

ZAČETNI ZASLON



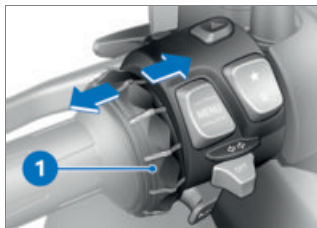
- 1 Prikaz Check-Control
Prikaz (➡ 28)
- 2 Stanje temperature hladil-
nega sredstva (➡ 41)
- 3 Doseg (➡ 86)
- 4 Skupni kilometrski števec
- 5 Servisni prikaz (➡ 52)
- 6 Tlak v zadnji pnevmatiki
(➡ 46)
- 7 Stanje temperature viso-
konapetostne baterije
- 8 Tlak v sprednji pnevmatiki
(➡ 46)

Namigi za upravljanje



- Namig za upravljanje **1**: Zavihki, ki prikazujejo, do kam lahko krmarite v levo oz. desno.
- Namig za upravljanje **2**: Zavihki, ki prikazujejo položaj trenutnega razdelka menija.

Krmarjenje po razdelkih menija



- Prikličite meni **My vehicle**.
- Če želite krmariti v desno, večfunkcijski kontrolni gumb **1** na kratko potisnite v desno.
- Če želite krmariti v levo, pa večfunkcijski kontrolni gumb **1** na kratko potisnite v levo.

Meni **My vehicle** vključuje naslednje razdelke:

- MY VEHICLE
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC) ^{DO}
- TYRE PRESSURE [<]
- SERVICE REQUIREMENTS
- CC MESSAGE (če je na voljo)

• Podrobne informacije o polnilnem tlaku pnevmatik in obvestilih Check-Control so na voljo v poglavju „Prikazi“.

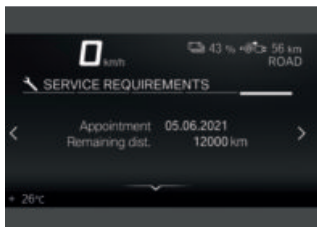
 Obvestila Check-Control so dinamično prikazana kot dodatni zavihki na razdelkih menija **My vehicle**.

Vgrajeni in potovalni računalnik

V razdelkih menija **ON-BOARD COMPUTER** in **TRIP COMPUTER** so prikazani podatki o vozilu in vožnji, npr. povprečne vrednosti.

94 ZASLON TFT

Zahteve servisiranja



Če je preostali čas do naslednjega servisa manj kot en mesec ali če je naslednji servis načrtovan po naslednjih 1000 km, se prikaže belo sporočilo Check-Control.

RAČUNALNIK VOZILA

Priklic računalnika vozila

- Prikličite meni *My vehicle*.
- Krmarite v desno, dokler se ne prikaže razdelek menija *ON-BOARD COMPUTER*.
- » Alternativno je računalnik vozila lahko prikazan tudi na deljenem zaslonu.
- Vklomite deljeni zaslon in izberite prikaz (►► 86).

Ponastavitev računalnika vozila

- Prikličite računalnik vozila (►► 95).
 - Pritisnite klecno tipko *MENU* spodaj.
 - Izberite možnost *Reset all values* ali *Reset individual values* in jo potrdite.
- Posebej lahko ponastavite naslednje vrednosti:



Journey



Journey



Current



Speed



Consump.



Recuper. 1

Priklic potovalnega računalnika

- Prikličite računalnik vozila (►► 95).
- Krmarite v desno, dokler se ne prikaže razdelek menija *TRIP COMPUTER*.
- » Alternativno je potovalni računalnik lahko prikazan tudi na deljenem zaslonu.
- Vklomite deljeni zaslon in izberite prikaz (►► 86).

Ponastavitev potovalnega računalnika

- Prikličite potovalni računalnik (►► 95).
- Pritisnite klecno tipko *MENU* spodaj.
- Izberite možnost *Autom. reset* ali *Reset all values* in jo potrdite.
- » Če je izbrana možnost *Autom. reset*, se potovalni računalnik samodejno ponastavi, ko po izklopu pripravljenosti za delovanje preteče najmanj šest ur in se spremeni datum.

NAVIGACIJA

Opozorila



OPOZORILO

Upravljanje pametnega telefona med vožnjo

Nevarnost nezgode

- Upoštevajte trenutno veljavne predpise o cestnem prometu.
- Med vožnjo ne uporabljajte pametnega telefona. Izjema je uporaba brez upravljanja, kot je na primer prostoročno telefoniranje.



OPOZORILO

Odvrnitev pozornosti od dogodkov v prometu in izguba kontrole

Nevarnost nezgode zaradi upravljanja integriranega informacijskega sistema in komunikacijskih naprav med vožnjo

- Te sisteme ali naprave uporabljajte samo, če je to mogoče v prometu.
- Po potrebi ustavite in sisteme ali naprave upravljajte, ko vozilo miruje.

Pogoj

Vozilo je prek Bluetootha povezano z združljivo mobilno napravo.

V povezani mobilni napravi je nameščena aplikacija BMW Motorrad Connected.



Pri nekaterih mobilnih končnih napravah, npr. z operacijskim sistemom iOS, morate pred uporabo zagnati aplikacijo BMW Motorrad Connected.

Prikaz zemljevida

Pogoj

Na mobilnem telefonu, ki je povezan s povezavo Bluetooth, je aktivirana povezava WLAN.

- Povezava mobilne končne naprave (90).
- Prikličite aplikacijo BMW Motorrad Connected.
- Prikličite meni Navigation.



Če je izbran pogled NAVIGATION na deljenem zaslonu in se odpre meni NAVIGATION, se deljeni prikaz zaslona samodejno zapre in navigacija je prikazana na celotnem zaslonu TFT.

Vnašanje ciljnega naslova

- Povezava mobilne končne naprave (▣▣▣ 90).
- Zaženite aplikacijo BMW Motorrad Connected in vnesite ciljni naslov.
- Na zaslonu TFT prikažite meni Navigation.
- » Prikaže se trenutni načrt poti.
- Če na mobilni napravi ni aktivirana povezava WLAN, je vodenje do cilja prikazano v puščičnem pogledu.
- » Če aktiven načrt poti ni prikazano, vam lahko pomaga tabela napak. (▣▣▣ 185)

Izbira cilja iz menija zadnjih ciljev

- Prikličite meni Navigation, Recent destinations.
- Izberite cilj in ga potrdite.
- Izberite Start route guidance.

Izbira cilja iz menija priljubljenih

- V meniju FAVOURITES so prikazani vsi cilji, ki ste jih v aplikaciji BMW Motorrad Connected shranili med priljubljene. Na zaslonu TFT ni mogoče ustvarjati novih priljubljenih.
- Prikličite meni Navigation, Favourites.
- Izberite cilj in ga potrdite.

- Izberite Start guidance.

Vnašanje posebnih ciljev

- Na zemljevidu lahko prikažete posebne cilje, na primer znamenitosti.
- Prikličite meni Navigation, POIs.
- Izberete lahko naslednje kraje:
 - At current location
 - At destination
 - Along the route
- Izberite, za kateri kraj želite poiskati znamenitosti.
- Izberete lahko npr. naslednji posebni cilj:
 - Filling station
- Izberite posebni cilj in ga potrdite.
- Izberite možnost Start route guidance in jo potrdite.

Določanje kriterijev poti

- Prikličite meni Navigation, Route criteria.
- Izberete lahko naslednje kriterije:
 - Route type
 - Avoid
- Izberite želeno možnost Route type.
- Vključite ali izključite želeno možnost Avoid.
- Število vklopljenih izogibanj je prikazano v oklepajih.

98 ZASLON TFT

Dokončanje vodenja k cilju

- Priključite meni Navigation, Active route guidance.
- Izberite možnost End route guidance in jo potrdite.

Vklop ali izklop glasovnih namigov

- Povezava voznikove čelade s sopotnikovo (90).
- Navigacijo lahko predvajate z računalniškim glasom. Če to želite, vklopite možnost Spoken instruction.
- Priključite meni Navigation, Active route guidance.
- Vklopite ali izklopite možnost Spoken instruction.

Ponovitev zadnjega glasovnega namiga

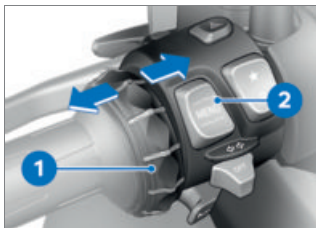
- Priključite meni Navigation, Active route guidance.
- Izberite možnost Current instruction in jo potrdite.

PREDSTAVNOST

Pogoj

Vozilo je povezano z združljivo mobilno napravo in združljivo čelado.

Upravljanje načina za predvajanje glasbe



- Priključite meni Media.

 BMW Motorrad priporoča, da pred pričetkom vožnje glasnost za predstavnost in pogovore mobilne končne naprave nastavite na največjo.

- Nastavite glasnost (87).
- Naslednja skladba: kratek pomik večfunkcijskega kontrolnega gumba **1** v desno.
- Zadnja skladba ali začetek trenutne skladbe: Kratek pomik večfunkcijskega kontrolnega gumba **1** v levo.
- Priklic kontekstnega menija: Tipko **2** potisnite navzdol.

 Obseg funkcij Connectivity je lahko omejen, kar je odvisno od mobilnih končnih naprav.

- » V kontekstnem meniju lahko uporabite naslednje funkcije:
 - Playback ali Pause.
 - Če želite poiskati ali odpreti kategorijo, izberite Now

playing, All artists,
All albums ali All tracks.
–Izberite Playlists.

V podmeniju Audio set-
tings lahko opravite naslednje
nastavitve:

- Vklopite ali izklopite možnost
Shuffle.
- Izberite Repeat: Off, One
(trenutna skladba) ali All.

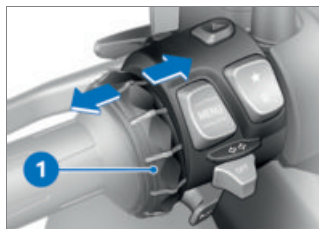
» Če na zaslonu TFT ni prika-
zan seznam predvajanja, vam
lahko pomaga tabela napak.
(▶▶▶ 186)

TELEFON

Pogoj

Vozilo je povezano z združljivo
mobilno napravo in združljivo
čelado.

Klicanje



- Prikličite meni Telephone.



Ob dohodnem klicu se
odpre pojavno okno.

- Sprejem klica: Pomik večfunk-
cijskega kontrolnega gumba **1**
v desno.
- Zavrnitev klica: Nagnite ve-
čfunkcijski kontrolni gumb **1** v
levo.
- Končanje klica: Nagnite ve-
čfunkcijski kontrolni gumb **1** v
levo.

Nemi položaj

Pri aktivnih pogovorih lahko
mikrofon v čeladi nastavite na
nemi položaj.

Pogovori z več udeleženci

Med pogovorom lahko sprej-
mete dodaten klic. Prvi pogo-
vor se prestavi na čakanje. Šte-
vilo aktivnih klicev je prikazano
v meniju Telephone. Prekla-
pljate lahko med dvema pogo-
voroma.

Podatki telefona

Podatki telefona se bodo po
seznanjanju (▶▶▶ 89) samo-
dejno prenesli v vozilo, kar je
odvisno od mobilne končne na-
prave.

Phone book: seznam stikov,
shranjenih v mobilni končni na-
pravi

Call list: seznam klicev v
mobilni končni napravi

Favourites: seznam prilju-
bljenih, shranjenih v mobilni
končni napravi

100 ZASLON TFT

PRIKAZ RAZLIČICE PROGRAMSKÉ OPREME

- Prikličite meni Settings, Information, Software version.

PRIKAZ LICENČNIH INFORMACIJ

- Prikličite meni Settings, Information, Licences.

NASTAVITEV

06

OGLEDALO	104
ŽAROMET	104
PREDNAPETOST VZMETI	105

OGLEDALO

Nastavitev ogledal



- Narahlo pritisnite rob ogledala in ga zasukajte v želeni položaj.

 Če nastavitveno območje ogledala ne zadostuje za pravilno nastavitev ogledala, je treba prilagoditi položaj nosilca ogledala.

Nastavitev roke ogledala



- Dvignite zaščitno kapo **1** nad vijačno zvezo na roki ogledala.
- Matico **2** sprostite s primer-
nim orodjem.
- Roko ogledala zavrtite v želeni položaj.

- Matico **2** zategnite s priteznim momentom in pri tem trdno držite roko ogledala.

 Ogledalo levo (protima-
tica) na adapterju

M10

22 Nm (Levi navoj)

- Potisnite zaščitni čep **1** na vijačno zvezo.

ŽAROMET

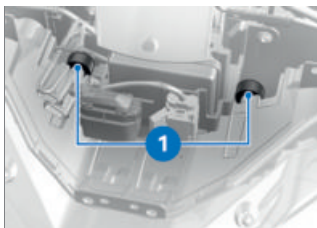
Dolžina svetlobnega snopa in prednapetost vzmeti

Dolžina svetlobnega snopa se praviloma ne spremeni, ko prilagodite prednapetost vzmeti obremenitvi vozila.

Če dvomite o pravilni nastavitvi žarometov, se obrnite na partnerja BMW Motorrad.

Nastavitev dolžine svetlobnega snopa

- Demontirajte prednji okrov
( 158).



Če je vozilo močno obremenjeno, je treba prednapetost vzmeti prilagoditi tako, da ne zaslepi nasproti vozečih. Če nastavitev prednapetosti vzmeti ni dovolj, je treba na žarometu popraviti tudi dolžino svetlobnega snopa.

- Nastavite dolžino svetlobnega snopa z nastavitvenimi vijaki **1**.
- Montirajte prednji okrov (► 158).

Če e-skuter znova vozite z nižjo obremenitvijo:

- Osnovno nastavitev žarometov naj izvede strokovna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

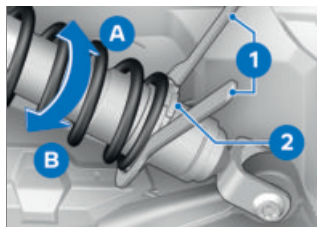
PREDNAPETOST VZMETI

Nastavitev

Prednapetost vzmeti zadnjega kolesa mora biti prilagojena obremenitvi motornega kolesa E-Scooter. Povečanje obremenitve zahteva povečanje prednapetosti vzmeti, manjši teži pa pripada ustrezno manjša prednapetost vzmeti.

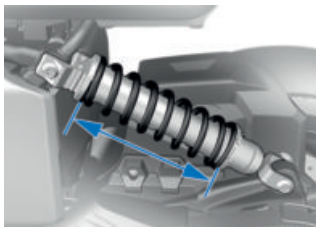
Nastavitev prednapetosti vzmeti na vzmetni nogi

- E-Scooter parkirajte na ravna in trdna tla.



- Odvijte protimatiko **2**.
- Če želite povečati prednapetost vzmeti, nastavitveni obroč s priloženim kompletom orodja **1** obrnite v smeri puščice **A**.
- Če želite zmanjšati prednapetost vzmeti, nastavitveni obroč s priloženim kompletom orodja **1** obrnite v smeri puščice **B**.

106 NASTAVITEV



Osnovna nastavitve
prednapetosti zadnje
vzmeti

Dolžina vzmeti v osnovni nastavitvi 257,5 mm (poln rezervoar, z voznikom 85 kg)

Dolžina vzmeti v osnovni nastavitvi 257,5 mm (Samo voznik brez obremenitve)

Dolžina vzmeti v osnovni nastavitvi 247,5 mm (Samo voznik z obremenitvijo)

Dolžina vzmeti v osnovni nastavitvi 227,5 mm (Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo)

- Zategnite protimatico **2**.

BMW EPOWER

07

PRINCIP	110
SPLOŠNA NAVODILA	110
POLNILNI KABEL	112
POSTOPEK POLNJENJA	114

PRINCIP

Vozilo je mogoče zaradi električnega pogonskega sistema uporabljati povsem brez emisij. Posebna visokonapetostna baterija napaja elektromotor z energijo.

V vseh voznih situacijah, kot npr. pri zagonu, pospeševanju ali pri večjih hitrostih, elektromotor z visokim navorom zagotavlja dinamične vozne lastnosti.

Visokonapetostna baterija se polni prek polnilnega kabla, npr. pri parkiranju, ali med vožnjo z regeneracijo energije.

Polnjenje lahko opravite še posebej hitro s posebnimi priključki za napajanje. Mogoče pa je tudi polnjenje prek običajnih gospodinjstskih vtičnic, npr. v stanovanjskih stavbah.

Regeneracija energije

Visokonapetostna baterija se med vožnjo polni z regeneracijo energije. Regeneracija energije zagotavlja, da se pri pojemu izgubi zelo malo energije. Pri pojemu vozila elektromotor prevzame funkcijo generatorja in del ali vso energijo, ki jo sprosti gibanje, pretvori v električni tok. To delno napolni visokonapetostno baterijo, da

se omogoči največji doseg. To polnjenje lahko poteka med vožnjo z zaprtim položajem ročke za plin ali v načinu rekuperacije. Za več informacij o regeneraciji energije s pojemkom glejte poglavje Vožnja (130). Oznaka na kombiniranem instrumentu je na območju CHARGE. Vožnja s predvidevanjem in pravočasno zmanjšanje hitrosti sta pomembna za optimalno regeneracijo energije v vozilu.

SPLOŠNA NAVODILA



NEVARNOST

Nepravilno ravnanje z električno energijo.

Telesne poškodbe in stvarna škoda, ki nastanejo na primer zaradi električnega udara ali požara.

- Upoštevajte varnostne napotke.

**POZOR****Neopravljen preizkus naprave za polnjenje pred uporabo**

Stvarna škoda ali prekomerna uporaba omrežnega toka

- Pred prvim polnjenjem naj električar pregleda napravo za polnjenje na polnilnem mestu.

**PREVIDNO****Neupoštevanje napotkov na polnilni postaji**

Telesne poškodbe in stvarna škoda, ki nastanejo na primer zaradi električnega udara ali požara

- Upoštevajte napotke na polnilni postaji.

**POZOR****Neustrezno stanje naprave za polnjenje**

Nevarnost požara, na primer zaradi obrabljenih kontaktov ali poškodb

- Napravo za polnjenje uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju.

**NEVARNOST****Nepravilno čiščenje polnilnega priključka.**

Telesne poškodbe in stvarna škoda, ki nastanejo na primer zaradi električnega udara ali požara.

- Čiščenje lahko opravlja samo ustrezno izobraženo osebo.



E-Scooter ne puščajte mirovati dlje časa z nizkim nivojem napolnjenosti.

Pred daljšim mirovanjem uporabite indikator stanja napolnjenosti, da zagotovite, da je visokonapetostna baterija popolnoma napolnjena. V primeru prekomerne izpraznitve se bo visokonapetostna baterija poškodovala.



Če je doseg manjši od 30 km, napolnite visokonapetostno baterijo, sicer se lahko zmogljivost električnega pogona opazno zmanjša.

Popravilo

Če odprete komponente polnilnega kabla, boste vozilo poškodovali in izgubili garancijo. Popravilo polnilnega kabla ali zamenjava komponent (vtiča ali sklopke Incable Mo-

dulja) lahko opravite le pri proizvajalcu.

Kaj storiti po nesreči



NEVARNOST

Dotik visokonapetostnih napeljav po nesreči.

Smrtno nevarno zaradi udara strele.

- Po nesreči se ne dotikajte visokonapetostnih komponent, kot so na primer oranžne visokonapetostne napeljave ali deli, ki imajo stik z visokonapetostno napeljavo.



PREVIDNO

Iz visokonapetostne baterije izteka tekočina

Nevarnost kemičnih opeklin

- Ne dotikajte se tekočin, ki iztekajo iz visokonapetostne baterije.

Če imate z vozilom nesrečo, je treba upoštevati naslednje dodatne varnostne ukrepe glede visokonapetostnega sistema:

- Zavarujte kraj nesreče.
- Takoj obvestite reševalce, policijo ali gasilce, da gre za vozilo z visokonapetostnim sistemom.

– Izklopite pripravljenost za delovanje.

- Ne vdihujte uhajajočih plinov iz visokonapetostne baterije; po potrebi bodite oddaljeni od vozila.

POLNILNI KABEL



NEVARNOST

Uporaba neodobrenih polnilnih kablov.

Poškodbe oseb ali materialna škoda, npr. zaradi požara na kabliah.

- Za polnjenje uporabljajte samo odobrene polnilne kabla in polnilne postaje.
- Za informacije o odobrenih kabliah se obrnite na svojega servisnega partnerja.



POZOR

Nepravilna uporaba polnilnega kabla

Telesne poškodbe, ki nastanejo na primer zaradi pregrelega kabla.

- Polnilni kabl uporabljajte samo za polnjenje E-Scooterja.
- Polnilnega kabla ne podaljšajte s podaljškom ali vmesnikom.



NEVARNOST

Uporaba poškodovanega napajalnega kabla.

Telesne poškodbe in stvarna škoda, ki nastanejo na primer zaradi električnega udara ali požara.

- Ne uporabljajte poškodovanega polnilnega kabla.
- Poškodovan polnilni kabel (izolacijo ali kabel) takoj prenehajte uporabljati.



Priključek za polnjenje mora biti zaščiten pred vlago in umazanijo z zaščitnim pokrovom.

Glede na izvedbo za nacionalni trg so potrebni različni polnilni kablji in vključeni v dobavo.

Polnilni kabel lahko pospravite v predal za čelado.

Uporabite lahko tudi trajno nameščen kabel polnilne postaje.

Standardni polnilni kabel

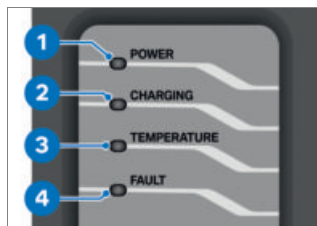
S standardnim polnilnim kablom je dovoljeno polniti na gospodinjskih vtičnicah z zaščitnimi vodniki. Na električnem priključku gospodinjske vtičnice polnjenje poteka z izmeničnim tokom.

Upoštevati je treba natančna navodila za uporabo

standardnega polnilnega kabla:
www.aptiv.com/online-manual

Prikazi standardnega polnilnega kabla

Standardni polnilni kabel prikazuje stanje s štirimi diodami LED.



- 1: napajanje iz gospodinjske vtičnice ali polnilne postaje
- 2: prikaz polnjenja
- 3: nadzor temperature
- 4: napaka gospodinjske vtičnice ali polnilne postaje ali polnilne enote

POSTOPEK POLNJENJA

Pred polnjenjem



NEVARNOST

Kršitev varnostnih napotkov omrežnega priključka.

Telesne poškodbe in stvarna škoda, ki nastanejo na primer zaradi električnega udara ali požara.

- Upoštevajte varnostne napotke omrežnih priključkov.



POZOR

Brez prilagoditve polnilnega toka na električno omrežje

Nevarnost požara, na primer zaradi pregrevanja gospodinjske vtičnice ali preobremenitve električnega omrežja

- Pred polnjenjem v gospodinjskih vtičnicah preverite njihovo največjo obremenljivost in omejitev polnilnega toka prilagodite omrežju.



Polnjenje lahko prekinete kadar koli in postopek nadaljujete kasneje, če želite drugim porabnikom na primer omogočiti dostop do napajalnega priključka oz. želite preprečiti sočasno visoko porabo energije več porabnikov.



Če se postopek polnjenja prekine, npr. če pride do začasnega izpada električne energije, se postopek polnjenja samodejno nadaljuje po prekinutvi. Če pride do prekinitev več kot 2 minuti, se postopek polnjenja ne nadaljuje samodejno.



V ekstremnih zunanjih temperaturah se postopek polnjenja upočasni, da se zaščiti visokonapetostna baterija.



Standardni polnilni kabel ne deluje pri temperaturah pod -32°C . Pred polnjenjem shranite polnilni kabel na mesto z zunanjo temperaturo med -32°C in 40°C .

Upravljanje predala za polnjenje



- Loputo predala za polnjenje **1** odprite z ročajem **2**.

- » Odprta loputa predala za polnjenje ni primerna za shranjevanje predmetov.
- Za zapiranje lopute predala za polnjenje **1** čvrsto pritisnite v zaklep.

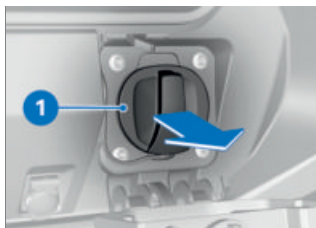
Nastavitev polnilnega toka

- Vključ način pripravljenosti delovanja (☛ 57).
- Nastavite polnilni tok v meniju Settings, Vehicle settings, Charging settings, Chrg. curr. limit.

 Če je v gospodinjski vtičnici ali polnilni postaji na voljo drugačen polnilni tok, se uporabi nižji polnilni tok.

Začetek polnjenja

- Izklopite pripravljenost za delovanje (☛ 57).
- » Šele ko je pripravljenost za uporabo izklopljena, se začne postopek polnjenja. Če se pripravljenost za delovanje med postopkom polnjenja ponovno vklopi, se postopek polnjenja prekine.
- Odprite predal za polnjenje.



- Snemite priključek za polnjenje **1**.
- Snemite zaščitni pokrov s polnilnega vtiča.



POZOR

Brez prilagoditve polnilnega toka na električno omrežje

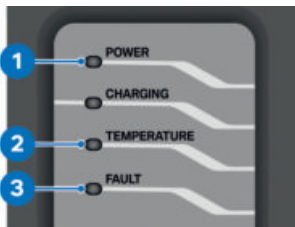
Nevarnost požara, na primer zaradi pregrevanja gospodinjske vtičnice ali preobremenitve električnega omrežja

- Pred polnjenjem v gospodinjskih vtičnicah preverite njihovo največjo obremenljivost in omejitev polnilnega toka prilagodite omrežju.
- Pred prvim polnjenjem v lastni gospodinjski vtičnici kot tudi pri polnjenju v drugih gospodinjskih vtičnicah naj na primer usposobljen električar določi dovoljeni polnilni tok. Če dovoljeni polnilni tok ni znan, omejitev polnilnega toka nastavite na najnižjo raven.

» Omejitev polnilnega toka je tovarniško nastavljena na 6 A polnilnega toka.

- Po potrebi nastavite omejitve polnilnega toka v meniju Settings, Vehicle settings, Charging settings, Chrg. curr. limit.

 Če je v gospodinjski vtičnici ali polnilni postaji na voljo drugačen polnilni tok, se uporabi nižji polnilni tok.



- Po potrebi priključite standardni polnilni kabel v gospodinjsko vtičnico ali polnilni kabel Mode3 na polnilni postaji. Če polnjenje poteka na polnilni postaji, upoštevajte navodila na polnilni postaji.

» Standardni polnilni kabel samodejno izvede vse potrebne korake preverjanja. Če sveti dioda LED 1, je bilo preverjanje uspešno. Če sveti ali utripa dioda LED 2 ali 3, preverjanje ni bilo uspešno in po-

stopek polnjenja se ne more začeti oz. polnilnega kabla ni dovoljeno povezati z vozilom. Izvedejo se naslednji koraki preverjanja:

–Preverjanje gospodinjske vtičnice glede napačnega ožičenja

–Preverjanje obstoječih vtičev zaščitnih vodnikov

–Preverjanje pogojev za pravilno polnjenje

» Prikazi stanj/sporočila o napakah so navedeni v poglavju »Prikazi«. Če se prikažejo sporočila o napakah, jih lahko ponastavite na naslednji način:

–standardni polnilni kabel z izvlekom vtiča iz gospodinjske vtičnice ločite od napajanja.

–Vtič vtaknite nazaj po 10 sekundah.

» Kritične napake, ki prikazujejo poškodbo standardnega polnilnega kabla, se ne ponastavijo. Med te napake sodijo:

–Rele zvarjen (naprava trajno pokvarjena)

–Senzor temperature pokvarjen

–Preizkus okvarnega toka negativen



NEVARNOST

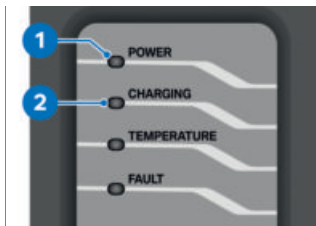
Uporaba poškodovanega napajalnega kablo.

Telesne poškodbe in stvarna škoda, ki nastanejo na primer zaradi električnega udara ali požara.

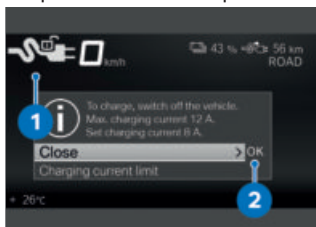
- Ne uporabljajte poškodovanega polnilnega kablo.
- Poškodovan polnilni kablo (izolacijo ali kablo) takoj prenehajte uporabljati.
- Napako mora čim prej odpraviti partner BMW Motorrad.



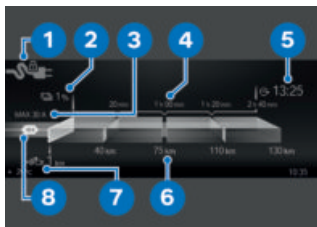
- Polnilni kablo **2** priključite na polnilni priključek **1**.
- » Polnilni kablo je električno zaklenjen, ko je pripravljenost na delovanje izklopljena ali se vozilo polni.



- Pazite na prikaze na polnilnem kablo.
- » Standardni polnilni kablo samodejno izvede vse potrebne korake preverjanja. Če sveti dioda LED **1** in utripa dioda LED **2**, je bilo preverjanje uspešno in vozilo se polni.

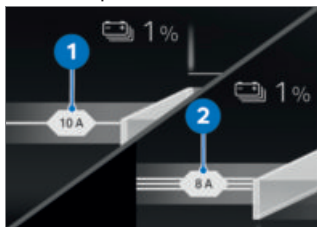


Sporočilo se prikaže, ko je vključena pripravljenost za delovanje **2**. Simbol **1** označuje, da je polnilni kablo priključen, vendar se postopek polnjenja še ni začel. Izberete lahko omejitev toka polnjenja ali postopek polnjenja začnete neposredno z izklopom vozila.

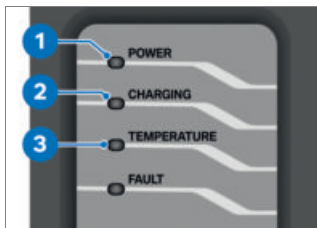


Prikaže se simbol **1** za stanje zaznavanja vtiča. Prikazeta se stanje napolnjenosti **2** in dosež **7**. Napoved časa polnjenja **4** v povezavi z napovedjo dosega **6** kaže, kako dolgo se mora vozilo polniti, da se doseže določen predviden dosež. Ciljni čas **5** prikazuje, kdaj bo vozilo doseglo 100-odstotno napolnjenost. Ciljni čas vedno temelji na času, določenem v vozilu. Poleg aktivne omejitve polnilnega toka **8** se prikaže tudi največji razpoložljivi polnilni tok **3**, če infrastruktura ponuja večji tok, kot je izbran v meniju z nastavitvami. Po določenem času bo zaslon samodejno prešel v stanje Stand-by-Modus (stanje varčevanja z energijo). Postopek polnjenja se nadaljuje

–s hitrim polnilnikom^{DO}



Zaslon prikazuje, ali je polnjenje enofazno **1** ali trifazno **2**.◁



- Pazite na prikaze na polnilnem kablu.
- » Če svetita diodi LEDs **1** in **3** se polnjenje prekrine zaradi previsoke temperature – če dodatno utripa dioda LED **2**, se vozilo še naprej počasi polni. Če sveti dioda LED **1** in utripa dioda LED **3** se polnjenje prekrine zaradi previsoke temperature v omrežnem kablu. Izvedejo se naslednji koraki preverjanja:
- Preverjanje obstoječih vtičev zaščitnih vodnikov

- Preverjanje pogojev za pravilno polnjenje
- Za ponovni prikaz trenutnega stanja napolnjenosti, na kratko pritisnite tipko **MENU**.
- » Če je čas polnjenja daljši od pričakovanega, preverite nastavljeno omejitev toka polnjenja.

Končanje postopka polnjenja Pogoj

Pri končanju postopka polnjenja obvezno upoštevajte naslednje korake.

Pogoj

Če polnjenje poteka na polnilni postaji, pred izvlekom polnilnega kabla končajte postopek polnjenja na polnilni postaji.

- Vključite pripravljenost na delovanje.
- » Na e-scooterju je polnilni kabel odklenjen.



- Snemite polnilni kabel **2** s priključka za polnjenje **1** na E-Scooterju.

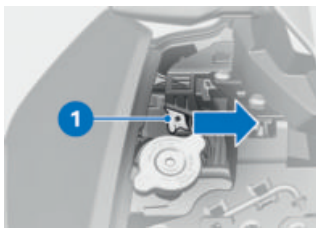


- Namestite priključek za polnjenje **1**.
- Po potrebi snemite standardni polnilni kabel z gospodinske vtičnice ali polnilnega kabla Mode3 na polnilni postaji.
- Namestite zaščitni pokrov na polnilni vtič.
- Standardni polnilni kabel pospravite v predal za čelado ali na polnilni postaji vtaknite fiksno nameščen polnilni kabel na za to predvideno mesto.

Zasilno odklepanje polnilnega vtiča

- Demontirajte prednji okrov (→ 158).

120 BMW EPOWER



- Po potrebi ročico za zasilno odklepanje **1** z ustreznim orodjem premaknite v smeri puščice.
 - » Polnilni vtič je odklenjen.
- Montirajte prednji okrov (▮▮▮▮▶ 158).

VOŽNJA

08

VARNOSTNA OPOZORILA	124
UPOŠTEVANJE KONTROLNEGA SEZNAMA	125
PRED VSAKO VOŽNJO	125
PRI VSAKEM 10. POSTOPKU POLNJENJA	126
VZPOSTAVITEV PRIPRAVLJENOSTI ZA DELOVANJE	126
VOŽNJA E-SKUTERJA	128
UTEKANJE	131
ZAVIRANJE	131
PARKIRANJE VOZILA E-SCOOTER	132
PRITRJEVANJE VOZILA E-SCOOTER ZA TRANSPORT	133

VARNOSTNA OPOZORILA

Posegi



POZOR

Prilagoditve na E-Scooterju

Poškodbe na prizadetih delih, izpad funkcij, ki so pomembne za varnost. Zaradi škode, ki je nastala zaradi prilagoditev, izgubite garancijo.

- Prilagoditve niso dovoljenje.

Voznikova oprema

Ne vozite brez primerne obleke! Vedno nosite

- Čelada
- Kombinezon
- Rokavice
- Škornji

To velja tudi za kratke vožnje in za vsak letni čas. Vaš partner BMW Motorrad vam bo z veseljem svetoval in vam ponudil pravo obleko za vsak namen.



OPOZORILO

Ujetje ohlapnih oblačil, kosov prtljage in pasov v odprte vrteče se dele vozila (kolesa, kardanska gred)

Nevarnost nezgode

- Prepričajte se, da odprti vrteči se deli vozila ne morejo zagrabit ohlapnih oblačil.
- Poskrbite, da v bližini odprtih vrtečih se delov vozila ni kosov prtljage in napenjalnih in zategovalnih trakov.

Obremenitev



OPOZORILO

Okrnjena stabilnost vožnje zaradi preobremenitve in neenakomerne obremenitve

Nevarnost padca

- Ne prekoračite dovoljene skupne teže in upoštevajte navodila za obremenjevanje.
- Nastavitve prednapetosti vzmeti in zračnega tlaka v pnevmatikah prilagodite skupni teži.
- Upoštevajte največjo obremenitev predala za čelado.



Obremenitev predala za čelado

maks. 8 kg

–s kovčkom Topcase^{DP}

- Upoštevajte največjo obremenitev kovčka Topcase.



Obremenitev kovčka Vario Topcase

maks. 5 kg

Hitrost

Pri vožnji z visoko hitrostjo lahko različni robni pogoji negativno vplivajo na vozne lastnosti E-Scooter ja:

- nastavitev vzmeti in blaženja
- neenakomerna razporeditev bremena
- ohlapna obleka
- prenizek tlak v pnevmatikah
- slab profil pnevmatik
- vgrajeni sistemi za prtljago, na primer kovček Topcase

Nevarnost zastrupitve



OPOZORILO

Vdihavanje zdravju škodljivih hlapov

Škodovanje zdravju

- Ne vdihavajte hlapov pogonskih sredstev in plastik.
- Vozilo uporabljajte le na prostem.

Posegi



POZOR

Prilagoditve na E-Scooterju

Poškodbe na prizadetih delih, izpad funkcij, ki so pomembne za varnost. Zaradi škode, ki je nastala zaradi prilagoditev, izgubite garancijo.

- Prilagoditve niso dovoljene.

UPOŠTEVANJE KONTROLNEGA SEZNAMA

- E-skuter redno kontrolirajte po naslednjem kontrolnem seznamu.

PRED VSAKO VOŽNJO

Pogoj

Pred vsako vožnjo:

- Preverite stanje napolnjenosti visokonapetostnega akumulatorja.
- Preverite delovanje zavornega sistema.
- Preverite delovanje luči in signalnih naprav.
- Preverite globino profila pnevmatik (156).
- Preverite tlak v pnevmatikah (155).
- Preverite varno pritrditev kovčka Topcase in prtljage.

PRI VSAKEM 10. POSTOPKU POLNJENJA

Pogoj

Pri vsakem 10. postopku polnjenja:

- Preverite debelino zavornih oblog spredaj (151).
- Preverite debelino zavornih oblog zadaj (152).
- Preverite nivo zavorne tekočine zavore spredaj in zadaj (153).

VZPOSTAVITEV PRIPRAVLJENOSTI ZA DELOVANJE

Pre-Ride-Check

Kombinirani instrument po vklopu pripravljenosti za delovanje izvede preskus kontrolnih in opozorilnih lučk, tako imenovani „Pre-Ride-Check“. Test se prekine, če pripravljenost za delovanje vklopite še pred njegovim koncem.

Faza 1

Vklopijo se vse kontrolne in opozorilne lučke.

Če je vozilo dalj časa mirovalo, se pri zagonu sistema prikaže animacija.

Faza 2

Barva splošne opozorilne lučke se spremeni iz rdeče v rumeno.

3. faza

Druga za drugo se v obratnem vrstnem redu izključijo vse prižgane kontrolne in opozorilne lučke.

Opozorilna lučka za okvaro pogona ugasne šele po 15 sekundah.

Če ena od kontrolnih in opozorilnih lučk še vedno gori:

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.



Odkl. Odvisno od načina vožnje oz. njegove konfiguracije je lahko poseg sistema nadzora vozne dinamike omejen. Morebitne omejitve so prikazane s pojavnim sporočilom, npr. Warning! ABS & DTC setting..

Podrobne informacije o sistemih nadzora vozne dinamike, kot sta ABS in DTC, najdete v poglavju Podrobno o tehniki.

Samodiagnostika sistema ABS

Samodiagnostika preveri delovanje sistema BMW Motorrad ABS. Samodiagnostika se sproži samodejno ob vklopu pripravljenosti na delovanje.

Faza 1

- » Sistemske komponente se preverijo, ko vozilo stoji.



Faza 2

- » Sistemske komponente se preverijo ob zagonu.
- Samodiagnostika sistema ABS zaključena. Simbol ABS ni več prikazan.
- Bodite pozorni na prikaz vseh kontrolnih in opozorilnih lučk.



Samodiagnostika sistema ABS ni zaključena

Funkcija sistema ABS ni na voljo, ker postopek samodiagnostike še ni zaključen. (Za preizkus kolesnih senzorjev mora E-Scooter doseči najnižjo hitrost: min. 5 km/h)

Če se ob zaključku samodiagnostike sistema ABS prikaže napaka ABS:

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte, da je funkcija sistema ABS omejena ali pa sploh ni na voljo.

- Napako mora čim prej odpraviti partner BMW Motorrad.

Samodiagnostika sistema ASC/DTC

Samodiagnostika preveri funkcijsko pripravljenost sistema BMW Motorrad ASC/DTC. Samodiagnostika se sproži samodejno ob vklopu pripravljenosti na delovanje.

Faza 1

- » Preizkušanje sistemskih komponent z možnostjo diagnostike med mirovanjem.



utripa počasi.

Faza 2

- » Preizkušanje sistemskih komponent z možnostjo diagnostike pri speljevanju.



utripa počasi.

Samodiagnostika sistema ASC/DTC zaključena

- » Simbol ASC/DTC ni več prikazan.

- Bodite pozorni na prikaz vseh opozorilnih in kontrolnih lučk.



Samodiagnostika sistema ASC/DTC ni zaključena

Če želite preveriti senzorje števila vrtljajev koles, mora E-Scooter doseči najnižjo hitrost pri delujočem motorju:

min. 5 km/h

Če se ob zaključku samodiagnostike sistema ASC/DTC prikaže napaka ASC/DTC:

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte, da funkcija sistema ASC/DTC ni na voljo.
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

E-Scooter pripravljen na delovanje

Po opravljenem Pre-Ride-Check in samodiagnostiki ABS je E-Scooter pripravljen za delovanje z vsemi porabniki energije.

 Da zaščitite akumulator 12 V, aktivne porabnike toka uporabljajte le tako dolgo, kot je to nujno potrebno in izklopite pripravljenost na delovanje.

VOŽNJA E-SKUTERJA

E-Scooter pripravljen za vožnjo



E-Scooter je pripravljen za vožnjo, če pritisnete gumb za zagon, ko pritisnete zavoro. Pri prikazu pogona postane viden in prikaže se **READY**. Vsi sistemi so pripravljeni na delovanje. S pritiskom na stikalo za izklop v sili E-Scooter ni več pripravljen za vožnjo.

 Pri nizkih temperaturah (pod 0 °C) sta izhodna moč in poraba upočasnjeni zaradi močno naraščajočega notranjega upora celic.

 Izjemoma se lahko visokonapetostna baterija zelo segreje, ko vozilo miruje (npr. v primeru ekstremnih zunanjih temperatur in neposredne sončne svetlobe). Če se je visokonapetostna baterija pregrela, E-Scooter ni pripravljen za vožnjo.

 Zelo visoke temperature (nad 35 °C) poslabšajo življenjsko dobo baterijskih celic. Če se visokonapetostna baterija med vožnjo pregreje, se pogonska moč postopoma zmanjšuje, da se visokonapetostna baterija ohladi. Prikaz moči POWER v kombiniranem instrumentu se zmanjša. Če temperatura še naprej narašča, parkirajte vozilo, dokler se visokonapetostna baterija ne ohladi. Če prikaz moči pade na 0, E-Scooter ni pripravljen za vožnjo in vozilo se ustavi.

Vklop pripravljenosti za vožnjo

- Vklop načina pripravljenosti delovanja (» 57).
 - » Izvede se Pre-Ride-Check. (» 126)
 - » Izvede se samodiagnostika sistema ABS. (» 127)
 - » Izvede se samodiagnostika sistema ASC/DTC. (» 127)
- Aktivirajte zavoro.



- Pritisnite tipko zaganjalnika **1**.

 Pri razklopljenem stranskem stojalu pripravljeno za vožnjo ni mogoče vklopiti. Če je stransko stojalo razklopljeno pri vklopljeni pripravljenosti na vožnjo, bo pripravljenost na vožnjo izklopljena.

- » E-Scooter je pripravljen za vožnjo.
- » Če E-Scooter ni pripravljen za vožnjo, vam lahko pomaga tabela napak. (» 184)

Vožnja z ePOWER



OPOZORILO

Slabo zaznavanje pri vožnji z električnim vozilom.

Nevarnost nezgode

- Pri vožnji z električnim vozilom bodite pozorni na to, da pešci in ostali udeleženci v prometu težje zaznajo E-Scooter, saj ne slišijo hrupa motorja.
- Pri vožnji bodite še posebej pazljivi.

Regeneracija s pojemkom

Visokonapetostna baterija se delno napolni z regeneracijo energije. Pri pojemku elektromotor deluje kot generator in pretvori kinetično energijo v električno.

Pojemek je odvisen od načina vožnje in položaja e-ročke plina. Manj kot uporabljate e-ročko plina, večji je pojemek. Energija se regenerira in visokonapetostna baterija se napolni. Če e-ročke plina sploh ne uporabite, je pojemek podoben lahkemu zaviranju.

Energijo je mogoče regenerirati, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- E-Scooter se premika.
- Hitrost je nad pribl. 5 km/h.

Energije ni mogoče regenerirati v naslednjih primerih:

- Visokonapetostna baterija je popolnoma napolnjena.
- Visokonapetostna baterija ima zelo nizko ali zelo visoko temperaturo. Pozimi ali poleti je možno, da regeneracija energije po zagonu začasno ne bo na voljo.



OPOZORILO

Brez pridobivanja energije tudi ni na voljo učinka zaviranja električnega pogona. E-Scooter lahko še naprej vozite v prostem teku.

Nevarnost nezgode

- Stalno bodite pozorni na morebitno zaviranje.

Vozne razmere za pojemek

Če je med vožnjo predviden postopek pojemka, se to lahko uporabi za regeneracijo energije. Za to so lahko primerne naslednje vozne situacije:

- Pojemek na poti s spusti
- Pojemek pred rdečo lučjo

Izogibajte se poznemu ali močnemu zaviranju. Namesto tega upočasnite vozilo z regeneracijo energije.

UTEKANJE

Zavorne obloge

Nove zavorne obloge se morajo uteči, da dosežejo optimalno torno silo. Manjši zavorni učinek lahko kompenzirate z močnejšim pritiskom na ročico zavore.



OPOZORILO

Nove zavorne obloge

Podaljšanje zavorne poti, nevarnost nezgode

- Zavirajte pravočasno.

Pnevmatike

Nove pnevmatike imajo gladko površino. Zato jih je treba najprej uteči z zadržano vožnjo s spreminjajočim se prečnim nagibom. Šele z utekanjem boste dosegli polno sposobnost oprijema tekalne površine.



OPOZORILO

Izguba oprijema novih pnevmatik na mokrem vozišču in na zelo nagnjeni cesti

Nevarnost nezgode

- Med vožnjo predvidevajte in se izogibajte zelo nagnjenim cestam.

ZAVIRANJE

Kako doseči najkrajšo zavorno pot?

Med zaviranjem se spreminja dinamična porazdelitev obremenitve med sprednjim in zadnjim kolesom. Močnejše kot je zaviranje, večja je obremenitev sprednjega kolesa. Večja kot je obremenitev kolesa, večja zavorna sila se lahko prenaša na podlago.

Za najkrajšo zavorno pot morate zavoro sprednjega kolesa aktivirati energično in nato povečevati pritisk. Tako boste optimalno izkoristili dinamično povečanje obremenitve sprednjega kolesa. Če zavorni tlak deluje nenadoma in z visokim pritiskom, dinamična porazdelitev obremenitve ne more slediti povečanju pojemka in zavorne sile ni mogoče v celoti prenesti na cestišče.

Spuščanje s prelazov



OPOZORILO

Zaviranje izključno z zavoro zadnjega kolesa pri spuščanju s prelazov.

Izguba zavornega učinka. Uničenje zavor zaradi pregrevanja.

- Uporabljajte zavori sprednjega in zadnjega kolesa ter sistem za pridobivanje energije.

Mokre in umazane zavore

Mokrota in umazanija na zavornih kolutih in zavornih oblogah privedeta do zmanjšanja zavornega učinka.

V naslednjih situacijah morate računati z zakasnjениm ali slabšim zavornim učinkom:

- Pri vožnji po dežju ali po lužah.
- Po pranju vozila.
- Pri vožnji po posoljenih cestah.
- Po delih na zavorah zaradi ostankov olja ali masti.
- Pri vožnji po umazanem vozišču ali po terenu.



OPOZORILO

Poslabšan zavorni učinek zaradi mokrote in umazanije
Nevarnost nezgode

- Zavore posušite oz. očistite z zaviranjem, po potrebi jih ročno očistite.
- Zavirajte pravočasno, dokler ni spet dosežen poln zavorni učinek.

PARKIRANJE VOZILA E-SCOOTER

Stransko stojalo

- Izklopite pripravljenost za vožnjo.



POZOR

Nezadostna trdnost tal v območju stojala

Poškodbe delov zaradi padca

- Poskrbite, da bodo tla v predelu stojala ravna in trdna.
- Razprite stransko stojalo in parkirajte E-Scooter.
- » Ob odprtju stranskega stojala se parkirna zavora samodejno aktivira. Parkirna zavora preprečuje premikanje vozila.

**POZOR****Obremenitev stranskega stojala z dodatno težo**

Poškodbe delov zaradi padca

- Ne sedite na vozilu, ko počiva na stranskem stojalu.

- Krmilo obrnite v levo.

Glavno stojalo

–z nožnim stojalom^{DO}

- Izklopite pripravljenost za delovanje.

**POZOR****Nezadostna trdnost tal v območju stojala**

Poškodbe delov zaradi padca

- Poskrbite, da bodo tla v predelu stojala ravna in trdna.

**POZOR****Zapiranje glavnega stojala pri naglih premikih**

Poškodbe delov zaradi padca

- Pri razklopljenem glavnem stojalu ne sedite na vozilu.

- Razprite glavno stojalo in podprite E-Scooter. Dvignite E-Scooter samo za držala za sopotnika ali za držala na nosilcu za kovček Topcase.

PRITRJEVANJE VOZILA E-SCOOTER ZA TRANSPORT

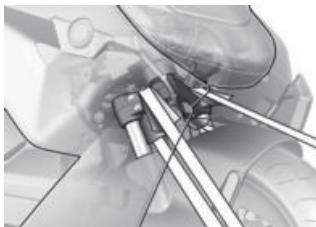
- Vse dele, ob katerih bodo speljani zatezni pasovi, zavarujte pred praskami (npr. z lepilnim trakom).

**POZOR****Prevračanje vozila vstran pri postavljanju na stojalo**

Poškodbe delov zaradi padca

- Vozilo zavarujte pred prevračanjem vstran, najbolje s pomočjo druge osebe.

- E-Scooter potisnite na transportno površino, ne postavljajte ga na stransko ali glavno stojalo.



POZOR

Vkleščenje delov

Poškodbe delov

- Pazite, da ne vkleščite delov, kot so zavorni vodi ali kabelski snopi.
- Pritrdilne pasove spredaj z obeh strani namestite prek spodnjega viličnega mostu in jih napnite.



- Pritrdite pritrdilni pas zadaj levo na nosilno ploščo nožne zaskočke.
- Vse pritrdilne pasove enakomerno zategnite, E-Scooter naj bodo čim bolj stisnjene.



- Pritrdite pritrdilni pas zadaj desno na nosilno ploščo nožne zaskočke.

**PODROBNO O
TEHNIKI**

09

SPLOŠNA NAVODILA	138
SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES (ABS)	138
NADZOR OPRIJEMA (ASC/DTC)	141
NADZOR NAD STABILNOSTJO REKUPERACIJE (RSC)	142
NAČIN VOŽNJE	143
DYNAMIC BRAKE CONTROL	144
NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (RDC)	145
PRILAGODLJIVI SNOP ŽAROMETA	147

SPLOŠNA NAVODILA

Podrobnejše informacije o tehnologiji so na voljo na naslovu: **bmw-motorrad.com/technik**

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES (ABS)

Kako deluje sistem proti blokiranju koles ABS?

Največja zavorna sila, ki se lahko prenaša na vozišče, je med drugim odvisna od tornega količnika površine vozišča. Pesek, led, sneg in mokra vozišča imajo bistveno slabši (manjši) torni količnik kot suho in čisto asfaltno cestišče. Manjši kot je torni količnik vozišča, daljša je zavorna pot. Če voznik s povečanjem zavornega tlaka prekorači največjo zavorno silo, ki se lahko prenaša na vozišče, začneta kolesi blokirati in vozilo izgubi stabilnost; grozi nevarnost padca. Še preden pa nastopi taka situacija, poseže sistem ABS in prilagodi zavorni tlak največji zavorni sili, ki se lahko prenaša na cestišče, tako da se kolesi vrtita naprej in se ohrani vozna stabilnost, ne glede na lastnosti vozišča.

Kaj se zgodi, če so na cesti neravnine?

Valovita cesta in neravnine lahko povzročijo kratkotrajno izgubo stika pnevmatik s površino vozišča, pri čemer prenosljiva zavorna sila pade na nič. Pri zaviranju v taki situaciji mora sistem ABS zmanjšati zavorni tlak, da se zagotovi vozna stabilnost pri ponovni vzpostavitvi stika z voziščem. Sistem ABS BMW Motorrad mora pri tem računati z izjemno nizkimi vrednostmi tornega količnika (pesek, led, sneg), da se bosta kolesi v vsakem primeru vrteli in bo zagotovljena vozna stabilnost. Ko sistem prepozna dejanske razmere, uveljavi optimalen zavorni tlak.

Privzdigovanje zadnjega kolesa

Pri zelo močnem in naglem zaviranju se lahko zgodi, da sistem BMW Motorrad ABS ne more preprečiti privzdigovanja zadnjega kolesa. V takem primeru lahko pride tudi do prevrčanja motornega kolesa.



OPOZORILO

Privzdigovanje zadnjega kolesa zaradi močnega zaviranja

Nevarnost padca

- Pri močnem zaviranju računajte s tem, da vas posegi sistema ABS ne bodo vedno zaščitili pred privzdigovanjem zadnjega kolesa.

Kako je zasnovan sistem BMW Motorrad ABS?

Sistem BMW Motorrad ABS v okviru fizikalnih zakonov vožnje zagotavlja vozno stabilnost na vsakem vozišču.

Od hitrosti nad 4 km/h lahko BMW Motorrad ABS v okviru fizike vožnje zagotovi stabilnost vožnje na kateri koli površini. Pri manjših hitrostih BMW Motorrad ABS sistemsko ne more zagotavljati optimalne podpore na vseh površinah.

Sistem ni optimiziran za posebne zahteve, ki se pojavljajo v izjemnih tekmovalnih razmerah na terenu ali na dirkališču.

Posebne situacije

Sistem za prepoznavanje nagnjenosti koles k blokiranju med drugim uporablja primerjavo števila vrtljajev sprednjega in zadnjega kolesa. Če sistem daljše časovno obdobje zaznava neveljavne vrednosti, se funkcija ABS iz varnostnih razlogov izključi in prikaže se napaka ABS. Pogoji za vnos v pomnilniku napak je zaključena samodiagnostika.

Sporočilo o napaki lahko razen težav s sistemom ABS izzovejo tudi neobičajna vozna stanja:

BMW Motorrad

–Daljša vožnja po zadnjem kolesu (wheelie).

–Vrtenje zadnjega kolesa na mestu pri aktivirani zavori sprednjega kolesa (burn out).

–Daljša blokada zadnjega kolesa zaradi motorske zavore, npr. pri speljevanju na spolzkem terenu.

Če zaradi neobičajnih voznih stanj pride do sporočila o napaki, lahko funkcijo sistema ABS znova aktivirate z izklopom in vklopom pripravljenosti za delovanje.

Kakšno vlogo ima redno vzdrževanje?



OPOZORILO

Neredno vzdrževanje zavornega sistema

Nevarnost nezgode

- Da bi poskrbeli za optimalno stanje vzdrževanja sistema BMW Motorrad ABS, se morate obvezno držati predpisanih intervalov pregledov.

Varnostne rezerve

Ne glede na sistem BMW Motorrad ABS se ne zanašajte na krajšo zavorno pot in ne vozite lahkomišlno. Sistem je v prvi vrsti varnostna rezerva za nujne primere. Bodite previdni v ovinkih! Zaviranje v zavojih je podvrženo posebnim fizikalnim zakonom, ki jih tudi sistem BMW Motorrad ABS ne more spremeniti.

Nadaljnji razvoj ABS v ABS Pro

—z načini vožnje Pro^{DO}

Do zdaj je sistem BMW Motorrad ABS zagotavljal veliko mero varnosti pri zaviranju med vožnjo naravnost. Zdaj pa sistem ABS Pro zagotavlja več varnosti

tudi med zaviranjem v zavojih. ABS Pro preprečuje blokiranje koles tudi pri hitrem zaviranju. Sistem ABS Pro zmanjšuje nenadne spremembe krmilne sile, predvsem pri sunkovitem zaviranju, in s tem neželeno postavljanje vozila pokonci.

Regulacija ABS

S tehničnega vidika ABS Pro prilagodi regulacijo ABS kotu nagiba motorja, odvisno od posamezne vozne situacije. Sistem za določanje nagiba motorja uporablja signale za zasuk okoli vzdolžne in navpične osi ter za prečni pospešek. S povečevanjem prečnega nagiba je gradient zavornega tlaka ob začetku zaviranja vse bolj omejen. Zato se tlak povečuje počasneje. Dodatno je modulacija tlaka za regulacijo ABS enakomernejša.

Prednosti za voznika

Prednosti sistema ABS Pro za voznika so bolj občutljivo odzivanje ter visoka stabilnost med zaviranjem in vožnjo pri najboljšem možnem pojemku, tudi v zavojih.

NADZOR OPRIJEMA (ASC/DTC)

Kako deluje nadzor oprijema?

Nadzor oprijema je na voljo v dveh različicah

- **brez** upoštevanja prečnega nagiba: Samodejni nadzor stabilnosti ASC
- ASC je neizoblikovana funkcija, ki bi morala preprečiti padce.
- **z** upoštevanjem prečnega nagiba: dinamičen nadzor oprijema DTC
- DTC natančneje in udobneje regulira z dodatno informacijo o poševni legi in pospeševanju.

Nadzor oprijema primerja hitrost vrtenja sprednjega in zadnjega kolesa. Iz razlike hitrosti izračunava zdrs in s tem rezervo stabilnosti zadnjega kolesa. Če pride do prekoračitve meje zdrsa, krmilna naprava motorja prilagodi vrtilni moment motorja.

Sistem BMW Motorrad ASC/DTC je asistenčni sistem za voznika, ki je zasnovan za vožnjo po javnih cestah. Zlasti v mejnih območjih fizike vožnje ima voznik pomemben vpliv na možnosti regulacije sistema ASC/

DTC (prelaganje teže v ovinkih, nepritrjena obremenitev).



OPOZORILO

Tvegana vožnja

Nevarnost nezgode kljub delovanju sistema ASC/DTC

- Odgovornost voznika je, da prilagaja svoj način vožnje.
- Dodatnih varnostnih funkcij ne izničite s tvegano vožnjo.

Posebne situacije

Večji kot je prečni nagib, bolj je zaradi fizikalnih zakonov omejena sposobnost pospeševanja. Pospeševanje iz zelo ostrih ovinkov lahko zato poteka s časovnim zamikom.

Zaradi prepoznavanja v prazno se vrtečega oz. vstran drsečega zadnjega kolesa se med drugim primerjata števili vrtljajev sprednjega in zadnjega kolesa pri DTC ter upošteva prečni nagib v primerjavi z ASC.

– z načini vožnje Pro^{DO}

Če sistem daljši čas zaznava neveljavne vrednosti za prečni nagib, se uporabi nadomestna vrednost za prečni nagib oz. se funkcija DTC izklopi. V takšnih primerih se prikaže napaka DTC. Pogoj za vnos v po-

142 PODROBNO O TEHNIKI

mnilniku napak je zaključena samodiagnostika.

Naslednja neobičajna vozna stanja lahko povzročijo samodejni izklop nadzora oprijema BMW Motorrad.

Neobičajna vozna stanja:

- Daljša vožnja po zadnjem kolesu (wheelie).
- Vrtenje zadnjega kolesa na mestu pri aktivirani zavori sprednjega kolesa (burn out).
- Segrevanje na pomožnem stojalu



Najnižja hitrost za aktiviranje DTC

min. 5 km/h

–z načini vožnje Pro^{DO}

Če sprednje kolo pri izjemnih pospeških izgubi stik s podlagi, sistem DTC v vseh načinih vožnje zmanjša vrtilni moment motorja, da sprednje kolo spet pridobi stik s tlemi.

BMW Motorrad priporoča, da pri dvigu sprednjega kolesa nekoliko popustite e-ročko plina, da bo motorno kolo kar najhitreje spet v stabilnem voznem stanju.

V načinu vožnje ECO se nastavitve DTC prilaga načinu vožnje ROAD.

V načinih vožnje RAIN, ROAD in DYNAMIC se nastavitve DTC prilaga načinu vožnje.

NADZOR NAD STABILNOSTJO REKUPERACIJE (RSC)

Kako deluje nadzor nad stabilnostjo rekuperacije?

Naloga nadzora nad stabilnostjo rekuperacije je varno preprečevanje nestabilnih voznih stanj, do katerih bi prišlo zaradi prevelikega rekuperacijskega navora na zadnjem kolesu. Odvisno od razmer na cesti in vozne dinamike lahko prevelik rekuperacijski navor močno poveča zdrsavanje zadnjega kolesa in ogrozi stabilnost vožnje. Nadzor nad stabilnostjo rekuperacije omeji čezmerno zdrsavanje zadnjega kolesa na varno ciljno vrednost zdrsavanja, ki je odvisna od načina.

Možni vzroki za preveliko spodsavanje zadnjega kolesa so:

- Vožnja z rekuperacijo po cestišču z majhnim tornim količnikom (npr. po mokrem listju).
- Močno zaviranje pri športnem načinu vožnje.

Podobno kot pri nadzoru oprijema BMW Motorrad DTC nadzor nad stabilnostjo rekupe-

racije primerja obodni hitrosti sprednjega in zadnjega kolesa, ki se izračunata na podlagi števil vrtljajev in polmera koles. Iz razlike hitrosti nadzor nad stabilnostjo rekuperacije lahko izračuna stopnjo zdrsanja in s tem rezervo stabilnosti zadnjega kolesa.

Če spodrsavanje preseže mejno vrednost, se rekuperacijski navor zmanjša. Spodrsavanje se zmanjša in vozilo se stabilizira.

Delovanje nadzora nad stabilnostjo rekuperacije

–V načinih vožnje ECO, RAIN in ROAD: največja stabilnost.

–z načini vožnje Pro^{DO}

–V načinu vožnje DYNAMIC: za razliko od načinov vožnje RAIN in ROAD zmanjšana stopnja ukrepa za uravnavanje.

NAČIN VOŽNJE

Izbira

Da motorno kolo prilagodite stanju vozišča in želenemu voznemu doživetju, lahko izbirate med naslednjimi načini vožnje:

Serijsko

- ECO
- RAIN
- ROAD (standardni način)

–z načini vožnje Pro^{DO}

Z načini vožnje Pro

–DYNAMIC

Za vsakega izmed teh načinov vožnje je na voljo določena nastavitev za sistema ABS in DTC, nadzor nad stabilnostjo rekuperacije ter odzivanje motorja na spremembe plina in regeneracijo energije.

Dodajanje plina

–V načinu vožnje ECO: zadržano odzivanje motorja na spremembe plina in zmanjšan navor.

–V načinu vožnje RAIN: mehko odzivanje motorja na spremembe plina.

–V načinu vožnje ROAD: optimalno odzivanje motorja na spremembe plina.

–z načini vožnje Pro^{DO}

–V načinu vožnje DYNAMIC: neposredno odzivanje motorja na spremembe plina.

Regeneracija energije

–V načinih vožnje RAIN in ROAD: srednja regeneracija energije s pojemkom vozila.

–V načinu vožnje ECO: maksimalna regeneracija energije s pojemkom vozila.

144 **PODROBNO O TEHNIKI**

- z načini vožnje Pro^{DO}
- V načinu vožnje DYNAMIC: maksimalna regeneracija energije s pojemkom vozila.

ABS

- Prepoznavanje dviga zadnjega kolesa je aktivno v vseh načinih vožnje.
- V načinih vožnje ECO, RAIN, ROAD in DYNAMIC je sistem ABS nastavljen za cestno vožnjo.

- z načini vožnje Pro^{DO}

ABS Pro

- Sistem ABS Pro je v celoti na voljo v vseh načinih vožnje. Tendenca E-Scooterja, da se ob zaviranju v ovinkih dviga, je zmanjšana na minimum.

DTC

Pnevmatike

- Sistem DTC je v vseh načinih vožnje prilagojen cestni vožnji s cestnimi pnevmatikami.

Vozna stabilnost

- V načinu vožnje RAIN sistem DTC posreduje tako zgodaj, da je dosežena največja vozna stabilnost.
- V načinih vožnje ECO in ROAD sistem DTC posreduje pozneje kot v načinu vožnje RAIN. Cilj sistema je, da

prepreči vrtenje zadnjega kolesa v prazno.

- V načinu vožnje DYNAMIC sistem DTC posreduje kasneje kot v načinu vožnje ROAD. Cilj sistema je, da prepreči vrtenje zadnjega kolesa v prazno.
- V vseh načinih vožnje je onemogočen dvig sprednjega kolesa.

Preklapljanje

Načine vožnje lahko spremenite, ko vozilo miruje z vklopljeno pripravljenostjo na delovanje ali med vožnjo.

Najprej se opravi predhodna izbira načina vožnje. Šele ko so vsi zadevni sistemi v zahtevanem stanju, se izvede preklop. Šele po preklopu načina vožnje izbirni meni izgine z zaslona.

Način ECO

V načinu ECO je največja regeneracija energije dosežena s pojemkom vozila z omejenim pospeševanjem. Način ECO je zasnovan za največji doseg.

DYNAMIC BRAKE CONTROL

- z načini vožnje Pro^{DO}

Delovanje sistema Dynamic Brake Control

Sistem Dynamic Brake Control pomaga vozniku pri zaviranju v sili.

Prepoznavanje zaviranja v sili

–Zaviranje v sili se zazna, če hitro in močno aktivirate zavoro sprednjega kolesa.

Obnašanje pri zaviranju v sili

–Če pri hitrosti nad 10 km/h zavirate v sili, poleg funkcije ABS deluje tudi Dynamic Brake Control.

Obnašanje pri nehotenem sproženju e-ročke plina

–Če med zaviranjem v sili nehote privijete e-ročko plina (položaj ročke > 5 %), Dynamic Brake Control zagotovi zahtevani zavorni učinek tako, da prezre odprtje e-ročke plina. Na ta način je zagotovljeno učinkovito zaviranje v sili.

–Če se med posegom sistema Dynamic Brake Control za pre plin (položaj ročke plina < 5 %), zavorni sistem ABS ponovno vzpostavi zahtevan navor motorja.

–Ko se zaviranje v sili konča in če je ročka plina še vedno privita, sistem Dynamic Brake Control nadzorovano nastavi

navor elektromotorja nazaj na želeno voznikovo vrednost.

NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (RDC)

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}

Funkcija

V vsaki pnevmatiki je nameščen senzor, ki meri temperaturo in tlak polnjenja v notranjosti pnevmatike in ju pošilja v krmilno enoto.

Senzorji so opremljeni s centrifugalnim regulatorjem, ki sprosti prenos izmerjenih vrednosti šele ob prvi prekoračitvi najnižje hitrosti.



Najnižja hitrost za prenos izmerjenih vrednosti RDC:

min. 30 km/h

Pred prvim sprejemom tlaka polnjenja pnevmatike se na zaslonu za vsako pnevmatiko prikaže „--“. Senzorji prenašajo izmerjene vrednosti še nekaj časa po zaustavitvi vozila.



Trajanje prenosa izmerjenih vrednosti po zaustavitvi vozila:

min. 15 min

Če je vgrajena krmilna naprava RDC, vendar kolesa niso opre-

146 PODROBNO O TEHNIKI

mljena s senzorji, se prikaže sporočilo o napaki.

Območja tlaka polnjenja pnevmatik

Krmilna naprava RDC loči tri območja tlaka polnjenja, prilagojena za vozilo:

- Tlak polnjenja znotraj dovoljenih toleranc.
- Tlak polnjenja v mejnem območju dovoljene tolerance.
- Tlak polnjenja izven dovoljenih toleranc.

Temperaturna kompenzacija

Tlak polnjenja pnevmatik je odvisen od temperature: narašča z naraščajočo temperaturo zraka v pnevmatikah oz. pada s padajočo temperaturo zraka v pnevmatikah. Temperatura zraka v pnevmatikah je odvisna tako od zunanje temperature kot tudi od načina in trajanja vožnje.



Tlaki polnjenja pnevmatik so na zaslonu TFT prikazani s temperaturno kompenzacijo in se vedno nanašajo na naslednjo temperaturo zraka v pnevmatikah:

20 °C

Naprave za preverjanje zračnega tlaka na bencinskih črpalkah nimajo temperaturne kompenzacije, zato je izmerjeni

tlak polnjenja pnevmatik odvisen od temperature zraka v njih. Tam prikazane vrednosti se zato večinoma ne ujemajo z vrednostmi, prikazanimi na zaslonu TFT.

Prilagajanje tlaka polnjenja

Vrednost RDC na zaslonu TFT primerjajte z vrednostjo na zadnji platnici navodil za uporabo in vzdrževanje. V primeru medsebojnega odstopanja vrednosti morate tlak nastaviti s pomočjo naprave za preverjanje tlaka pnevmatik na bencinski črpalki.



Primer

V skladu z navodili za uporabo in vzdrževanje mora tlak polnjenja pnevmatik znašati:

2,5 bar

Na zaslonu TFT se prikaže naslednja vrednost:

2,3 bar

Manjkajo torej:

0,2 bar

Naprava za preverjanje tlaka na bencinski črpalki kaže:

2,4 bar

Za nastavitve pravilnega tlaka polnjenja pnevmatik je treba to vrednost povečati na naslednjo vrednost:

	Primer
2,6 bar	

PRILAGODLJIVI SNOP ŽAROMETA

–z adaptivnim žarometom za vožnjo v ovinkih^{DO}

Kako delujejo žarometi, ki aktivno sledijo ovinku?

Serijsko vgrajena enota zasenčene luči v glavnem žarometu je sestavljena iz dveh reflektorjev, ki oddajata zasenčeno luč s tehnologijo LED. Senzorji višine ravni na obesah sprednjega in zadnjega kolesa zagotavljajo podatke za neprekinjeno regulacijo dolžine svetlobnega snopa. Z izravnavo nihanja okoli prečne osi med vožnjo naravnost je dosežena vedno optimalna osvetlitev prednastavljenega območja, neodvisno od voznih okoliščin in obremenitve vozila. S prilagodljivim snopom žarometa se enota zasenčene luči dodatno vrti okrog svoje osi odvisno od poševne lege in tako izravnavo kot nihanja vozila okrog vzdolžne osi. Kot znaša $70^\circ (\pm 35^\circ)$. Zasenčena luč tako poleg izravnavo nihanj vozila okoli prečne osi zagotavlja izravnavo po-

ševne lege. Obe gibanji se seštevata, s čimer je zagotovljena osvetlitev vozišča med vožnjo v ovinek. Tako je zagotovljena znatno boljša osvetlitev cestišča pri vožnji skozi ovinke in s tem močno izboljšana aktivna varnost pri vožnji.

VZDRŽEVANJE

10

SPLOŠNA NAVODILA	150
STANDARDNA OPREMA VOZILA	151
ZAVORNI SISTEM	151
HLADILNO SREDSTVO	154
PNEVMATIKE	155
PLATIŠČA IN PNEVMATIKE	156
SVETILA	157
DELI OKROVA	158
AKUMULATOR	159
VAROVALKE	163
DIAGNOSTIČNI VTIČ	165

SPLOŠNA NAVODILA

V poglavju Vzdrževanje so opisana dela v zvezi s preskušanjem in zamenjavo obrabnih delov, ki jih je mogoče opraviti z malo napora.

Če je pri vgradnji treba uporabiti posebne zatezne momente, je to navedeno posebej. Pregled vseh potrebnih zateznih momentov najdete v poglavju Tehnični podatki.

Vijaki v mikrokapsulah

Mikrokapsule so kemična zaščita za navoje. Pri tem postopku se s pomočjo lepila ustvari čvrsta povezava med vijakom in matico ali komponento. Vijaki z mikrokapsulami so zato primerni le za enkratno uporabo.

Po demontaži je treba očistiti lepilo z notranjega navoja. Pri vgradnji je treba uporabiti nov vijak z mikrokapsulami. Zato se pred demontažo prepričajte, da imate na voljo ustrezno orodje za čiščenje navoja in nadomestni vijak. V primeru nestrokovnega izvajanja del ni več mogoče zagotoviti varnostne funkcije vijaka in zato ste lahko v nevarnosti!

Za izvedbo nekaterih opisanih del so potrebna posebna orodja in dobro strokovno znanje. V primeru dvoma se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.



NEVARNOST

Nestrokovna izvedba vzdrževalnih del in popravil.

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara.

- Za izvedbo del, ki tukaj niso opisana, so potrebna posebna orodja in dobro strokovno znanje.
- Izvajajte samo dela, ki so opisana v tem poglavju. Opisana dela izvajajte šele, ko je pripravljenost na delovanje izklopljena. V primeru dvomov obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.



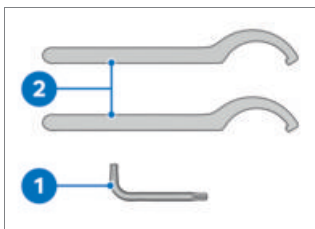
NEVARNOST

Dela na visokonapetostnem sistemu.

Smrtno nevarno

- Visokonapetostni sistem vozila je samostojen sistem. Varnost je zagotovljena, dokler ne urejate tehničnih komponent.
- Spremembe in dela na visokonapetostnem sistemu lahko izvaja samo partner BMW Motorrad in ustrezno usposobljeno strokovno osebo.

STANDARDNA OPREMA VOZILA



- 1 Ključ Torx T25
–Demontirajte dele okrova.
- 2 Ključ s kavljem
–Nastavite prednapetost vzmeti na vzmetni nogi (→ 105).

ZAVORNI SISTEM

Preverjanje delovanja zavor

- Stisnite desno ročico zavor.
- » Čutiti je mogoče nedvoumno točko upora.
- Stisnite levo ročico zavor.
- » Čutiti je mogoče nedvoumno točko upora.
- Da preverite parkirno zavoro, razklopite stransko stojalo in E-Scooter potisnite naprej in nazaj.
- » Vozila E-Scooter ni mogoče premakniti.

Če ne zaznate občutnih znamenj upora oz. je mogoče Scooter premakniti:

- Zavore naj preveri partner BMW Motorrad.

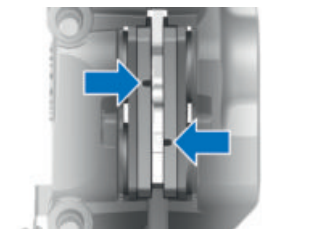
Preverjanje debeline zavornih oblog spredaj

- E-skuter parkirajte na ravna in trdna tla.

152 VZDRŽEVANJE



- Vizualno preverite debelino zavornih oblog levo in desno. Smer pogleda: z zadnje strani na zavorne obloge **1**.



Meja obrabe sprednjih zavornih oblog

min. 5,6 mm (Torna obloga z nosilno ploščo)

Če obrabne oznake niso več jasno vidne:



OPOZORILO

Prekoračitev minimalne debeline zavornih oblog

Zmanjšan učinek zavor, poškodbe zavor

- Da zagotovite varnost delovanja zavornega sistema, ne dovolite, da bi debelina oblog padla pod najmanjšo dovoljeno.

- Zavorne obloge naj zamenja specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.
- BMW Motorrad priporoča le vgradnjo originalnih zavornih oblog.

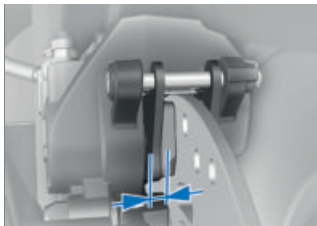
Preverjanje debeline zavornih oblog zadaj

- E-Scooter parkirajte na ravna in trdna tla.



- Vizualno preverite debelino zavornih oblog. Smer po-

gleda: od zadaj na zavorno sedlo 1.



Meja obrabe zadnjih zavornih oblog

min. 4,5 mm (Torna obloga z nosilno ploščo)

Če obrabne oznake niso več vidne:



OPOZORILO

Prekoračitev minimalne debeline zavornih oblog

Zmanjšan učinek zavor, poškodbe zavor

- Da zagotovite varnost delovanja zavornega sistema, ne dovolite, da bi debelina oblog padla pod najmanjšo dovoljeno.
- Zavorne obloge naj zamenja specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

- BMW Motorrad priporoča le vgradnjo originalnih zavornih oblog.

Preverjanje nivoja zavorne tekočine zavore spredaj in zadaj

- Nivo zavorne tekočine lahko preverite v kontrolnih okencih izravnalne posode za zavorno tekočino. Izravnalna posoda za zavorno tekočino za sprednjo zavoro je nameščena na desni, izravnalna posoda za zavorno tekočino za zadnjo zavoro na levi.



OPOZORILO

Premalo zavorne tekočine ali umazana zavorna tekočina v posodi za zavorno tekočino

Bistveno manjši zavorni učinek zaradi zraka, nečistoče ali vode v zavornem sistemu

- Takoj izklopite vozni način, dokler okvare ne odpravite.
- Redno preverjajte nivo zavorne tekočine.
- Poskrbite, da je pokrov posode za zavorno tekočino pred odpiranjem očiščen.
- Poskrbite, da se uporablja izključno zavorna tekočina iz ene zapečatene posode.
- E-Scooter parkirajte na ravna in trdna tla.

154 VZDRŽEVANJE

- Krmilo poravnajte tako, da bo posoda za zavorno tekočino vodoravna.



- Odčitajte nivo zavorne tekočine na kontrolnem okencu **1** leve oz. desne posode z zavorno tekočino.

 Z obrabo zavornih oblog pada nivo zavorne tekočine v posodi.



Nivo zavorne tekočine

Zavorna tekočina, DOT4

Nivo zavorne tekočine ne sme pasti pod oznako **MIN.**
(Posoda zavorne tekočine vodoravna)

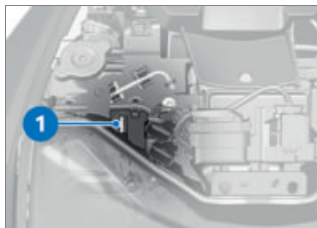
Če nivo zavorne tekočine pade pod dovoljeno raven:

- Okvaro mora čim prej odpraviti specializirana delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

HLADILNO SREDSTVO

Preverjanje nivoja hladilnega sredstva

- E-Scooter parkirajte na ravna in trdna tla.
- Demontirajte prednji okrov ( 158).



- Vizualno preverite nivo hladilnega sredstva **1**.



 Zahtevan nivo hladilne tekočine v izenačevalni posodi

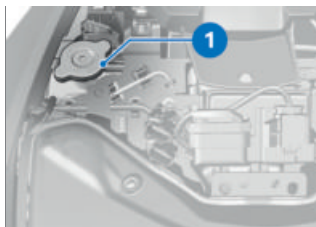
Med oznakama **MIN** in **MAX** (ko je hladilni krogotok hladen)

Če nivo hladilnega sredstva pade pod dovoljeno raven:

- Čim hitreje dolijte hladilno sredstvo ali naj ga napolni partner BMW Motorrad.
- Montirajte prednji okrov ( 158).

Dolivanje hladilnega sredstva

- Demontirajte prednji okrov ( 158).
- Pustite, da se pogon in hladilni sistem ohladita.



- Odprite zapiralni čep **1**.
- Dolijte hladilno sredstvo do zahtevanega nivoja.

 Količina hladilnega sredstva za dolivanje

0,07 l

- Preverite nivo hladilnega sredstva ( 154).
- Zaprite zapiralni čep izenačevalne posode.
- Montirajte prednji okrov ( 158).

PNEVMATIKE

Preverjanje tlaka v pnevmatikah



OPOZORILO

Nepravilen tlak polnjenja pnevmatik.

Slabše vozne lastnosti Scooterja. Zmanjšuje življenjsko dobo pnevmatik.

- Poskrbite za pravilen tlak polnjenja pnevmatik.



OPOZORILO

Samodejno odpiranje navpično vgrajenih ventilskih vložkov pri visoki hitrosti

Nenadna izguba tlaka v pnevmatiki

- Uporabite ventilsko kapico z gumijastim tesnilnim obročkom in jo dobro privijte.
- Tlak v pnevmatikah preverite po naslednjih podatkih.



Tlak v sprednjih pnevmatikah

2,3 bar (Samo voznik, pri hladni pnevmatiki)

2,3 bar (Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo, pri hladni pnevmatiki)



Tlak v zadnjih pnevmatikah

2,5 bar (Samo voznik, pri hladni pnevmatiki)

2,5 bar (Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo, pri hladni pnevmatiki)

Pri nezadostnem tlaku v pnevmatikah:

- Popravite tlak polnjenja pnevmatik.

PLATIŠČA IN PNEVMATIKE

Preverjanje platišč

- E-Scooter parkirajte na ravna in trdna tla.
- Platišča vizualno kontrolirajte glede poškodb.
- Partner BMW Motorrad naj pregleda poškodovana platišča in jih po potrebi zamenja.

Preverjanje globine profila pnevmatik



OPOZORILO

Vožnja z močno obrabljenimi pnevmatikami

Nevarnost nesreče zaradi poslabšanja vozniških lastnosti

- Pnevmatike po potrebi zamenjajte še preden dosežejo najmanjšo zakonsko dovoljeno globino profila.

- E-Scooter parkirajte na ravna in trdna tla.
- Globino profila pnevmatike izmerite v glavnih profilnih žlebovih z obrabnimi oznakami.



Na vsaki pnevmatiki so v žlebovih glavnega profila integrirane obrabne oznake. Če je profil pnevmatike obrabljen do nivoja oznake, je pnevmatika iztrošena. Položaji oznak so označeni na robu pnevma-

tike, npr. s črkami TI, TWI ali s puščico.

Če je dosežena najmanjša globina profila:

- Pnevmatiko zamenjajte.

Priporočene pnevmatike

Za vsako dimenzijo pnevmatik je BMW Motorrad preizkusil nekatere izdelke in jih odobril kot prometno varne. Primernosti drugih pnevmatik BMW Motorrad ni presojal in zato ne more jamčiti za njihovo prometno varnost.

BMW Motorrad vam priporoča, da uporabljate smo pnevmatike, ki jih je preizkusil BMW Motorrad.

Podrobnejše informacije dobite pri svojem partnerju BMW Motorrad ali na internetu na spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/service

SVETILA

Menjava LED-svetila



OPOZORILO

Spregled vozil v cestnem prometu zaradi okvare svetil na vozilu

Varnostno tveganje

- Pokvarjena svetila čim prej zamenjajte. V zvezi s tem se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

Vsa svetila vozila so LED-svetila. Življenjska doba LED-svetil je daljša od predpostavljene življenjske dobe vozila. Če pride od okvare LED-svetila, se obrnite se na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

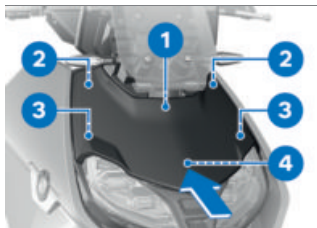
DELI OKROVA

Demontaža prednjega okrova



- Prednji okrov **1** povlecite naprej z ročajem, ki je na sredini pod vetrobranskim steklom.
- Sprostite prednji okrov **1** iz zatičev **2**.
- Prednji okrov **1** demontirajte v smeri naprej.

Montaža prednjega okrova

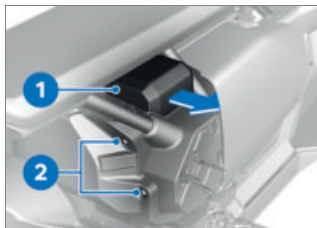


- Pritrdite prednji okrov **1** in ga namestite v smeri puščice.
- Prednji okrov **1** vpeljite z vodiloma **3** in **4**.
- Prednji okrov **1** nekoliko pritisnite in vpnete v zaponko **2**.

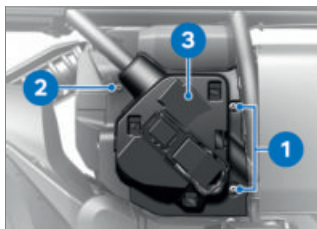
Demontaža stranskega okrova



- Odvijte vijak **2**.
- Demontirajte stranski okrov **1**.



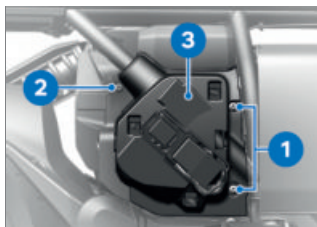
- Pokrov akumulatorja **1** demontirajte v smeri puščice.
- Odstranite vijaka **2**.



- Demontirajte vijaka **1**.
- Pritisnite dele okrove nazaj in odstranite vijaka **2**.

- Demontirajte pokrov **3**.

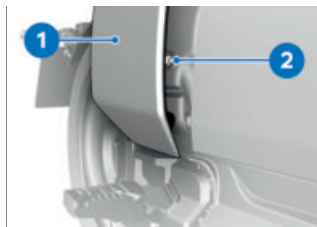
Montaža stranskega okrova



- Namestite pokrov **3**.
- Pritisnite dele okrove nazaj in privijte vijaka **2**.
- Privijte vijake **1**.



- Privijte vijake **2**.
- Namestite pokrov akumulatorja **1**.
- Pokrov akumulatorja **1** od zgoraj pritisnite v smeri puščice, zaklep mora slišno zaskočiti.
- Preverite pritrditev pokrova akumulatorja **1**.



- Stranski okrov **1** pritrdite v zatiče.
- Privijte vijak **2**.

AKUMULATOR

Splošna navodila

Strokovna nega, polnjenje in skladiščenje podaljšajo življenjsko dobo 12-V akumulatorja in so pogoj za uveljavljanje morebitnih garancijskih zahtevkov. Poskrbite za naslednje točke, da dosežete dolgo življenjsko dobo 12-V akumulatorja:

- Poskrbite, da bo površina akumulatorja čista in suha.
- V zvezi s polnjenjem akumulatorja upoštevajte navodila za polnjenje na naslednjih straneh.
- Akumulatorja ne obračajte na glavo.

Funkcija dodatnega polnjenja

Če nivo napolnjenosti 12-V akumulatorja pade pod določen prag, se aktivira funkcija dodatnega polnjenja. 12-V akumulator se napolni iz visokonapetostne baterije prek pretvornika DC/DC. To zagotavlja, da je 12-V akumulator dovolj napolnjen.

Funkcija dodatnega polnjenja je aktivna v naslednjih primerih:

- Med vožnjo: 12-V akumulator se po potrebi dodatno polni.
- Med polnjenjem: poleg visokonapetostne baterije se polni tudi 12-V akumulator.
- Med mirovanjem: Stanje napolnjenosti 12-V akumulatorja se preverja vsaka 2 dni in se po potrebi napolni. Med dodatnim polnjenjem se iz ventilatorja in črpalke hladilnega sredstva hrup.

Če je bilo treba 12-V akumulator med daljšo fazo mirovanja napolniti trikrat zapored, se ob vklopu naprave prikaže pripravljenost za delovanje On-board battery status. No restrictions. Have it checked by a specialist workshop.. Več informacij je v poglavju „Prikazi“.

Če stanje napolnjenosti visokonapetostne baterije pade pod

kritični prag, 12-V akumulatorja ni mogoče dodatno napolniti. Visokonapetostna baterija mora biti dovolj napolnjena, da je po potrebi vedno mogoče aktivirati funkcijo dodatnega polnjenja.

Polnjenje 12-V akumulatorja



POZOR

Polnjenje priključenega 12-V akumulatorja na akumulatorskih priključkih

Poškodbe elektronike vozila

- 12-V akumulator odklopite pred polnjenjem prek akumulatorskih priključkov.



POZOR

Polnjenje popolnoma izpraznjene 12-V-akumulatorja z 12-V-vtičnico

Poškodbe elektronike vozila

- Popolnoma izpraznjen 12-V-akumulator (napetost akumulatorja je manjša od 12 V, kontrolne lučke na večfunkcijskem zaslonu ostanejo ob vklopu vžiga ugasnjene) vedno polnite neposredno prek polov odklopljenega akumulatorja.



POZOR

Priključitev neprimerne- ga polnilnika na vtičnico

Poškodbe polnilnika in elektronike vozila

- Uporabljajte ustrezne polnilnike BMW. Ustrezni polnilniki so na voljo pri partnerju BMW Motorrad.

- Priključen akumulator polnite prek vtičnice.



Elektronika vozila prepozna, da je akumulator napolnjen. V tem primeru se vtičnica izključi.

- Upoštevajte navodila za uporabo polnilnika.



Če akumulatorja ne morete polniti prek vtičnice, uporabljeni polnilec morda ne ustreza elektroniki vašega motornega kolesa. V tem primeru akumulator polnite neposredno prek polov odklopljenega akumulatorja vozila.

E-Scooter ni pripravljen za vožnjo ali delovanje. Preverite, ali je 12-V akumulator popolnoma prazen:

- Vključite način pripravljenosti delovanja (157).

» Upoštevajte zaslon TFT:

– Če se zaslon TFT ne prikaže, ko je vklopljena pripravlje-

nost za delovanje, je akumulator popolnoma prazen. Odklopljen 12-V akumulator je treba polniti neposredno na polih.

– Če je zaslon TFT vklopljen, 12-V akumulator ni popolnoma prazen. Povezan 12-V akumulator lahko polnite prek 12-V vtičnice.

- Izklopite pripravljenost za delovanje (157).

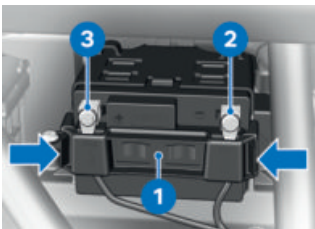
Polnjenje odklopljenega akumulatorja

- Akumulator napolnite s primernim polnilnikom.
- Upoštevajte navodila za uporabo polnilnika.
- Po končanem polnjenju odklopite sponke polnilnika s polov akumulatorja.

Menjava 12-V akumulatorja

– z alarmno napravo (DWA)^{DO}

- Po potrebi izklopite alarmno napravo.◀
- Izklopite pripravljenost za delovanje.
- Demontaža stranskega okrova (158).



- Na levi in desni strani pritrdilnih sponk pritisnite na pritrdilno stremo **1** in ju odstranite.

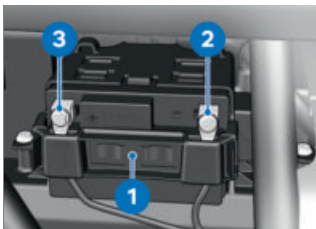


POZOR

Nestrokoven odklop akumulatorja

Nevarnost kratkega stika

- Upoštevajte vrstni red odklopa.
- Odvijte vijak **2** in odklopite negativni vodnik akumulatorja.
- Odvijte vijak **3** in odklopite kabel plus akumulatorja.
- Odstranite 12-V akumulator iz držala akumulatorja.
- 12-V akumulator potisnite v držalo akumulatorja.



- Vgradite pritrdilno streme **1** na 12-V akumulatorju.

**POZOR**

Nepravilen priklop akumulatorja

Nevarnost kratkega stika

- Upoštevajte vrstni red vgradnje.

- Namestite pozitivni vodnik akumulatorja in privijte vijak **3**.
- Namestite negativni vodnik akumulatorja in privijte vijak **2**.
- Montirajte stranski okrov (11111 159).

VAROVALKE

Menjava glavne varovalke

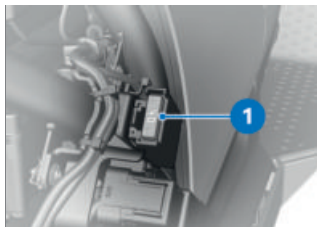


POZOR

Premostitev pokvarjenih varovalk

Nevarnost kratkega stika in požara

- Ne izvajajte premostitev pokvarjenih varovalk.
- Pokvarjene varovalke zamenjajte z novimi varovalkami.
- Izklopite pripravljenost za delovanje.
- E-Scooter parkirajte na ravna in trdna tla.
- Demontaža stranskega okrova (→ 158).



- Zamenjajte pokvarjeno varovalko **1**.

 Pri pogostih okvarah varovalk naj električno opremo pregledajo v specializirani servisni delavnici; najbolje, da to stori partner BMW Motorrad.

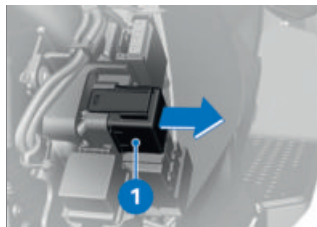


Glavna varovalka

40 A (Glavna varovalka)

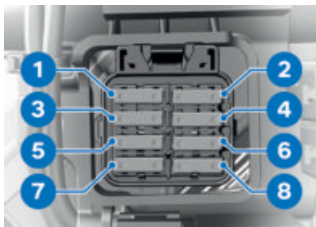
- Montirajte stranski okrov (→ 159).

Zamenjava varovalk



- Izklopite pripravljenost za delovanje.
- Demontaža stranskega okrova (→ 158).
- Odstranite omarico z varovalkami **1**.

164 VZDRŽEVANJE



POZOR

Premostitev pokvarjenih varovalk

Nevarnost kratkega stika in požara

- Ne izvajajte premestitev pokvarjenih varovalk.
- Pokvarjene varovalke zamenjajte z novimi varovalkami.
- Pokvarjeno varovalko **1–8** zamenjajte v skladu z načrtom postavitve.



Pri pogostih okvarah varovalk naj električno opremo pregledajo v specializirani servisni delavnici; najbolje, da to stori partner BMW Motorrad.



Varovalka 1

15 A (Elektronika električnega pogona, rele, sponka 30g)



Varovalka 2

7,5 A (Sponka 30b, elektronika električnega pogona, ABS, senzorska omarica, ogrevanje sedeža, predal za polnjenje USB, RDC, predali za spravljanje)



Varovalka 3

10 A (Elektronika električnega pogona)



Varovalka 4

7,5 A (Sponka 30, ločilni rele, sponka 30b, DWA, ključavnica za vžig, kombinirani instrument, On Board Charger, vtičnica OBD)



Varovalka 5

7,5 A (Sponka 30C, kombinirano stikalo levo, onemogočanje storitve, elektronika električnega pogona, On Board Charger)



Varovalka 6

ni zasedeno

	Varovalka 7
ni zasedeno	
	Varovalka 8
ni zasedeno	

- Vstavite omarico z varovalkami.
- Montirajte stranski okrov (►► 159).

DIAGNOSTIČNI VTIČ

Odklop diagnostičnega vtiča

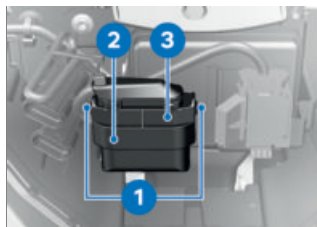


PREVIDNO

Nepravilno postopanje pri odklopu diagnostične vtičnice za diagnostiko na vozilu

Motnje delovanja vozila

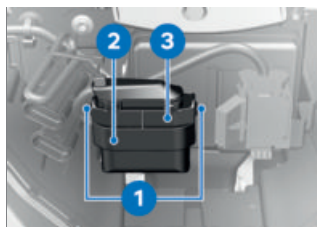
- Diagnostična vtičnica se sme odklopiti izključno med servisom BMW Motorrad pri specializirani servisni delavnici ali drugih pooblaščenih osebah.
- Dela naj izvaja ustrezno usposobljeno osebje.
- Upoštevajte navedbe proizvajalca vozil.
- Demontirajte prednji okrov (►► 158).



- Pritisnite zaklepa **1** na obeh straneh.
- Diagnostični vtič **2** odklopite iz držala **3**.
- » Vmesnik za diagnostični in informacijski sistem lahko nataknete na diagnostični vtič **2**.

Pritrditev diagnostičnega vtiča

- Odklopite vmesnik za diagnostični in informacijski sistem.



- Diagnostični vtič **2** vtaknite v držalo **3**.
- » Zaklepa **1** se zaskočita na obeh straneh.
- Montirajte prednji okrov (►► 158).

PRIBOR

11

SPLOŠNA NAVODILA	168
VTIČNICE	168
TOPCASE	169

SPLOŠNA NAVODILA

BMW Motorrad vam priporoča, da uporabljate samo dele in pribor, ki jih je za vaše vozilo in za namen uporabe odobril BMW.

Vaš partner BMW Motorrad je pravi sogovornik za originalne dele in pribor BMW, za ostale odobrene izdelke BMW ter pripadajoče strokovno svetovanje. BMW je preveril varnost, funkcijo in ustreznost teh delov in izdelkov. BMW za te izdelke tudi prevzema odgovornost. BMW ne zagotavlja nikakršnega jamstva za dele in pribor kakršne koli vrste, ki ni bil odobren.



PREVIDNO

Uporaba tujih izdelkov

Varnostno tveganje

- BMW Motorrad ne more presoditi za vsak tuj izdelek, ali ga je skupaj z vozili BMW mogoče uporabljati brez varnostnega tveganja. To jamstvo ni dano niti v primeru, da izdelek dobi ustrezno dovoljenje pristojnega nacionalnega organa. Takšni preizkusi ne morejo vedno zaobseči vseh pogojev uporabe vozil BMW in zato delno niso zadostni.
- Uporabljajte samo dele in pribor, ki jih za vaše vozilo odobri BMW.

Pri vseh spremembah morate upoštevati zakonska določila. Ravnajte se po uredbi o registraciji vozil za cestni promet (ministrstvo za promet), ki velja v vaši državi.

VTIČNICE

Priklop električnih naprav

- Naprave, priključene na vtičnice, je mogoče aktivirati samo pri vklopljeni pripravljenosti za delovanje.

Uporaba dodatnih naprav

Med uporabo 12-V vtičnic nimate nadzora nad kapaciteto akumulatorja. Če uporabljate dodatne naprave dlje časa, ne da je pri tem priključen visokonapetostni akumulator, lahko pride do popolne izpraznitve 12-V akumulatorja. Pripravljenost za delovanje E-Scooterja nato ni več zagotovljena.

Napeljava kablov

- Kabli od vtičnic do dodatnih naprav morajo biti speljani tako, da ne ovirajo voznika.
- Položeni kabli ne smejo omejevati odklona krmila in voznih lastnosti.
- Kabli ne smejo biti stisnjeni.

TOPCASE

–s kovčkom Topcase^{DP}

Odpiranje kovčka Topcase



- Ključ 1 zavrtite v desno.

- Rumeni zaklep 2 držite pritisnjen in odprite nosilni ročaj 3.



- Rumeno tipko 1 pritisnite naprej, istočasno pa odprite pokrov Topcasea.

Nastavitev prostornine kovčka Topcase

- Topcase odprite in ga izpraznite.



- Nihajno ročico 1 fiksirajte v sprednjem končnem položaju, da dobite večji volumen.
- Nihajno ročico 1 fiksirajte v zadnjem končnem položaju, da dobite manjši volumen.
- Zaprite Topcase.

170 PRIBOR



Prostornina kovčka Topcase

25...35 l

Zapiranje kovčka Topcase

- Zaprite pokrov kovčka Topcase z močnim pritiskom.



POZOR

Zapiranje nosilnega ročaja pri zaklenjeni ključavnici kovčka

Poškodba zapornega jezika

- Pred zapiranjem nosilnega ročaja poskrbite, da bo ključavnica Topcase-a obrnjena navpično.
- Sklopite nosilni ročaj **1**.
 - » Nosilni ročaj se slišno zaskoči.
- Ključ **2** zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga izvlecite.

Odstranitev kovčka Topcase



- Ključ **1** zavrtite v desno.
- Rumeni zaklep **2** držite pritisnjen in odprite nosilni ročaj **3**.



- Rdečo ročico **1** povlecite nazaj.
- » Zaklepna loputa **2** skoči navzgor.
- Zaporni element odprite do konca.
- Kovček Topcase iz držala vzemite tako, da primete nosilni ročaj.

Pritrditev kovčka Topcase



- Rdečo ročico **1** povlecite nazaj.
- » Zaklepna loputa **2** skoči navzgor.
- Zaporni element odprite do konca.



- Kovček Topcase obesite v sprednja držala **1** držalne plošče za kovček Topcase.
- Kovček Topcase pritisnite na zadnji del držalne plošče za kovček Topcase.



- Zaklepno loputo **1** potisnite do konca naprej.
- Zatèm zaklepno loputo in rdečo sprostitevno ročico **2** istočasno pritisnite naprej.
- » Zaporni element se zaskoči.



POZOR

Zapiranje nosilnega ročaja pri zaklenjeni ključavnici kovčka

Poškodba zapornega jezička

- Pred zapiranjem nosilnega ročaja poskrbite, da bo ključavnica kovčka obrnjena prečno glede na smer vožnje.

172 PRIBOR

- Sklopite nosilni ročaj **1**.
» Nosilni ročaj se slišno zaskoči.
- Ključ **2** zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga izvlecite.

Največja obremenitev



Obremenitev kovčka Vario Topcase

–s kovčkom Topcase^{DP}

maks. 5 kg◁

NEGA

12

SREDSTVO ZA NEGO	176
PRANJE VOZILA	176
ČIŠČENJE OBČUTLJIVIH DELOV VOZILA	177
NEGA LAKA	178
KONZERVIRANJE	179
SKLADIŠČENJE E-SCOOTERJA	179
ZAGON VOZILA E-SCOOTER	180

SREDSTVO ZA NEGO

BMW Motorrad priporoča uporabo sredstev za čiščenje in nego, ki jih lahko dobite pri svojem partnerju BMW Motorrad. Izdelki BMW Care Products so tovarniško preizkušeni, testirani v laboratorijih in potrjeni v praksi, zato vam ponujajo optimalno nego in zaščito materialov, ki so vgrajeni v vaše vozilo.



POZOR

Uporaba neprimernih čistil in sredstev za nego

Poškodbe delov vozila

- Ne uporabljajte nobenih topil, kot so nitrorazredčila, sredstva za hladno čiščenje, gorivo, čistila z alkoholom ipd.



POZOR

Uporaba močno kislih ali močno alkalnih čistil

Poškodbe delov vozila

- Upoštevajte razmerje redčenja na embalaži čistila.
- Ne uporabljajte močno kislih ali močno alkalnih čistil.

PRANJE VOZILA

BMW Motorrad priporoča, da insekte in trdovratno umazanijo pred pranjem vozila zmehčate in operete z lakiranih delov s pomočjo sredstva za odstranjevanje insektov BMW.

Da preprečite nastanek madežev, vozila ne perite takoj po tem, ko je bilo obsevano z močno sončno svetlobo, ali na samem soncu.

Vilice redno čistite umazanije. Zlasti v zimskih mesecih poskrbite za pogostejše pranje vozila.

Motorno kolo pozimi takoj po koncu vožnje operite s hladno vodo, da z njega odstranite sol za posipanje cest.



Po vožnjah v dežju, v primeru visoke stopnje vlage v zraku ali po pranju vozila se lahko v notranjosti žarometa pojavi kondenzacija. Žaromet se pri tem lahko začasno zarosi. Če se v žarometu nabira vlaga, se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

**OPOZORILO**

Vlažni zavorni koluti in zavorne obloge po pranju vozila, vožnji po lužah in v dežju

Slabši zavorni učinek, nevarnost nezgode

- Zavirajte pravočasno, dokler se zavorni koluti in obloge ne posušijo.

**POZOR**

Topla voda pospeši delovanje soli

Korozija

- Sol za posipanje cest odstranjujte samo s hladno vodo.

**POZOR**

Poškodbe zaradi visokega tlaka vode pri visokotlačnih ali parnih čistilnikih

Korozija ali kratek stik, poškodbe na nalepkah, na tesnilih na hidravličnem zavornem sistemu, na električnem sistemu ali sedežni klopi

- Visokotlačne in parne čistilnike uporabljajte preudarno.

ČIŠČENJE OBČUTLJIVIH DELOV VOZILA

Umetni materiali

**POZOR**

Uporaba neprimernih čistil

Poškodbe površine iz umetnega materiala

- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo alkohol, topil ali abrazivnih sredstev.
- Ne uporabljajte gobic za odstranjevanje insektov ali gobic s trdo površino.

Plastične dele čistite z vodo in emulzijo za nego plastike BMW. To se nanaša predvsem na:

- vetrobran in vetrne deflektorje,
- stekla žarometov iz umetnega materiala,
- pokrivno steklo kombinacije instrumentov,
- črne, nelakirane dele



Trdovratno umazanijo in insekte zmehčajte tako, da nanje položite vlažno krpo.

Deli okrova

Dele okrova čistite z vodo in čistilom BMW Motorrad.

Zaslon TFT

Zaslon TFT očistite s toplo vodo in detergentom. Nato ga obrišite s čisto krpo, npr. papirnato brisačo.

Krom

Kromirane dele skrbno očistite z zadostno količino vode in čistilom za motorna kolesa serije izdelkov za nego BMW Motorrad Care Products. To velja posebej za učinek soli za posipavanje. Za dodatno obdelavo uporabite polituro za kovino BMW Motorrad.

Hladilnik

Hladilnik redno čistite, da preprečite pregrevanje elektromotorja zaradi nezadostnega hlajenja. Uporabite lahko npr. vrtno cev z nizkim vodnim tlakom.



POZOR

Deformiranje lamel hladilnika

Poškodbe lamel hladilnika

- Pri čiščenju hladilnika pazite, da ne upognete lamel hladilnika.

Guma

Gumijaste dele obdelajte z vodo ali sredstvom za nego gume BMW.



POZOR

Uporaba silikonskega pršila za nego gumijastih tesnil

Poškodbe gumijastih tesnil

- Ne uporabljajte silikonskih razpršil ali sredstev za nego, ki vsebujejo silikon.

NEGA LAKA

Dolgotrajen vpliv snovi, ki škodijo laku, lahko preprečite z rednim pranjem vozila, zlasti če se z vozilom prevažate po področjih z zelo onesnaženim zrakom ali z naravnimi onesnaževali, kot sta npr. drevesna smola ali cvetni prah. Posebno agresivne snovi odstranite takoj, sicer lahko pride do sprememb in razbarvanja laka. Sem spadajo tudi npr. razlito gorivo, olje, masti, zavorna tekočina in ptičji iztrebki. Pri tem priporočamo čistilo BMW Motorrad in na koncu polituro BMW Motorrad za konzerviranje. Nečistoče na površini laka boste zlahka prepoznali po pranju vozila. Takšna mesta takoj očistite s čistilnim bencinom ali

špiritom na čisti krpi ali blazinici iz vate. BMW Motorrad priporoča, da madeže katrana odstranite s sredstvom za odstranjevanje katrana BMW. Lak na prizadetih mestih nato še konzervirajte.

KONZERVIRANJE

Če voda ne odteka več z laka, ga je treba konzervirati. BMW Motorrad priporoča, da za konzerviranje laka uporabite polituro BMW Motorrad ali sredstva, ki vsebujejo karnavbov ali sintetični vosek.

SKLADIŠČENJE E-SCOOTERJA



POZOR

Poškodba visokonapetostne baterije zaradi prekomernega izpraznjenja

Nevarnost poškodb

- Pred daljšim mirovanjem do štirih tednov se prepričajte, da je visokonapetostna baterija popolnoma napolnjena.
- Redno preverjajte nivo napolnjenosti in po potrebi napolnite visokonapetostno baterijo.
- Vozila ne puščajte mirovati dlje časa z nizkim nivojem napolnjenosti.



Vozila ne parkirajte za več kot 14 dni, če je električni doseg manjši od 10 km.

- Motorno kolo očistite.
- Začetek polnjenja (115).
- Vzvode zavor ter uležajenje glavnega in bočnega stojala napršite s primernim mazivom.
- Gole in kromirane kovinske dele konzervirajte z mastjo, ki ne vsebuje kislin (vazelin).

180 NEGA

- E-Scooter skladiščite v suhem prostoru tako, da bosta obe kolesi razbremenjeni.

ZAGON VOZILA E-SCOOTER

- Odstranite sredstva za zunanje konzerviranje.
- Očistite E-Scooter.
- Kontrolni seznam ( 125).

TEHNIČNI PODATKI

13

TABELA MOTENJ	184
POLNJENJE	187
POGON	188
MENJALNIK	188
POGON ZADAJ	188
OKVIR	188
PODVOZJE	188
ZAVIRANJE	189
KOLESA IN PNEVMATIKE	189
ELEKTRIČNI SISTEM	191
ALARMNA NAPRAVA	192
DIMENZIJE	192
TEŽE	193
VOZNE VREDNOSTI	193

TABELA MOTENJ

Pripravljenosti za vožnjo ni mogoče vklopiti:

Vzrok	Odprava
Stransko stojalo razklopljeno	Sklopite stransko stojalo.
Zagon brez stiska zavorne ročice	Pri zagonu stisnite zavorno ročico.
12-V akumulator prazen	Napolnite 12-V akumulator (160).

Povezave Bluetooth ni mogoče vzpostaviti.

Vzrok	Odprava
Zahtevanih korakov za seznanjanje ni bilo mogoče izvesti.	Preberite navodila za uporabo komunikacijskega sistema, kjer boste izvedeli več o zahtevanih korakih za seznanjanje.
Kljub uspešnem seznanjanju komunikacijskega sistema ni mogoče samodejno povezati.	Izklopite komunikacijski sistem čelade in ga ponovno vklopite po eni do dveh minutah.
V čeladi je shranjenih preveč naprav Bluetooth.	Izbrišite vse vnose seznanjanja v čeladi (glejte navodila za uporabo komunikacijskega sistema).
V bližini je več vozil z združljivimi napravami Bluetooth.	Izognite se sočasnemu seznanjanju z več vozili.

Povezava Bluetooth je prekinjena.

Vzrok	Odprava
Povezava Bluetooth z mobilno končno napravo je bila prekinjena.	Izklopite način varčevanja energije.
Povezava Bluetooth s čelado je bila prekinjena.	Izklopite komunikacijski sistem čelade in ga ponovno vklopite po eni do dveh minutah.
Glasnosti v čeladi ni mogoče nastaviti.	Izklopite komunikacijski sistem čelade in ga ponovno vklopite po eni do dveh minutah.

Telefonski imenik ni prikazan na zaslonu TFT.

Vzrok	Odprava
Telefonski imenik še vedno ni bil prenesen v vozilo.	Pri seznanjanju mobilnih končnih naprav potrdite prenos podatkov telefona (☎ 99).

Aktiven načrt poti ni prikazan na zaslonu TFT.

Vzrok	Odprava
Navigacije iz aplikacije BMW Motorrad Connected ni bilo mogoče prenesti.	V povezani mobilni napravi zaženite aplikacijo BMW Motorrad Connected pred začetkom vožnje.
Načrta poti ni mogoče zagnati.	Zagotovite, da je vzpostavljena podatkovna povezava z mobilno končno napravo, in preverite vsebino zemljevida v mobilni končni napravi.

186 TEHNIČNI PODATKI

Na zaslonu TFT ni prikazan seznam predvajanja.

Vzrok	Odprava
Seznam predvajanja na mobilni napravi vsebuje preveliko število skladb.	Zmanjšajte število skladb na seznamu predvajanja na mobilni napravi.

POLNJENJE

Skupna zmogljivost visokonapetostnega akumulatorja	60,6 Ah
Opomba za trajanje polnjenja	Podatki o času polnjenja predpostavljajo, da se polnjenje izvaja z nazivnim polnilnim tokom. Temperature in izbrana polnilna infrastruktura, polnilni kabli in omejitvev polnilnega toka lahko podaljšajo čas polnjenja.
Čas polnjenja	
Čas polnjenja visokonapetostnega akumulatorja s standardnim polnilnim kablom	210 min, 80 % polnjenje pri polnilnem toku: 10 A 260 min, 100 % polnjenje pri polnilnem toku: 10 A
–z zmanjšanjem moči ^{DO}	145 min, 80 % polnjenje pri polnilnem toku: 10 A 200 min, 100 % polnjenje pri polnilnem toku: 10 A
Čas polnjenja visokonapetostnega akumulatorja s polnilnim kablom Mode3	65 min, 80 % polnjenje pri polnilnem toku: 30 A 100 min, 100 % polnjenje pri polnilnem toku: 30 A
–s hitrim polnilnikom ^{DO}	50 min, 80 % polnjenje pri polnilnem toku: 30 A 70 min, 100 % polnjenje pri polnilnem toku: 30 A

188 TEHNIČNI PODATKI

POGON

Mesto številke motorja	Spodnja stran ohišja motorja
Tip motorja	IA0P06A
Konstruktivna izvedba motorja	Sinhroni stroj
Najvišje število vrtljajev	maks. 12300 min ⁻¹

MENJALNIK

Konstruktivna izvedba menjalnika	1-stopenjski menjalnik, integriran v ohišje motorja
----------------------------------	---

POGON ZADAJ

Konstruktivna izvedba pogona zadnjega kolesa	Jermensko gonilo
Konstruktivna izvedba vodila zadnjega kolesa	Enoročna nihalna roka iz lahke kovine z ekscentrično nastavljivo osjo zadnjega kolesa

OKVIR

Konstruktivna izvedba okvirja	Jekleni okvir z dvojno zanko
Mesto tablice s podatki	Okvir spredaj desno na glavi krmila
Mesto identifikacijske številke vozila	Glavni okvir spredaj desno spodaj

PODVOZJE

Sprednje kolo

Konstruktivna izvedba vodila sprednjega kolesa	Teleskopske vilice
Hod vzmeti spredaj	110 mm, na sprednjem kolesu

Zadnje kolo

Sestava vzmetenja na zadnjem kolesu	neposredno krmiljena vzmetna noga z nastavljivo prednapetostjo vzmeti
Hod vzmeti na zadnjem kolesu	92 mm, na zadnjem kolesu

ZAVIRANJE**Sprednje kolo**

Konstruktivna izvedba zavore sprednjega kolesa	Dvokolutna zavora, premer 265 mm, 4-batne nepremične zavorne čeljusti
Material sprednjih zavornih oblog	organski
Debelina sprednjih zavornih oblog	5 mm, Novo stanje min. 4,5 mm, Meja obrabe
Prazen hod aktiviranja zavor (Zavora sprednjega kolesa)	0,7...3,4 mm, na batu

Zadnje kolo

Konstruktivna izvedba zavore zadnjega kolesa	Enokolutna zavora, premer 265 mm, 1-batno gibljivo sedlo
Material zadnjih zavornih oblog	organski
Debelina zadnjega zavornega koluta	5 mm, Novo stanje min. 4,5 mm, Meja obrabe

KOLESA IN PNEVMATIKE

Priporočene pnevmatike	Pregled trenutno odobrenih pnevmatik dobite pri svojem partnerju BMW Motorrad ali na spletu bmw-motorrad.com .
Hitrostna kategorija pnevmatik spredaj/zadaj	H, zahtevano vsaj: 210 km/h

190 TEHNIČNI PODATKI

Sprednje kolo

Izvedba sprednjega kolesa	Aluminijasto lito kolo
Velikost platišča sprednjega kolesa	3,50" x 15"
Oznaka sprednje pnevmatike	120/70 R 15
Nosilna zmogljivost pnevmatik spredaj	56
Dovoljena neuravnoteženost sprednjega kolesa	maks. 5 g

Zadnje kolo

Izvedba zadnjega kolesa	Aluminijasto lito kolo
Velikost platišča zadnjega kolesa	4,50" x 15"
Oznaka zadnje pnevmatike	160/60 R 15
Nosilna zmogljivost pnevmatik zadaj	67
Dovoljena neuravnoteženost zadnjega kolesa	maks. 5 g

Tlaki polnjenja pnevmatik

Tlak v sprednjih pnevmatikah	2,3 bar, Samo voznik, pri hladni pnevmatiki 2,3 bar, Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo, pri hladni pnevmatiki
Tlak v zadnjih pnevmatikah	2,5 bar, Samo voznik, pri hladni pnevmatiki 2,5 bar, Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo, pri hladni pnevmatiki

ELEKTRIČNI SISTEM

Električna obremenljivost vtičnic	maks. 5 A, vse vtičnice skupaj
Glavna varovalka	40 A, Glavna varovalka
Varovalka 1	15 A, Elektronika električnega pogona, rele, sponka 30g
Varovalka 2	7,5 A, Sponka 30b, elektronika električnega pogona, ABS, senzorska omarica, ogrevanje sedeža, predal za polnjenje USB, RDC, predali za spravljanje
Varovalka 3	10 A, Elektronika električnega pogona
Varovalka 4	7,5 A, Sponka 30, ločilni rele, sponka 30b, DWA, ključavnica za vžig, kombinirani instrument, On Board Charger, vtičnica OBD
Varovalka 5	7,5 A, Sponka 30C, kombinirano stikalo levo, onemogočanje storitve, elektronika električnega pogona, On Board Charger
Varovalka 6	ni zasedeno
Varovalka 7	ni zasedeno
Varovalka 8	ni zasedeno

Akumulator

Izvedba akumulatorja	Akumulator AGM (vpojna koprena iz steklenih mikrovlaknen), brez vzdrževanja
Nazivna napetost akumulatorja	12 V
Nazivna kapaciteta akumulatorja	5 Ah

192 TEHNIČNI PODATKI

Svetila

Svetilo dolge luči	LED
Svetilo kratke luči	LED
Svetilo parkirne luči	LED
Svetilo zadnje/zavorne luči	LED
Svetilo smernika	LED
Menjava žarnice za	LED

ALARMNA NAPRAVA

–z alarmno napravo (DWA)^{DO}

Čas aktiviranja zagona	pribl. 30 s
Trajanje alarma	pribl. 26 s
Tip baterije	CR 123 A

DIMENZIJE

Dolžina vozila	2285 mm, nad nosilcem registrske tablice
Višina vozila	1150 mm, prek vetrobrana, pri prazni teži po DIN
–z visokim vetrobranom ^{DO}	1315 mm, prek vetrobrana, pri prazni teži po DIN
Širina vozila	855 mm, z ogledalom 820 mm, prek uteži za krmilo
Voznikova sedalna višina	780 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s komfortno sedežno klopjo z naslonjalom ^{DO}	800 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
Razkorak voznikovih nog	1810 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN

TEŽE

Teža praznega vozila	231 kg, DIN prazna teža, pripravljeno za vožnjo, 90 % polna posoda za gorivo, brez DO
Dovoljena skupna teža	410 kg
Največja obremenitev	179 kg
Obremenitev kovčka Vario Topcase	
–s kovčkom Topcase ^{DP}	maks. 5 kg
Obremenitev predala za čelado	maks. 8 kg

VOZNE VREDNOSTI

Najvišja hitrost	120 km/h
Doseg	130 km, po WMTC
–z zmanjšanjem moči ^{DO}	100 km, po WMTC

SERVIS

14

SERVIS BMW MOTORRAD	196
SERVISNA ZGODOVINA BMW MOTORRAD	196
NADOMESTNA MOBILNOST BMW MOTORRAD	197
VZDRŽEVALNA DELA	197
NAČRT VZDRŽEVANJA	198
POTRDITEV VZDRŽEVANJA	199
POTRDITVE SERVISOV	211

SERVIS BMW MOTORRAD

Podjetje BMW Motorrad je s svojo dobro razvito prodajno mrežo na voljo vam in vašemu motornemu kolesu v več kot 100 državah po svetu. Partnerji BMW Motorrad imajo na voljo tehnične informacije in razpolagajo s potrebnim tehničnim znanjem za zanesljivo opravljanje vseh vzdrževalnih in servisnih del na vašem vozilu BMW. Podatke o najbližjem partnerju BMW Motorrad najdete na našem spletnem mestu: **bmw-motorrad.com**.



OPOZORILO

Nestrokovna izvedba vzdrževalnih del in popravil

Nevarnost nezgode zaradi posledične škode

- BMW Motorrad vam priporoča, da prepustite dela na motornem kolesu specializirani servisni delavnici, najbolje partnerju BMW Motorrad.

Da bo vaše motorno kolo BMW vedno v optimalnem stanju, vam BMW Motorrad priporoča redno izvajanje predpisanih vzdrževalnih del.

Vsa opravljena vzdrževalna dela in popravila naj vam potrdijo v poglavju Servis teh navodil.

Nujni pogoj za priznavanje kulaničnih storitev po izteku garancijskega obdobja je predložitev dokazil o rednem vzdrževanju.

O vsebini servisnih storitev BMW Motorrad se lahko poučite pri svojem partnerju BMW Motorrad.

SERVISNA ZGODOVINA BMW MOTORRAD

Vnosi

Opravljena vzdrževalna dela se vnašajo v dokazila o vzdrževanju. Vnosi so kot servisna knjižica dokaz o rednem vzdrževanju.

Ko se vnos shrani v elektronsko servisno zgodovino vozila, se podatki o servisu shranijo v centralne IT sisteme podjetja BMW AG, München.

Podatke, vnesene v elektronsko servisno zgodovino, lahko po spremembi lastnika vozila vidi tudi nov lastnik vozila. Partner podjetja BMW Motorrad ali specializirana servisna delavnica imata vpogled v podatke, vnesene v elektronsko servisno zgodovino.

Ugovor

Lastnik vozila lahko pri partnerju BMW Motorrad ali specializirani servisni delavnici ugovarja vnosu v elektronsko servisno zgodovino in s tem povezani shranitvi podatkov v vozilo ter prenosu podatkov proizvajalcu vozila, dokler je lastnik vozila. V tem primeru ni vnosa v elektronsko servisno zgodovino vozila.

NADOMESTNA MOBILNOST BMW MOTORRAD

Pri novih motornih kolesih BMW ste z nadomestno mobilnostjo BMW Motorrad v primeru okvare na cesti upravičeni do različnih storitev (npr. mobilna asistenca, pomoč na cesti, transport vozila). O storitvah mobilne asistence povprašajte pri svojem partnerju BMW Motorrad.

VZDRŽEVALNA DELA

BMW pregled ob predaji

BMW pregled ob predaji opravi vaš partner BMW Motorrad, preden vam preda vozilo.

BMW kontrola utekanja

BMW kontrolo utekanja je treba opraviti med 500 km in 1200 km.

Servis BMW Motorrad

Servis BMW Motorrad je treba opraviti enkrat letno, pri čemer je obseg servisa odvisen od uporabnika vozila in števila prevoženih kilometrov. Vaš partner BMW Motorrad bo potrdil opravljeni servis in vnesel termin za naslednji servis. Vozniki, ki letno prevozijo veliko kilometrov, bodo morda morali priti na servis še pred iztekom predvidenega termina. V tem primeru se poleg potrditve opravljenega servisa vnese tudi ustrezno največje število kilometrov. Če doseže to število prevoženih kilometrov še pred terminom naslednjega servisa, mora motorno kolo predčasno na servis.

Podrobnejše informacije o servisu so na voljo na naslovu: **bmw-motorrad.com/service**

Potrebna servisna opravila za svoje vozilo najdete v naslednjem načrtu vzdrževanja:

NAČRT VZDRŽEVANJA

[illegible]

- 1** Kontrola utekanja
BMW Motorrad
- 2** Standardni obseg servisa
BMW Motorrad
- 3** Menjava jermenov
- 4** Menjava zavorne tekočine
v celotnem sistemu
- 5** Menjava olja menjalnika
^a prvič pri kontroli utekanja
BMW Motorrad, če je bil
datum izdelave vozila pred
več kot tremi meseci, nato
vsaki dve leti

POTRDITEV VZDRŽEVANJA

Standardni obseg BMW Motorrad Service

V nadaljevanju so navedene dejavnosti standardnega obsega servisa BMW Motorrad Service. Obseg dejanskih servisnih del za vaše vozilo se lahko razlikuje.

- Preverjanje napolnjenosti akumulatorja
- Preizkus vozila z diagnostičnim sistemom BMW Motorrad
- Vizualno preverjanje zavornih vodov, zavornih cevi in priključkov
- Kontrola zavorne tekočine spredaj in zadaj
- Preverjanje obrabe sprednjih zavornih oblog in koluta
- Preverjanje obrabe zadnjih zavornih oblog in koluta
- Mazanje stranskega stojala in preverjanje bowdenovega potezala parkirne zavore
- Namažite ležišče bowdenovega potezala parkirne zavore ter preverite osnovno nastavitev in zavorni učinek parkirne zavore
- Pregled ležaja glave krmila
- Preverjanje nivoja hladilne tekočine
- Preverjanje tlaka in globine profila pnevmatik
- Preverjanje luči in signalne naprave
- Preverjanje delovanja dovoljenja za zagon
- Končna kontrola in preverjanje prometne varnosti
- Nastavitev datuma servisa in preostale poti z diagnostičnim sistemom BMW Motorrad
- Potrdite servis BMW Motorrad v servisni knjižici vozila

200 **SERVIS**

BMW pregled ob predaji

opravljeno

dne _____

Žig, podpis

BMW kontrola utekanja

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Da Ne

☐ ☐

Menjava jermena

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Menjava olja menjalnika

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Menjava jermena

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

Menjava olja menjalnika

Da Ne

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Da Ne

☐ ☐

Menjava jermena

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Menjava olja menjalnika

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Da Ne

☐ ☐

Menjava jermena

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Menjava olja menjalnika

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Da Ne

☐ ☐

Menjava jermena

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Menjava olja menjalnika

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Menjava jermena

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

Menjava olja menjalnika

Da Ne

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Da Ne

☐ ☐

Menjava jermena

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Menjava olja menjalnika

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Menjava jermena

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

Menjava olja menjalnika

Da Ne

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Da Ne

☐ ☐

Menjava jermena

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Menjava olja menjalnika

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

BMW Motorrad Service

opravljeno

dne _____

pri km _____

Naslednji servis

najkasneje

dne _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri km _____

Opravljeno delo

BMW Motorrad Service

Menjava jermena

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

Menjava olja menjalnika

Da Ne

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

Opozorila

Žig, podpis

212 **SERVIS**

[illegible]

CERTIFIKAT

15

BMW CE 04 BATTERY CERTIFICATE ZA ZMOGLJIVOST VIŠOKONAPETOSTNIH CELIČNIH MODULOV IN POGOJE

Prodajni partner
BMW Motorrad kupcu
novega vozila BMW CE 04
poleg zahtevkov za materialne napake glede na prodajne pogoje za nova vozila BMW CE 04 zagotovi še naslednje zaveze glede zmogljivosti visokonapetostnih celičnih modulov:

1. BMW CE 04 Battery Certificate za visokonapetostne celične module novega vozila BMW CE 04 velja za prvih 40.000 km novega vozila BMW CE 04 in se konča, ne glede na prevožene kilometre, najpozneje pet let po prvi dobavi ali prvi registraciji novega vozila BMW CE 04, pri čemer je pomemben zgodnejši čas („Časovno obdobje certifikata“).

2. V časovnem obdobju certifikata lahko kupec brezplačno odpravi materialno napako v visokonapetostnih celičnih moduli.

3. Če je za vozilo BMW CE 04 potrebna vleka v roku certifikata zaradi materialne napake v visokonapetostnih celičnih moduli, se kupcu povrnejo stroški, potrebni za vleko v najbližjo servisno delavnico BMW CE 04.

4. Zaradi tehničnih razlogov se zmogljivost litij-ionske visokonapetostne baterije med življenjsko dobo zmanjšuje (naravna obraba). Če merjenje zmogljivosti pri partnerju BMW Motorrad v obdobju certifikata pokaže, da je neto zmogljivost akumulatorja padla pod 70 % prvotne vrednosti, ko je bilo novo vozilo BMW CE 04 dostavljeno, ta delež pod 70 % pomeni prekomerno izgubo zmogljivosti. Ta prekomerna izguba zmogljivosti je za kupca odpravljena brezplačno.

5. Kupec lahko uveljavi zaveze glede zmogljivosti iz BMW CE 04 Battery Certificate pri prodajnem partnerju BMW Motorrad, pa tudi pri katerem koli partnerju BMW Motorrad na prodajnih trgih CE 04*.

6. Zaveze glede zmogljivosti iz BMW CE 04 Battery Certificate določajo, da se pregledi izvajajo v intervalih, ki jih je določil proizvajalec, in da se visokonapetostni celični moduli preverjajo in po potrebi dodelajo kot del teh pregledov. Zaveze glede zmogljivosti ne veljajo, če je materialna napaka v visokonapetostnih celičnih modulih ali prekomerna izguba zmogljivosti posledica poškodbe zaradi nesreče ali je posledica dejstva, da

- je vozilo BMW CE 04 obratovalo v pogojih, za katere ni bilo homologirano (npr. v državi, ki ni lokacija začetne dostave, z drugačnimi pogoji homologacije), ali
- je bilo delovanje vozila BMW CE 04 neprimerno in da je bilo vozilo preobremenjeno, npr. na motošportnih tekmovanjih, ali
- so v vozilo BMW CE 04 vgrajeni deli, uporabe katerih proizvajalec ni odobril, ali da so bili vozilo BMW CE 04 ali njegovi deli (npr. programska oprema) spremenjeni na način, ki ga ni odobril proizvajalec, ali
- predpisi o obdelavi, vzdrževanju in negi vozila BMW CE 04

(zlasti v skladu z navodili za uporabo) niso bili upoštevani ali

- je bila visokonapetostna baterija odprta ali odstranjena iz vozila BMW CE 04.

7. BMW CE 04 Battery Certificate je dopolnilni del prodajnih pogojev za nova vozila BMW CE 04. Na zaveze glede zmogljivosti in zahtevki pod prodajnimi pogoji za nova vozila BMW CE 04 ne vplivajo obveznosti glede zmogljivosti iz BMW CE 04 Battery Certificate.

8. Sprememba lastništva vozila BMW CE 04 ne vpliva na obveznosti glede zmogljivosti iz BMW CE 04 Battery Certificate.

* Prodajni trgi so: Andora, Avstrija, Belgija, Francija, Irska, Italija, Japonska, Kitajska, Koreja, Lihtenštajn, Luksemburg, Monako, Nemčija, Nizozemska, Portugalska, Rusija, San Marino, Španija, Švica, Velika Britanija, ZDA.

DECLARATION OF CONFORMITY	219
EMERGENCY CALL	223
CERTIFIKAT ZA ELEKTRONSKO BLOKADO MOTORJA	227
CERTIFIKAT ZA KEYLESS RIDE	230
CERTIFIKAT ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH	234
CERTIFIKAT ZA KOMBINACIJO INSTRUMENTOV TFT	235

DECLARATION OF CONFORMITY

Simplified EU Declaration of Conformity under RED (2014/53/EU).



Vehicular immobilizer system transceiver EWS4

Technical information

Frequency band: 134 kHz
Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC
Output Power: 50 dB μ V/m

Manufacturer

BECOM Electronics GmbH
Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraß, Austria

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

Keyless Ride HUF5750

Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Transmission Power: 10 mW

Manufacturer

Huf Hülsebeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steege Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Huf Hülsebeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

Keyless Ride HUF8465

Technical information

Frequency band: 134,45 kHz
Output Power: 42 dB μ V/m

Manufacturer

Huf Hülsebeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steege Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Huf Hülsebeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF8465 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o

skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

Anti-theft alarm (DWA)

TXBMWMR

Technical information

Frequency band: 433.05 MHz - 434.79 MHz

Output power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer

Meta System S.p.A.
Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

Tyre pressure control (RDC)

BC5A4

Technical information

Frequency band: 433.895 - 433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer

Schrader Electronics Ltd.
Technology Park, N. Ireland
BT41 1QS Antrim, United Kingdom

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

Wireless charging device

WCA Motorrad-Ladestaufach

Technical information

Frequency band: 110 kHz - 115 kHz

Output power: < 6 W

Manufacturer

Bury Sp. z o.o.
ul. Wojska Polskiego 4, 39-300 Mielec, Poland

Bury Sp. z o.o. potrjuje, da je tip radijske opreme WCA Motorrad-Ladestaufach skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

TFT instrument cluster ICC6.5in

Technical information

BT operating frq. Range:
2402 MHz - 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 MHz - 2462 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11
b/g/n
WLAN output power: <
20 dBm

Manufacturer

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH
Robert Bosch Str. 200, 31139
Hildesheim, Germany

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

TFT instrument cluster ICC10n

Technical information

The ICC10in can operate in one of two operating modes:
1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and

2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range:
2402 MHz - 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < +4 dBm (internal antenna)
WLAN operating frq. Range:
2402 MHz - 2472 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11
b/g/n
WLAN output power:
< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer

Robert Bosch GmbH
Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen, Germany

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC10in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

Intelligent emergency call TPM E-CALL EU

Technical information

Antenna internal:
Frequency band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Not accessible by user:

222 PRILOGA

Frequency band: 1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency band: 1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer

Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Robert Bosch Str. 200, 31139
Hildesheim, Germany

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

Mid Range Radar

MRRRe14FCR

Technical information

Frequency band: 76 - 77 GHz
Nominal radiated power: e.i.r.p.
(peak detector): 32 dBm
Nominal radiated power:e.i.r.p.
(RMS detector): 27 dBm

Manufacturer

Robert Bosch GmbH
Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen, Germany

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme MR-Re14FCR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

Audio system MCR001

Manufacturer

ALPS ALPINE CO., LTD.

ALPS ALPINE CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme MCR001 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

bmw-motorrad.com/certification

DECLARATION OF CONFOR-MITY

Simplified EU Declaration of
Conformity under RED (2014/
53/EU).



Radio equipment intelligent emergency call TL1P22

Technical information

Frequency Band: 880-915 MHz

Output Power: 33 dBm

Frequency Band:

1710-1785 MHz

Output Power: 30 dBm

Frequency Band:

1920-1980 MHz

Output Power: 24 dBm

Frequency Band:

2500-2570 MHz

Output Power: 23 dBm

Frequency Band: 832-862 MHz

Output Power: 23dBm

Frequency Band:

2570-2620 MHz

Output Power: 23 dBm

Frequency Band:

1559-1610 MHz

Manufacturer

LG ELECTRONICS INC.
10, Magokjungang 10-ro,
Gangseo-gu, Seoul,
Republic of Korea

German

Hiermit erklärt LG ELECTRONICS
INC., dass der Funkanlagentyp
TL1P22 der Richtlinie 2014/53/EU
entspricht.

Der vollständige Text der EU-
Konformitätserklärung ist unter der
folgenden Internetadresse
verfügbar: **bmw-motorrad.com/
certificates**

French

Le soussigné, LG ELECTRONICS
INC., déclare que l'équipement
radioélectrique du type TL1P22 est
conforme à la directive 2014/53/
UE.

Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante: **bmw-
motorrad.com/certificates**

Dutch

Hierbij verklaar ik, LG
ELECTRONICS INC., dat het type
radioapparatuur TL1P22 conform
is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-
conformiteitsverklaring kan worden
geraadpleegd op het volgende
internetadres: **bmw-
motorrad.com/certificates**

English

Hereby, LG ELECTRONICS INC. declares that the radio equipment type TL1P22 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **bmw-motorrad.com/certificates**

Bulgarian

С настоящото LG ELECTRONICS INC. декларира, че този тип радиосъоръжение TL1P22 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: **bmw-motorrad.com/certificates**

Cypriot/Greek

Με την παρούσα ο/η LG ELECTRONICS INC., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TL1P22 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: **bmw-motorrad.com/certificates**

Slovenian

LG ELECTRONICS INC. potrjuje, da je tip radijske opreme TL1P22 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: **bmw-motorrad.com/certificates**

Czech

Tímto LG ELECTRONICS INC. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TL1P22 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: **bmw-motorrad.com/certificates**

Danish

Hermed erklærer LG ELECTRONICS INC., at radioudstyret TL1P22 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: **bmw-motorrad.com/certificates**

Croatian

LG ELECTRONICS INC. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TL1P22 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljede icion jtern etskoj adresi: **bmw-motorrad.com/certificates**

Maltese

B'dan, LG ELECTRONICS INC., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TL1P22 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: **bmw-motorrad.com/certificates**

Estonian

Käesolevaga deklareerib LG ELECTRONICS INC., et käesolev raadioseadme tüüp TL1P22 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. El i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: **bmw-motorrad.com/certificates**

Spanish

Por la presente, LG ELECTRONICS INC. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TL1P22 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **bmw-motorrad.com/certificates**

Finnish

LG ELECTRONICS INC. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TL1P22 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täsmällinen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: **bmw-motorrad.com/certificates**

Slovak

LG ELECTRONICS INC. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TL1P22 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. pln E vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: **bmw-motorrad.com/certificates**

Portuguese

O(a) abaixo assinado(a) LG ELECTRONICS INC. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TL1P22 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: **bmw-motorrad.com/certificates**

Romanian

Prin prezenta, LG ELECTRONICS INC. declară că tipul de echipamente radio TL1P22 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: **bmw-motorrad.com/certificates**

Swedish

Härmed försäkrar LG ELECTRONICS INC. att denna typ av radioutrustning TL1P22 verensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-frskran om verensstämelse finns på lände webbadress: **bmw-motorrad.com/certificates**

Latvian

Ar šo LG ELECTRONICS INC. deklarē, ka radioiekārta TL1P22 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: **bmw-motorrad.com/certificates**

Hungarian

LG ELECTRONICS INC.igazolja,
hogy a TL1P22 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek. Az EU-
megfelelőségi nyilatkozat teljes
szövege elérhető a következő
internetes címen: **bmw-
motorrad.com/certificates**

Italian

Il fabbricante, LG ELECTRONICS
INC., dichiara che il tipo di
apparecchiatura radio TL1P22 è
conforme alla direttiva
2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione
di conformità UE è disponibile al
seguente indirizzo Internet: **bmw-
motorrad.com/certificates**

Lithuanian

Aš, LG ELECTRONICS INC.,
patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas
TL1P22 atitinka Direktyvą
2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos
tekstas prieinamas šiuo interneto
adresu: **bmw-motorrad.com/
certificates**

Polish

LG ELECTRONICS INC. niniejszym
oświadcza, że typ urządzenia
radiowego TL1P22 jest zgodny z
dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE
jest dostępny pod następującym
adresem internetowym: **bmw-
motorrad.com/certificates**

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS4)

For all countries without EU

Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
Type DST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer:
BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Argentina

 **RAMATEL**

H-25246

Australia/New Zealand



R-NZ

Brunei



TA No: DTA-007061

United Arab Emirates

TRA
REGISTERED No:
ER89926/20

DEALER No:
DA96133I20

Philippiens



NTC

Type Approved
No.: ESD-RCE-2023298

South Africa



TA-2020/6131

APPROVED

India

ETA-SD-20200905860

Belarus



Indonesia

72790/SDPPI/2021

13349



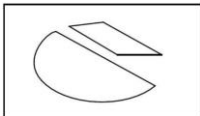
Dilarang melakukan perubahan
Spesifikasi yang dapat
Menimbulkan gangguan fisik
dan/atau elektromagnetik
terhadap lingkungan sekitarnya

Taiwan



低功 電波 射性電機管 辦法
第十二條 經型式認證合格之低
功率射頻電 機，非經許可，公
司、商號或使用者均不得擅 自變
更頻率、加大功率或變更原設計
之特性及 功能。第十四條 低功
率射頻電機之使用不 得影響飛航
安全及干擾合法通信；經發現有
干 擾現象時，應立即停用，並改
善至無干擾時方 得繼續使用。前
項合法通信，指依電信法規定作
業之無線電 通信。

Paraguay



CONATEL

NR: 2020-11-I-0834

Malaysia



RFCL/47A/0920/S(20-3358)

Singapore

Complies with
IMDA Standards
N3504-20

Israel

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא
51-74908
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר
לע
שות בו כל שינוי טכני אחר
ולא

United States (USA)

Contains FCC ID:

ODE-MREWS5012

FCC § 15.19 Labelling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC § 15.21 Information to user

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Requirements

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

Serbia



P1620118300

Canada

Contains IC:

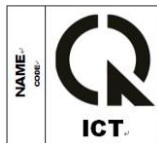
10430A-MREWS5012

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Vietnam



A1109091120AF04A3

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steege Straße 17, D-42551
Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Model name: ICC10in

Technical information

The ICC10in can operate in one of two operating modes:

1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power:

< +4 dBm (internal antenna)

WLAN operating frq. Range:

2402 – 2472 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power:

< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH

Address:

Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, Germany

Turkey

Robert Bosch GmbH, ICC10in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Brazil

Este equipamento não tem direito de proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์
มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

Argentina

 **RAMATEL**

C-25636

Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisée ou opérant en conjonction avec autre antenne ou émetteur.

United States (USA)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Japan

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese

Telecommunications Business Law (電気通信事業法)

本製品は、電波法と電気通信事業法に基づく適合証明を受けております。

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

本製品の改造は禁止されています。
(適合証明番号などが無効となります。)



R

201-200559

T

20 0138 201

Korea

Equipment Name: BMW A-Kombi

Basic model number: ICC10in

Manufacturer/Country of Origin:

Robert Bosch GmbH / 포르투갈

Zertifikatsnummer:

R-R-BO2-ICC10in

Serbia



ID: M011 20

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



IFETEL

Taiwan, Republic of

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

240 KAZALO GESEL

1

- 12-V akumulator menjava, 161
- 12-V vtičnica
Napotki v zvezi z uporabo, 168
- Položaj na vozilu, 17

A

- ABS
Podrobno o tehniki, 138
- Prikazi, 50
- Samodiagnostika, 127
- Akumulator
Funkcija dodatnega polnjenja, 160
- Polnjenje 12-V akumulatorja, 160
- Polnjenje odklopljenega akumulatorja, 161
- Položaj na vozilu, 17
- Splošna navodila, 159
- Stanje napolnjenosti, 86
- Tehnični podatki, 191

- Alarmna naprava
Kontrolna lučka, 21
- Opozorilni prikaz, 38
- Tehnični podatki, 192
- upravljanje, 68

ASC

- Kontrolna in opozorilna lučka, 45
- Podrobno o tehniki, 141
- Samodiagnostika, 127

B

- Blokada motorja, 58
- EWS Opozorilni prikaz, 36
- Bluetooth, 89
- Seznanjanje, 89

C

- Check-Control
Pogovorno okno, 28
- Prikaz, 28

Č

- Čelada,
shranjevanje, 74

D

- Daljinsko upravljanje
Menjava akumulatorja, 59
- Deljeni prikaz zaslona, 86
- Izbira prikaza, 86
- izklop, 87
- vklop, 86
- Diagnostični vtič
Položaj na vozilu, 16
- pritrđiti, 165
- sproščanje, 165
- Dimenzije
Tehnični podatki, 192
- Dnevna vozna luč
samodejna dnevna luč, 65
- Upravljalni element, 18
- Domače luči, 64
- Doseg, 86
- Doseg svetlobnega snopa
Nastavitveni elementi, 16
- DTC
Kontrolna in opozorilna lučka, 45
- Podrobno o tehniki, 141
- Dynamic Brake Control, 145
- Podrobno o tehniki, 144

E

E-skuter

čiščenje, 174

nega, 174

parkiranje, 132

privezovanje, 133

skladiščenje, 179

EWS

elektronska blokada

motorja, 36

H

Hladilna tekočina

dolivanje, 155

Opozorilni prikaz za

prekomerno temperaturo, 41

Posoda, 16

Preverjanje nivoja, 154

Hupa, 18

I

Identifikacijska številka vozila

Položaj na vozilu, 17

Informacije o omejitvi hitrosti

vklop ali izklop, 84

Intervali vzdrževanja, 197

K

Keyless Ride

Elektronska blokada motorja

EWS, 58

Prazna baterija ali izguba

kontaktnega ključa, 58

Zaklepanje ključavnice

krmila, 56

Klic v sili

Jezik, 61

Opozorila, 11

ročno, 61

samodejno ob hudem

padcu, 62

samodejno ob rahlem

padcu, 62

upravljanje, 60

Ključ, 56

Kolesa

Preverjanje platišč, 156

Tehnični podatki, 189

Kombinirani instrument

Pregled, 21

Senzor svetlosti okolice, 21

Kombinirano stikalo

Pregled z desne, 19, 20

Kontrolne lučke, 21

Pregled, 24

Kontrolni seznam, 125

Kratice in simboli, 4

L

Luč

Domače luči, 64

Kratka luč, 63

Pozicijska luč, 63

samodejna dnevna luč, 65

Upravljalni element, 18

Upravljanje dnevne vozne

luči, 65

Upravljanje dolge luči, 64

Upravljanje parkirne luči, 64

Upravljanje svetlobnega

signala, 64

M

Meni

priklic, 82

Menjalnik

Tehnični podatki, 188

Moč

Omejitev, 85

Motor

Opozorilna lučka za okvaro

pogona, 38

242 KAZALO GESEL

Motorno kolo
zagon, 180

N

Način vožnje
nastavitev, 67
Podrobno o tehniki, 143
Nadomestna mobilnost, 197
Nadzor oprijema
ASC, 141
DTC, 141
Nadzor tlaka v pnevmatikah
RDC
Prikaz, 46
Navigacija
upravljanje, 96
Nega
Konzerviranje laka, 179
Krom, 178
Nivo napolnjenosti baterije
Opozorilni prikaz, 40

O

Odlagalni pedal
Čelada, 74
Položaj na vozilu, 17
upravljanje, 72
Zasilno odklepanje, 75
Ogledalo
nastavitev, 104
Ogrevani ročki
upravljanje, 71
Ogrevanje sedeža
upravljanje, 71

Okrov
Demontaža prednjega
okrova, 158
Demontaža stranskega
okrova, 158
Montaža prednjega
okrova, 158
Montaža stranskega
okrova, 159
Okvir
Tehnični podatki, 188
Opozorilna lučka za okvaro
pogona, 38, 39
Opozorilna utripalka
Upravljalni element, 18
upravljanje, 66
Opozorilne lučke, 21
Pregled, 24
Opozorilni prikazi
ABS, 50
Alarmna naprava, 38
ASC, 45
DTC, 45
elektronska blokada motorja
EWS, 36
EWS, 36
Izpad krmiljenja razsve-
tljave, 37
Krmiljenje motorja, 39
Moje vozilo, 92
Nedelujoča svetila, 36
Opozorilna lučka za okvaro
pogona, 38
Opozorilo za zunanjo
temperaturo, 36
Polnilni vtič, 41
Prikaz, 28

- Raven napolnjenosti baterije, 40
- RDC, 47
- Regeneracija energije, 42
- Temperatura hladilne tekočine, 41
- Visokonapetostni sistem, 39
- Oprema, 5
- P**
- Pairing, 89
- Parkiranje, 132
- Pnevmatike
 - Preverjanje globine profila, 156
 - Preverjanje tlaka polnjenja, 155
 - Priporočila, 157
 - Tlaki polnjenja, 190
 - utekanje, 131
- Podvozje
 - Tehnični podatki, 188
- Pogon
 - Tehnični podatki, 188
- Pogon zadnjega kolesa
 - Tehnični podatki, 188
- Polnilni kabel, 112
- Polnilni tok
 - nastavitev, 115
- Polnilni vtič
 - Opozorilni prikaz, 41
 - zasilno odklepanje, 119
- Polnjenje
 - Končanje postopka polnjenja, 119
 - Polnilni kabel, 112
 - Polnilni tok, 115
 - Pregled, 27
 - Začetek polnjenja, 115
 - Zasilno odklepanje polnilnega vtiča, 119
- Postopek polnjenja
 - izhod, 119
 - zagon, 115
- Potrditev vzdrževanja, 199
- Predal za čelado
 - Položaj na vozilu, 17
 - upravljanje, 74
- Prednapetost vzmeti
 - nastavitev, 105
 - Nastavitveni element zadaj, 16
- Predstavnost upravljanje, 98
- Pregled opozorilnih prikazov, 30
- Pregledi
 - Desna stran vozila, 17
 - desno kombinirano stikalo, 19, 20
 - Kombinirani instrument, 21
 - Kontrolne in opozorilne lučke, 24
 - Leva stran vozila, 16
 - levo kombinirano stikalo, 18
 - Moje vozilo, 92
 - Zaslon TFT v pogledu menija, 26
 - Zaslon TFT v pogledu polnjenja, 27
 - Zaslon TFT v pogledu Pure Ride, 25
- Pre-Ride-Check, 126
- Pribor
 - Splošna navodila, 168
- Prikaz pogona, 85

Priloženi komplet orodja
Položaj na vozilu (kljukast ključ), 17
Položaj na vozilu (Torx T25), 16
Vsebinska, 151
Pripomoček za vzvratno vožnjo
Upravljalni element, 18
Pripravljenost na delovanje
izklop, 57
vklop, 57
Prtljaga
Navodila za obremenjevanje, 124
Pure
Pogled, 86
Pure Ride
Pogled, 85
Pregled, 25

R

Računalnik, 95
RDC
Opozorilni prikazi, 47
Podrobno o tehniki, 145
Regeneracija energije
Omejitev, 85
Opozorilni prikaz, 42
RSC
Podrobno o tehniki, 142

S

Servis, 196
Servisna zgodovina, 196
Servisni prikaz, 52
Smerniki
Upravljalni element, 18
upravljanje, 66
Sopotnikov ročaj
Položaj na vozilu, desno, 17
Položaj na vozilu, levo, 16

Spominska tipka
Dodelitev funkcij, 85
Stikalo za izklop v sili, 19, 20
upravljanje, 60
Svetila
Menjava LED-svetila, 157
Opozorilni prikaz za
nedelujoča svetila, 36
Tehnični podatki, 192

T

Tabela motenj, 184
Tabela obremenitev
Položaj na vozilu, 17
Tablica s podatki
Položaj na vozilu, 17
Tehnični podatki
Akumulator, 191
Alarmna naprava, 192
Čas polnjenja, 187
Dimenzije, 192
Električni sistem, 191
Menjalnik, 188
Okvir, 188
Pnevmatike, 189
Podvozje, 188
Pogon, 188
Pogon zadaj, 188
Splošna navodila, 5
Standardi, 5
Teže, 193
Visokonapetostna baterija, 187
Vozne vrednosti, 193
Zavore, 189
Žarnice, 192
Telefon
upravljanje, 99

Temperatura okolice
Opozorilo za zunanjo
temperaturo, 36

Teže
Tehnični podatki, 193

Topcase
upravljanje, 169

U

Ura
nastavitev, 88
Utekanje, 131

V

Varnostna opozorila
za vožnjo, 124
za zavoro, 131
Varovalke
menjava, 163
Položaj na vozilu, 17
Veljavnost, 6
Visokonapetostna baterija
Tehnični podatki, 187
Visokonapetostni sistem
Opozorilni prikaz, 39
Vozne vrednosti
Tehnični podatki, 193
Vrednosti
Prikaz, 28
Vrstica stanja zgoraj
nastavitev, 83
Vzdrževanje
Načrt vzdrževanja, 198
Splošna navodila, 150
Vzratna vožnja
upravljanje, 63

W

WLAN, 91

Z

Zagon, 126, 128
Upravljalni element, 19, 20
Zasilno odklepanje
Predal za čelado, 75
Zaslon TFT, 21
Izbira prikaza, 79
menjava zgornje vrstice
stanja, 83
Pregled menija, 26
Pregled polnjenja, 27
Pregled Pure Ride, 25
upravljanje, 82, 87
Vkllop deljenega zaslona, 86
Zavore
Podrobno o sistemu ABS
Pro, 140
Preverjanje delovanja, 151
Tehnični podatki, 189
Varnostna opozorila, 131
Zavorna tekočina
Posoda zavore zadnjega
kolesa, 16, 17
Preverite nivo napolnjenosti
zavore zadnjega kolesa, 153
Preverjanje nivoja napolnjeno-
sti zavore spredaj, 153
Zavorne obloge
preverjanje spredaj, 151
preverjanje zadaj, 152
utekanje, 131
Zunanja temperatura
Prikaz, 36

Ž

Žaromet

Doseg svetlobnega
snopa, 104

Žarometi, ki aktivno sledijo
ovinku, 147

Glede na obseg opreme in pribora vašega vozila in ob upoštevanju različnih izvedb za posamezne države lahko pride do odstopanj dejanske izvedbe vozila od navedb v besedilu in na slikah. Iz tega ni mogoče izpeljati nobenih zahtevkov.

Podatki o dimenzijah, težah, porabi in zmogljivosti veljajo z ustreznimi tolerancami.

Pridržujemo si pravico do sprememb konstrukcije, opreme in pribora.

Pridržujemo si pravico do napak.

© 2021 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Nemčija
Ponatis, tudi po delih, samo s pisnim dovoljenjem podjetja BMW Motorrad, oddelek za prodajne storitve.

Originalna navodila za uporabo in vzdrževanje, tiskano v Nemčiji.

Pomembni podatki:

Čas polnjenja

Čas polnjenja visokonapetostnega akumulatorja s standardnim polnilnim kablom	210 min, 80 % polnjenje pri polnilnem toku: 10 A 260 min, 100 % polnjenje pri polnilnem toku: 10 A
--	---

–z zmanjšanjem moči ^{DO}	145 min, 80 % polnjenje pri polnilnem toku: 10 A 200 min, 100 % polnjenje pri polnilnem toku: 10 A
-----------------------------------	---

Čas polnjenja visokonapetostnega akumulatorja s polnilnim kablom Mode3	65 min, 80 % polnjenje pri polnilnem toku: 30 A 100 min, 100 % polnjenje pri polnilnem toku: 30 A
--	--

–s hitrim polnilnikom ^{DO}	50 min, 80 % polnjenje pri polnilnem toku: 30 A 70 min, 100 % polnjenje pri polnilnem toku: 30 A
-------------------------------------	---

Tlaki polnjenja pnevmatik

Tlak v sprednjih pnevmatikah	2,3 bar, Samo voznik, pri hladni pnevmatiki 2,3 bar, Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo, pri hladni pnevmatiki
------------------------------	---

Tlak v zadnjih pnevmatikah	2,5 bar, Samo voznik, pri hladni pnevmatiki 2,5 bar, Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo, pri hladni pnevmatiki
----------------------------	---

Dodatne informacije o svojem vozilu najdete na spletnem naslovu:
bmw-motorrad.com

